大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
第二萬二千一百三十九號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
廣告發行課電話：七二六九八〇
編輯部電話：七二二四四四
香港有利印務有限公司承印

中國、印尼、巴基斯坦、阿聯四國領導人在開羅會談
阿聯副總統等在座　氣氛友好

【新華社開羅二十八日電】周恩來總理、印度尼西亞總統蘇加諾、巴基斯坦總統阿尤布·汗、阿聯總統納賽爾今天在這裏的納賽爾總統的官邸舉行了會談。阿尤布總統今天在開羅作了短暫的停留。

會談時阿聯方面在座的有：第一副總統哈基姆·阿密爾，總理阿里·薩布里，副總理努爾丁·塔拉夫和卡馬勒丁·里法特，外交部長里亞德，阿聯駐中國大使伊馬姆；印度尼西亞方面在座的有：第三副總理哈魯爾·薩勒；巴基斯坦方面在座的有：外交部司長薩勒曼·阿里和巴基斯坦駐阿聯大使薩米烏拉汗·德拉維；中國方面在座的有：國務院副秘書長羅青長。

會談是在友好親切的氣氛中進行的。會談後，四位領導人乘同一輛汽車前往機場。在機場上舉行了歡送阿尤布總統的儀式。納賽爾總統、蘇加諾總統、周恩來總理向阿尤布總統道別。阿尤布總統在當地時間下午六點三十分離開開羅。

又據法新社開羅二十九日電：印尼總統蘇加諾、阿聯總統納賽爾和中國周恩來總理，今晚將舉行會談。三國的外長將草擬關於亞非會議決定改期的原因及其展望的詳細報告。

美國及其走狗破壞未逞
亞非會議仍將舉行
這是對美沉重打擊
人民日報說中國完全支持延期舉行的決定
表示決為開好第二次亞非會議而繼續努力

【新華社北京二十九日電】人民日報今天發表題為「為開好第二次亞非會議而繼續努力」的社論，全文如下：

籌備第二次亞非會議的常設委員會，六月二十六日在阿爾及爾舉行了一次特別會議，決定第二次亞非國家或政府首腦會議延期到一九六五年十一月五日舉行，外長會議延期到十月二十八日舉行，會議地點仍然在阿爾及爾。中國政府和人民完全支持這一決定。

原訂六月二十九日舉行的第二次亞非會議，是具有重大歷史意義的會議。二十多億亞非人民的共同願望是，這個會議能夠更高地舉起反對帝國主義、殖民主義的旗幟，進一步發揚萬隆精神，增進亞非團結。特別是當美帝國主義瘋狂進行侵略戰爭的時候，亞非各國人民更有必要加強團結反帝事業。正是殷切希望這個會議能夠如期召開。這種願望是完全正當的，已進行了一系列的籌備工作，阿爾及利亞已經完成了東道國的安排。然而，目前也有一部分國家出於種種的考慮，要求……見，當然也是值得重視的。（下轉第二版）

毛主席接見坦桑婦女代表團

【新華社北京二十九日電】毛澤東主席今天下午接見坦桑尼亞第二副總統卡瓦瓦的夫人，和由她率領的坦桑尼亞婦女代表團團員：夏巴夫人、巴隆果夫人、扎依圖尼夫人、阿巴特夫人，同她們進行了親切友好的談話。接見時在座的有鄧穎超、曹孟君。

（圖為毛澤東主席和卡瓦瓦夫人親切握手。新華社傳真照片）

陳毅談亞非會議
能展期召開是帝國主義的失敗
任何破壞會議的陰謀都難得逞

【中國新聞社北京二十九日電】阿爾及爾消息：陳毅副總理兼外交部長昨晚離開阿爾及爾時在機場發表書面談話，強調指出第二次亞非會議的延期召開，是為了更好地開成這個會議，是戳穿亞非人民的帝國主義和各國反動派的失敗。

他表示，中國政府和人民將一如既往同亞非國家一道，為開好第二次亞非會議而繼續努力……

陳毅副總理在離開阿爾及爾前往開羅時，阿爾及利亞副總理布邁丁·……前往機場歡送。

中國代表團團員喬冠華、黃鎮和黃華已在昨天上午乘專機離開……

六月裏的阿爾及爾

本報特派記者　馬廷棟

阿爾及爾專訊

六月的早晨，在地中海岸邊的阿爾及爾還是涼風撲面，沒有潮濕，沒有悶熱，使剛從香港來到此地的人們，感到特別舒服。

阿爾及爾和它的以東的北非城市顯得特別不同。從開羅乘飛機到阿爾及爾，我們在利比亞的班加濟、在那裏的里波里停留了兩天。開羅是一個東西交通的交接點，在那裏的里波里停留了個把小時。在開羅過停留了兩天，開羅是一個東西交通的交接點，既可見經濟文化方面所受西方的影響痕跡，但是當地的民族生活氣息是十分濃厚的。開羅有一所很豐富的博物館，有人說，在博物館裏走馬看花的看半天也可以，假使有時間的話，花個三兩個月也不算多。此外如金字塔、人像獸身的大石雕刻，一百五十年前開羅的統治者穆罕默德·阿里所經營的堡壘和回教禮拜堂，更是一般遊客必遊之地，人所共知的名勝古蹟了。

飛機離開開羅往東飛時而在深藍的地中海掠過，大部分時間，還是在一片看不盡頭的紅土上空飛行。那裏看不到大河流，也看不見成蔭的大樹，只是在班加濟和的里波里的機場附近看見一些樹木，成為一片紅土上的一塊小小的綠點。人們鑿打井取水，灌溉植樹，與沙爭地，儘管風沙依然嚴重地威脅着當地人民的生活，但是人們不斷與天災鬥爭所創造的成果，還是十分顯著的。

從的里波里再往東飛，一個多小時就到阿爾及爾。阿爾及爾是一座山城，東北面臨地中海，既有優良的海港，也有現代的交通，氣候適宜，物產豐富。在整個城市的面貌來說，與其說是阿拉伯人的城市，倒不如說像一座歐洲的城市。居民所用的語言以法語為主，男人見面，例必一一握手，告別時也喜歡互親雙頰，這些習慣，顯然不是阿拉伯人的風俗習慣，而是受了外國影響的結果。

阿爾及爾的物產是豐富的，市場上銷售着各種應市的蔬菜水果。生菜、四季豆、番茄、黃瓜、土豆，價格都不太貴；枇杷、香蕉、水蜜桃、甜杏、西瓜也到處可以買到，至於其他產品如棉花、橄欖油、紙張、牛皮、礦產，都是對外貿易的主要物品。

另一方面，一些輕工業製成品卻是十分昂貴的。我們到百貨公司裏走一趟，一個塑膠杯定價六個丁拿約合港幣八、九元之多，一個用鐵絲造成、外包塑膠的衣架，也合到港幣二元。其他如衣料和衣帽等等，價格也並不低，這些東西，大部是分來自外國的進口貨。

我們在這裏不過是新客，對於阿爾及爾的經濟結構所知不多，但是對於農產品和工業品價格的懸殊，印象卻是十分深刻的。一個盛產石油的國家，各處的加油站卻都掛着外國公司的牌子，這種現象，實在值得人們的深思。

阿爾及利亞和中國雖然相隔幾千哩，中間阻隔着不少大海和高山，但是阿爾及利亞人民對中國人民到處都流露着友好之情。我們在大街小道上走，在城市鄉村中經過，我們總是遇到熱情相待的眼光和準備相助的友誼之手。「中國人」、「Chinois」——他們都感到有這樣的朋友而高興，有些素不相識的阿爾及爾人，尤其是小孩子們，老遠就招呼着我們，鼓掌歡迎我們，熱烈地握手。

什麼使得兩國人民的友誼如此發展和發展？那就是兩國人民對革命鬥爭有其共同經歷和目的……

連日以來，阿爾及爾的通衢大道臨街掛起亞非各國的國旗，沿路電燈柱上，貼上第二次亞非會議的路牌。外長會議和首腦會議的場所松樹俱樂部，正加工趕建，已接近完成。顯然，阿爾及爾對於第二次亞非會議的籌備工作，並沒有因為六月十九日事件而鬆弛了。自然，六月十九日事件，也帶來了存心破壞會議分子的一個機會，甚至也可能使得一些國家躊躇不前。今天事實上，會議會常委會甚於有些代表團向在途中和會場佈置未完成的原故，宣佈外長會議延期一天舉行。看來將會議開好將會是一場複雜尖銳的鬥爭，而不會是風平浪靜的。無論如何，任何阻撓破壞的陰謀，終將受到亞非人民的指責，這是可以斷言的。

（六月二十四日寄自阿爾及爾）

北京評約翰遜的「和平」騙術
聯合國無權過問越局
也挽救不了美國失敗
越南人民決不答應美用聯合國進行干涉

【中國新聞社北京二十九日電】人民日報今天發表評論指出，約翰遜政府在越南加緊擴大戰爭，在聯合國大談「和平解決」，目的只有一個，無非是要越南人民在美國的戰爭訛詐面前屈膝投降。

評論說，從六月十八日以來，美國飛機接連轟炸了越南民主共和國首都河內西北的許多地方，並且多次侵犯河內外圍的領空。這是美帝國主義按照「逐步升級」的戰略擴大戰爭的又一個極其危險的步驟。與此同時，約翰遜又在起勁地繼續推行「和平談判」的騙局。約翰遜六月二十五日在紀念聯合國成立二十周年集會上發表演說，要求聯合國在越南問題上幫助美國，用「紐約時報」的話來說，約翰遜要求聯合國在使美國擺脫「目前的悲慘處境方面充當一個極為重要的角色」。

人民日報這篇題為「聯合國也挽救不了美國的侵越敗局」的評論，揭露了美國利用聯合國繼續推行它的擴大戰爭和和平騙局的反革命兩手。評論說，美帝國主義想假手聯合國侵略越南，這是由來已久的事情。但是，約翰遜親自出馬，要聯合國在越南問題上為美國效勞，這還是第一次。這說明了，美帝國主義在侵略越南的戰爭中，越來越深地陷入了困境。

評論強調指出，聯合國並不能把美國從它在越南「目前的悲慘處境」中救出來。越南問題從來都同聯合國沒有任何關係，聯合國根本無權過問。如果美國繼續頑固地進行……，越南人民決不答應，亞洲人民決不答應，全世界人民也決不答應。

評論最後說，美帝國主義在越南的失敗，是注定了的。沒有任何人能夠挽救它的失敗，聯合國挽救不了它的失敗。美國要利用聯合國干預越南，就必將給它帶來新的軍事冒險，就必將陷入更加悲慘的境地。

全國連日有廿七城市集會
廿七萬民兵示威反美侵台
海口湛江汕頭厦門寧波等地均有遊行及軍事演習

【本報訊】新華社北京二十九日電，反對美帝國主義武裝霸佔我國神聖領土台灣十五周年的示威活動，從首都擴展到了我國許多沿海城市。連日來，從南海前線到渤海之濱，又有九個城市的六萬多武裝民兵，分別舉行了反美示威集會和遊行。至此，我國已有二十七個城市的二十七萬多武裝民兵舉行了聲勢浩大的反美大示威。

具有光榮革命鬥爭傳統的海口、湛江、汕頭等南海前哨城市的民兵們，二十七日分別舉行了盛大示威集會和遊行。海口市一萬多名男女民兵，這天凌晨在市人民廣場集會時，在與海南島隔海相望的越南擴大侵略戰爭，最近還派飛機侵犯我海南島領空，對此我們絕不能坐視。他們表示要加緊生產，努力工作，認真學習毛主席著作，苦練殺敵過硬本領，百倍警惕地看好祖國的南大門，隨時準備撤底、乾淨地消滅一切膽敢來犯的敵人，隨時準備為支援越南人民反美愛國鬥爭，貢獻自己的力量。會上，民兵們舉行了刺殺、射擊等軍事演習。會後，聲勢浩大的民兵示威隊伍，穿過椰林湧向街頭，不斷振臂高呼口號。

湛江一萬七千人，汕頭一萬人，厦門五千人，寧波、溫州、煙台、青島、旅大各數千人，分別舉行示威及軍事演習……

民軍猛攻崑嵩近郊
昨晨砲轟峴港基地
多樂等省民軍三戰三捷

【路透社南越崑嵩二十九日電】據今天透露，南越民軍上星期五晚攻佔都美隆縣城時，守軍被打死及失蹤的共一百五十四人。這個數字是美軍和南越「政府軍」軍方人員透露出來的。都美隆距此地約四十哩。

【路透社西貢二十九日電】南越民軍昨夜……

【美聯社西貢二十九日電】美軍發言人說，……

百餘架飛機運送
美傘兵悍然參戰
西貢以北卅哩迄昨仍在激戰

【美聯社西貢二十九日電】美軍發言人宣佈，美國傘兵已直接參加南越「政府軍」作戰中的美國軍隊和南越「政府軍」的初次聯合作戰。

發言人說，屬於美軍第一七三傘兵旅的傘兵，和南越「政府軍」的傘兵，昨天由直升機載運到西貢北三十哩的地帶進行攻擊。戰鬥到今天仍在繼續中。這個被民軍牢牢控制的密集的叢林地區，即是「D地帶」。

……

北越嚴斥美新罪行
美機炸清化，美艦砲轟昏果島
美空軍向南定居民發射火箭
美機三架昨在南北越被擊落

【據新華社河內二十八日電】越南人民軍總司令部聯絡代表團團長今天打緊急電報給國際委員會主席，強烈抗議和控訴美國強盜今天派遣多批美國噴氣式戰鬥轟炸和掃射越南民主共和國的清化、義安和永靈地區的許多居民區，……

【路透社西貢二十九日電】在今天進行的各次戰役中，美軍損失了三架飛機，一架在北越上空被擊落，另兩架在南越戰場上墮毀。……

羅瑞卿副總理昨接見
印尼志願人員代表團

【新華社北京二十九日電】國務院副總理羅瑞卿，今天下午接見了印度尼西亞共和國人民解放軍總參謀長……中國人民代表團全體團員。

接見時在座的，有副總參謀長彭紹輝、國防部辦公廳主任蕭向榮、總參謀部……等。印度尼西亞駐中國大使館臨時代辦……也在座。

國際文摘
今天創刊出版
要目：
中共打落美人造衛秘聞
陳賡林彪實風趣相聲
芭蕾舞的起源和掌故
林彪女兒筆下的劉亞樓
最新科學知識：請食石油
精彩小說：香港式……
佳作廿篇·……
各報攤書局有售
每本定價一元

美印破壞亞非會議陰謀失敗
延期是為了要把它開得更好
通過這次鬥爭，帝國主義及其代理人的面貌更加暴露，他們在亞非人民中更孤立。

【新華社阿爾及爾二十七日電】本社記者報道：籌備第二次亞非會議的常設委員會昨天晚上在這裏一致作出了關於延期召開第二次亞非會議的一些決定，這是維護亞非團結、主張開好亞非會議的國家共同努力，經過協商一致取得的積極成果，是帝國主義和反動派企圖徹底破壞和毀滅亞非會議的陰謀的失敗。

籌備第二次亞非會議的外長會議原定在六月二十四日舉行，首腦會議原訂在六月二十九日在阿爾及爾舉行。許多亞非國家為推進這次團結反帝的會議，做了許多工作，東道國阿爾及利亞為籌備這次會議，在組織上和物質準備上作出了巨大的貢獻。大多數亞非國家決定要來參加會議，有的代表而且早已到達阿爾及爾，準備出席首腦會議以前的外長會議。

在這期間，阿爾及利亞國內的政局在六月十九日發生了變化，革命委員會掌握了權力，控制了國內局勢。這種政局的變化，屬於阿爾及利亞的內政。阿爾及利亞政府一再宣佈，阿爾及利亞將遵守它的一切國際義務，本着不干涉別國內政的原則，表示支持阿爾及利亞革命委員會，並且主張如期舉行亞非會議。中國政府繼續加強反對帝國主義和殖民主義的鬥爭，如期召開亞非會議，把會議開好。其它許多國家也表示同樣的願望。在阿爾及利亞政局發生變化後的幾天內，中國、越南、朝鮮、印度尼西亞、敘利亞等國家的外長先後來到阿爾及爾，準備參加外長會議。

為了爭取更多國家參加這次會議，常設委員會在二十四日決定外長會議推遲四十八小時舉行。到六月二十五日，一共有二十七個國家的外長或部長到達，但是，仍然還有不少國家沒有來，特別是非洲國家來的不多。有些國家則要求會議延期召開。

在那些沒有來到或主張會議延期的國家當中，它們的出發點並不都是一樣的。相當多的國家對第二次亞非會議的態度是積極的，它們主張延期開會，是希望能夠開好這次會議。

另外，也有少數國家，對這次亞非會議是另有打算的。它們從頭就想破壞這次會議。印度報紙就毫不掩飾地宣傳「亞非團結概念本身已有些過時了」（「印度時報」）。它們承認，印度從來不想召開另一次亞非會議（「政治家報」）。

同時，會議還面臨帝國主義和各國反動派越來越猖狂的攻擊和破壞。長期以來，它們一直使用各種手段散佈謠言和挑撥亞非團結。美國政府為了破壞這次會議，專門派遣哈里曼等外交官員或指示它的大使，在亞非地區進行活動。一些美國的代理人還千方百計想搞垮亞非會議，從內部來破壞亞非人民反帝事業。帝國主義和反動派對亞非會議的這種破壞活動在阿爾及利亞的政局發生變動以後就更加囂張起來。

阿爾及利亞革命委員會成立以後，第二次亞非會議的籌備工作一直在繼續進行，沒有中斷。這就給會議的召開提供了必要的條件。但帝國主義者及其代理人却大肆攻擊阿爾及利亞革命委員會，宣傳阿爾及利亞的局勢混亂，並且煽動和策劃破壞活動，甚至採取恐怖手段。在二十五日，它們在已經接近完工的會議大廈內製造爆炸事件。這就使與會代表的安全遭到了嚴重威脅。

在上述種種情況下，按照原定計劃舉行會議已經不適宜。

從一開始，帝國主義及其代理人就策劃一個陰謀，企圖通過外長會議來達到無限期推遲首腦會議的目的。這時候他們就加緊活動，一時謠言紛紜，說什麼「亞非會議完蛋了」等等。

印度外長根本沒有到阿爾及利亞來，印度代表却高唱舉行外長會議。據透露，印度代表在阿爾及爾糾集一些國家代表聚會，計劃在外長會議上提出亞非會議「休會」，另外成立一個「臨時委員會」，從而取消原來的常設委員會，並且實際上把一九六四年在雅加達舉行的亞非會議籌備會議的決定一筆勾銷，使得亞非會議根本開不起來。

這時候，包括中國在內的一些國家的外長和代表們，鄭重地考慮了這種新的局勢。他們從維護亞非團結的利益和確保各國首腦和外長的安全出發，主動倡議把外長會議和首腦會議延期，根據萬隆會議所確立的協商一致原則，這一倡議一齊推遲，東道國不變。根據這個倡議，通過充分協商，受到許多國家的贊同。

常設委員會二十六日達成一致意見，通過了延期開會的決定。這是在當前局勢下可能採取的正確的措施，它是積極的，是為了把會議開得更好。這同印度等提出的延期根本是兩回事。

常設委員會的公報明確地重申了雅加達籌備會議的決定，繼續有效。常設委員會還規定外長會議在十一月二十八日，第二次亞非首腦會議在十一月五日舉行，確定會議地點仍然是阿爾及爾。公報還強調亞非國家將竭盡全力加強亞非團結，加強為反對帝國主義和新老殖民主義而戰鬥的力量。常委會的這個決定粉碎了帝國主義及其代理人企圖徹底破壞會議的陰謀。

中國代表團完全同意和支持常設委員會的這些決定。中國政府一直盡最大的努力，同其他許多亞非國家一起，促成這次會議的召開，並且使它取得最大的成就。為此，中國代表團在這裏曾經同許多國家的代表團進行了密切合作，充分協商，共同取得了成果。中國代表團人士表示，今後將一如既往，為開好亞非會議而繼續努力。

通過這次鬥爭，帝國主義及其代理人的面貌更加暴露，他們在亞非人民中更加孤立。他們自然不會就此罷休，而將繼續對亞非會議進行破壞活動。他們已經在宣傳什麼「亞非會議失敗了」，「亞非團結破產了」。但這只是他們的痴心妄想。亞非國家和人民反帝反殖的鬥爭將繼續深入發展，亞非國家的團結將更加鞏固。亞非人民團結反帝事業的發展是歷史的規律，它將不可阻擋地繼續勝利前進。

抗議「日韓協議」聲勢浩大
南韓各地都有示威
漢城三千學生上街
示威者高呼「美國不是我們太上皇」警方捕人數百

【美聯社漢城二十九日電】今天仍有數以千計的學生在南朝鮮各城市舉行示威，反對「日韓協議」。防暴警察拘捕學生達三百一十四人，其中有許多是十餘歲的青年。

有些學生用石塊和警察作流血的衝突。警察用催淚彈阻止學生，並將遊行的學生解散。

最大及示威最久的是朝鮮大學的學生三千人。學生們手持標語牌，上面寫着：「美國佬，你住口！」青年們又高呼：「美國不是我們太上皇」的口號。

【美聯社漢城二十九日電】三千名南朝鮮大學生今天再舉行譴責「日韓協議」示威運動，遭到防暴警察施放催淚彈，而被驅散。狂暴的警察迫學生們逃入橫街小巷，學生只好以石子回擊。學生們後來重新在漢城東區集合，開始向遊行的起點市中心前進。

自從上周一以來，南朝鮮學生除在星期日以外，每天都舉行抗議示威。

一隊約一百五十人的示威學生已走到了離漢城市中心三公里的東門，差不多再走三公里就到了漢城市中心。

有十幾名學生被捕，警察把他們推上警車。車上的幾個警察戴有防毒面具，並手持防暴警棍，對被捕的學生拳打腳踢。

別的一些警察勸阻他們的同伴不要行兇，但是已有幾十名學生在這次衝突中受傷。

今早漢城市區一間中學校約二百名學生，高呼口號走出學校向市中心的美國大使館行進。

當防暴警察聞風趕到現場時，學生們自動爬上警車。

另一間中學約四百名學生也舉行了抗議遊行，也被警察驅散。

與此同時，南朝鮮記者協會為昨天警察毆打兩名新聞記者事向政府提出抗議。這兩名記者昨天在漢城發生的一場反「日韓協議」示威中，攝取警察用警棍毆打以及用腳踢學生的鏡頭。

記者協會要求懲罰那些對事件負責的人。內政部長楊燦宇說，他已下令調查這次事件。

上月減少近四億美元
美國黃金外匯儲備劇降
紐約股市一度狂瀉跌幅破今年紀錄
黃金五個月來流失總數超過十一億

【路透社華盛頓二十九日電】美國黃金及外匯儲備在本年五月減少三億七千二百萬美元，這是全國儲備金本年最急劇的全部下降。這也是黃金外匯儲備連續五個月來的下降。

在四月份，全部儲備金減少了二億四千四百萬美元，其中黃金儲存量減少一億五千八百萬美元。

據一九六五年六月的聯邦儲備金公報，美國庫存黃金在五月底為一百四十三億六千三百萬美元，比四月底一百四十四億八千萬美元，減少一億一千七百萬美元。

但是，外匯穩定基金的黃金存量却顯出稍有增加，在五月底為七千一百萬美元，四月底是七千萬美元。美國官方所持外匯在五月是一億四千九百萬美元，在四月底是四億零四百萬美元。

【美聯社華盛頓二十九日電】據聯邦儲備銀行報告，美國的黃金儲備量在五月三十一日是一百四十三億六千三百萬元。在今年五個月內，美國黃金外流的數目共為十一億零八百萬元，去年全年總流出一億二千五百萬元。

【路透社紐約二十八日電】紐約股票交易所市價猛跌，跌幅之大，為今年以來所未有。在一片拋售聲中，一日之間股票貶值以億元計。大部份股票都下跌了兩分。

估計跌去的價格在七十五億美元以上。在上市的一千三百九十八種股票中，一千一百六十七種都告下跌，其中四百二十四種跌破今年以來最低水平。拋售之風，到下午尤甚。

跌價最多的幾種股票是美國煉鋼公司、三個鋼鐵公司和貝克曼儀器公司，都跌了五分以上，國際商業儀器和國民航空公司也都跌了四分以上。

收市時，高速電動打字機所報行情，落後於市況三分鐘，成交共七百多千五萬股，比上日增加五百八十六萬股。

道瓊斯工業股指數跌了十三點七七，跌為八四零點五九。標準指數跌了一點四六分，跌到八十一點六。這兩種指數都跌落今年最低水平。

【美聯社倫敦二十九日電】倫敦股票市場今天繼續走下坡，只在收市前略有起色。股票經紀人開始時開價低，買方大部份以小量股票售出。後來買方插手吸進，交投才略為普遍活躍起來。交投使股票市場新價的高速度的報價機落後三分鐘。

廣東各界舉行集會
聲討美帝侵佔台灣
蕭雋英揭露美帝圖派蔣匪軍去南越

【本報廣州訊】中國人民政治協商會議廣東省委員會、廣州市委員會，各民主黨派廣東省、廣州市地方組織，以及各有關方面人士，於美帝國主義武裝侵佔我國領土台灣十五周年前夕舉行集會，憤怒聲討美帝國主義的侵略罪行，堅決表示一定要解放台灣。（見圖）

中國國民黨革命委員會廣東省委員會主任委員蕭雋英（左上角）在會上發言，憤怒揭出美帝國主義是中國人民最兇惡的敵人。十五年來，它不僅霸佔着我國的台灣，而且不斷指使蔣介石匪幫對大陸進行破壞竄擾活動，還陰謀製造「兩個中國」，妄圖長期霸佔台灣。最近還企圖把蔣匪幫拉入東北亞侵略集團，準備派蔣匪軍到越南，把戰火燒向我國。這是六億五千萬中國人民絕對不能容忍的。中國人民一定要解放台灣，徹底粉碎美帝國主義的陰謀。

台灣民主自治同盟廣州支部主任委員丘琳在會上揭露了美帝和蔣匪幫對台灣同胞犯下的滔天罪行，以及台灣同胞目前的悲慘處境。他說：中國人民一定要解放台灣，這是絕對不能動搖的，也是任何人都無權干涉的。

美日在侵越戰爭中勾結
美向日本大購軍需以導彈售日作交換
東京人士擔心介入越戰將引起全民反對

【新華社北京二十八日電】東京消息：「朝日新聞」今天報道，美國國防部最近向日本「防衛廳」提出：由日本向美國出售軍需品，作為交換條件，美國向日本出售「奈克」式導彈和噴氣式訓練機。這批軍事裝備先運到沖繩，然後運往南越。

「朝日新聞」說，美軍由日本向海外進行採購的工作，在朝鮮戰爭時期曾經有過大量訂貨的前例。可是，像這次那樣的大量訂貨關係交換條件，並且以向日本提供武器作為交換條件，這還是第一次。

消息還說，美國建議將從日本向海外調撥的總額，除車輛以外，包括服裝、醫藥品等很多項目，作為相抵由美軍提供給日本的武器的品種，除足以裝備兩個「奈克」式導彈團的七十二枚「奈克」式導彈和T38型噴氣式訓練機以外，還包括許多種類。

「朝日新聞」今天就此以「美國一箭雙雕」為題發表述評說，美國的建議實際上是通過向日本提供武器來防止美元外流。述評說，美國的這一建議，據說是十九日訪問日本的美國國防部軍援局副局長布里克向日本方面提出來的。

【路透社東京二十九日電】日本今天證實，美國曾經提議給日本一批美國導彈，作為一種交換，日本方面將向日本購買卡車和無線電設備，而且要將美國駐在日本的軍用飛機加以翻修。

日本防衛廳發言人說，美國國防部六月十九日在東京作過一次非正式的建議。這項建議必須經防衛廳、大藏省、外務省、通產省等加以研究。

發言人說，日本當局尚未決定要向美國購買何種武器。該廳現正擬製一九六七—一九七一年財政年度的計劃。

報紙的消息曾經說過，美國已提出願將地對空導彈以三分之一的價格賣給日本。

這項建議引起東京人士的爭論，他們認為美國可能將向日本購買的軍事物資用在越南戰爭中。而日本全國的情緒是反對介入越南戰爭的。

屬於日本經濟組織聯合會的國防生產委員會今天說，將美國武器供應日本可能會妨礙日本國防裝備工業的發展。

熱的新聞
意國熱死十二人

【美聯社羅馬二十八日電】意大利一連六天為熱浪侵襲，熱死的人數今天已增至十二人。這並不包括因在河邊、海邊、湖泊游泳而溺死的若干人在內。

在這些死難的人中，有十人是心臟病被熱死的，一人是被樹林野火燒死的，樹林的火警是因為天氣太熱，而自發的燃燒，另一人是被雷打死。

羅馬的溫度已達攝氏三十度（華氏九十度）的大關。

紐約的士司機五千多人罷工

【新華社北京二十八日電】紐約消息：五千五百名紐約出租汽車司機今天舉行罷工，抗議資方拒不承認他們組織工會的權利。

舉行這次罷工的決定是在昨天午夜舉行的一次緊急大會上通過的。與會的數千名出租汽車司機以響亮的歡呼聲表示他們支持採取這一行動。

日化工代表團應邀抵達北京

【新華社北京二十九日電】應中國人民對外文化協會、中國化工學會邀請來我國訪問的日本化學工學者代表團一行七人，在團長水科篤郎教授率領下，二十八日乘飛機到達北京。

縱橫談
失敗者是美國及其走狗

亞非會議決定延期舉行，美國當局認為暫時可以鬆一口氣，美國的一些宣傳工具還說這是中國、印尼和阿爾及利亞等熱烈支持這個會議的國家的失敗。

美國這種自我安慰的態度及其顛倒是非的說法，實在是十分可笑的。

這次美國出了很大的氣力去破壞這個會議，它派遣哈里曼等外交人員，並指示它的駐外使節，在亞非各地大事活動。阿爾及利亞政局發生變動後，他們的活動尤其猖獗。印度一直做着美國的代理人，在內策應。它的外長沒有到阿爾及爾去，它的代表却在叫嚷舉行外長會議，並策劃到會上提出亞非會議「休會」，另搞組織，要將常設委員會也勾銷掉。

所有這些陰謀最後並未得逞。會議僅僅延期召開，這是為了使這個會議開得更好。會議地點仍然在阿爾及利亞，這又把易地舉行的計謀粉碎了。可見在破壞亞非會議的鬥爭中，失敗者不是別人，而正是美國及其走狗。美國及其走狗這次把面目暴露得更清楚，使它們更形孤立，對於將來開好會議以及進行反帝事業，只有好處。

如果美國認為現在可以暫時鬆一口氣，它終日同亞非二十億人民為敵，無惡不作，在亞非會議上，它永遠是被告，它是逃避不了指控的。

最近它把「日韓協議」推出簽訂後，日本和朝鮮人民示威抗議的行動，越來越激烈強大。中國各族人民連日示威，鬥志昂揚，充分表示出中國人民誓必解放台灣、支持南越人民反美鬥爭到底的決心。

美帝在南越也已經陷入泥坑，南越解放軍神勇善戰，迫使西貢偽軍全面崩潰。美國需要投入四百萬兵員，別想能在南越戰場挽救敗局。

美國越是瘋狂掙扎，就越快走近末日。

祖君

美在老撾加緊備戰
圖藉雨季犯解放區
大肆擴建機場修築公路訓練傀儡軍
各種武器源源從泰國運往沙灣拿吉

【據新華社北京二十九日電】河內消息：寮國戰鬥部隊電台二十六日在一篇評論中，強烈抗議和譴責美帝國主義及其走狗在雨季中加強和擴大老撾戰爭的行動。

評論說，據來自沙灣拿吉的消息說，美帝國主義最近又把八架T-28型飛機交給它們的走狗老撾右派集團。目前，美帝國主義正在把包括新式炸彈在內的各種新式武器從泰國運到沙灣拿吉，五十名美國飛行員也已經到達沙灣拿吉，他們目前正在訓練右派集團的飛行員使用各種新式武器，以便為實現雨季進攻計劃作好準備。在萬象，右派集團正在加緊擴建那裏的瓦代機場。在下寮地區，美帝國主義和泰國反動派正伙同老撾的走狗搶修一條從泰國到巴色的第十號公路，以及占巴塞南面的戰略性公路，恢復從烏汶到巴色的水路航線。

評論說，與此同時，美帝國主義及其在老撾的走狗還正在調動軍隊、佈置力量，準備進攻和襲擊各愛國力量所控制的解放區。

寮國戰鬥部隊電台還揭露，最近來自泰國的消息說，東南亞條約組織正在距老撾邊界約四十公里的泰國東北地區修建了一個戰略性的大機場。

台北製造恐怖氣氛
蔣幫凌晨演習「防暴」

【本報訊】台北消息：「台灣新生報」二十九日報稱，蔣幫曾於二十九日凌晨一時，出動大批軍警在台北市中山堂前舉行「聯合鎮暴演習」。

報紙稱，參加演習的軍警，攜有鋼盔、催淚瓦斯及機槍，帶有無線電話機、防毒面具等，趕往「假想出事地點」，並封鎖了台北市的衡陽街、中華路、博愛路和武昌街一帶。演習歷一小時。

中國共產黨重要史蹟
南湖革命紀念館修繕並佈置一新

【新華社杭州二十九日電】中國共產黨第一次全國代表大會會址之一的嘉興南湖革命紀念館，在「七一」前夕已經修繕一新，正以嶄新的面貌接待全國各地前來參觀的人們。

出嘉興火車站，向南湖一望，一隻隻渡船，把一批批的參觀者送到湖中心的煙雨樓。革命紀念館便設在這裏。

一下渡船，就可以看到停泊在湖邊的革命紀念船。毛主席和董必武副主席曾經出席過的中共第一次全國代表大會會址當年從上海移到南湖後，就是在一艘畫舫上繼續舉行會議的。現在這隻長達四丈半的船隻，是根據當年的實際情況在一九五九年復製的。

在煙雨樓的革命紀念館裏，陳列着毛主席早年組織馬克思小組從事革命活動的照片、文史、手稿，以及有關第一次全國黨代表大會等珍貴資料。館內還懸掛着董必武副主席去年來這裏時的題詩。

煙雨樓旁的一些亭閣也在新近作了修飾和佈置。紀念館四周增添了一些花木，使整個環境更加秀麗潔淨。

梁思成飛往巴黎
將出席國際建築師會議

【新華社北京二十九日電】我國出席國際建築師協會第八屆大會、第九屆代表會議代表團一行七人在團長梁思成率領下，二十八日乘飛機由北京赴巴黎。

人民日報社論
（上接第一版）

中國政府一貫積極支持召開第二次亞非會議，並且希望同亞非各國共同努力，把這次會議開好。我們和許多國家原來都是希望第二次亞非會議如期召開；同時，對於一些國家要求延期開會的意見也決不是置之不顧。我們一貫認為，亞非國家之間的不同意見，應當按照協商一致、求同存異的原則來解決。這個原則，也是第一次亞非會議所確立的。中國代表團，本着亞非團結、共同反帝的立場，同各國代表們進行了廣泛的磋商，為協調各方面的意見而盡了自己努力。現在，常設委員會作出的第二次亞非會議延期召開的決定，正是經過充分協商，一致通過的。這個決定是符合亞非國家和人民團結反帝的共同利益的。

常設委員會並且決定，籌備第二次亞非會議的常設委員會繼續存在，並且負責籌備會議的各項工作。這就是說，除了改變會議日期以外，一九六四年四月雅加達籌備會議作出的有關決議仍然繼續有效，會議的地點仍然是阿爾及爾。阿爾及利亞六月十九日事件，完全是阿爾及利亞的內部事務。根據第一次亞非會議確定的不干涉內政的原則，任何外國不但無權加以干涉，也沒有理由借口這次事件的發生而改變第二次亞非會議的地點。這次常設委員會特別在會議公報中明確宣佈，「讚揚阿爾及利亞國家和人民為亞非人民的正義事業和萬隆原則的勝利作出了重大的貢獻，向阿爾及利亞人民表示崇高的敬意」。

帝國主義及其代理人勸阻阿爾及利亞新領導，妄圖改變會議地點的陰謀失敗了。公報說：「對阿爾及利亞為會議的籌備工作而進行的努力和作出的犧牲，表示十分滿意」。常設委員會同時作出的公報，表達了亞非各國人民的共同意志。

同亞非各國人民的共同願望相反，帝國主義及其代理人對於召開第二次亞非會議是十分不高興的。它們在會前千方百計地進行破壞，在臨近會議的日子裏，又借口阿爾及利亞六月十九日事件加緊了進行破壞活動，妄想根本勾消這個會議。但是，在團結反帝的亞非各國人民面前，帝國主義及其代理人的這個陰謀未能得逞。第二次亞非會議仍然要在今年十一月間舉行。這是給予帝國主義及其代理人的一個沉重打擊。

帝國主義陰謀家的消息說，美國當局自認為暫時可以鬆一口氣，似乎可以躲避亞非人民的正義審判。但是，美帝國主義及其走狗並沒有什麼可以高興的。做盡了壞事的美帝國主義和新老殖民主義，是亞非二十多億人民首號兇惡的共同敵人。它們想不受到譴責和日益強烈的反對，是永遠辦不到的。亞非各國人民絕不會由於第二次亞非會議的延期舉行而放鬆反對帝國主義和新老殖民主義的鬥爭。相反地，由於帝國主義及其走狗破壞亞非會議的面目進一步暴露，必將促使亞非各國人民更加提高警惕，加強反對以美國為首的帝國主義和新老殖民主義的鬥爭。

我們深信，亞非各國人民必將更高地舉起團結反帝的旗幟，發揚萬隆精神，遵循雅加達會議作出的決定和常設委員會這次特別會議的決定，為開好第二次亞非會議而作出更大的努力。

本報特稿

盛夏中的北京
本報駐北京記者　唐瓊

北京何時最熱？

小暑以前，北京氣溫連續好多天在華氏九十五度以上，甚至接近九十九度，這是近年少見的事。從一九一〇—一九六五年北京城區氣候記錄資料看，氣溫最高的是一九四二年六月十五日那一天高達攝氏四二．六度，按華氏說，就超過一百零八度了。一九四二年七月三日和一九四三年七月十五日，也都是那個時期七月份氣溫最高的日子，達到攝氏四〇．五度。雖然，七月份平均氣溫高於六月份，但是北京全年最熱的一天却在六月，至少在上述記錄時期是這樣。

防暑降溫重要

當年北京熱到一百零八度的時候，是怎麼一番情景？我懶得查閱當時敵人佔領時期的報紙，也沒有訪問老北京談往事（多麼不堪回首的往事），那麼且看今天罷。手邊有一份今天（六月二十五日）的「北京日報」，第一版「抓緊防暑降溫注意勞逸結合」的標題旁邊，有一段編者的話：

「在目前生產建設新高潮中，各條戰線的工作都很緊張，廣大群眾的生產熱情日益高漲。這就要求各級領導更加全面地關心群眾的生產和生活，切實保護群眾的革命熱情。在盛暑的季節裏，抓緊抓好防暑降溫，注意關心職工生活，保證安全生產的一項重要工作。這幾天，北京地區的氣溫已經上升到攝氏三十五度以上（按：即華氏九十五度以上）；根據氣象預報，兩三天內還將繼續保持高溫天氣。這是今年大熱的開始，各單位需要抓緊時機，再一次切實檢查和安排防暑降溫措施；同時，進一步做好勞逸安排，讓職工休息好，以保持充沛的精力，使生產建設高潮持續地發展下去。」

學習防暑知識

事實上，已經有很多方面注意到這一個問題，而且作了安排。例如，自從入夏以來，北京列車段擔任的北京—上海、北京—蘭州、北京—丹東等主要幹線列車上，普遍準備了清涼飲料，在每一個火車站開車的前後，準備了熱的白開水，供旅客飲用。北京列車段已有四百多名乘務員學習了有關的防暑知識。

商業部門也需要進一步做好夏涼商品的供應工作。」

北京工廠一瞥

又如冶金機械修配廠，早在三月份就安排了防暑降溫的計劃，並且把它列為組織生產新高潮的重要措施之一。高溫作業部和溫度較高的車間，都已安裝了機械通風設備。全廠所有西曬的窗戶，都掛上了竹簾。每個露天作業的工人，領到了草帽。清涼飲料和防暑降溫藥品也已開始供應了。

這個廠的醫務人員，每天到生產現場測量溫度，瞭解高溫作業工人的身體狀況。食堂為高溫作業工人改善了伙食，使他們的保健食品吃得更好。

廠長親自體驗高溫

在金屬鑄造廠，主管安全的副廠長和有關的車間主任以及科室幹部，在熱天到來以前，就到高溫作業單位勞動，廣泛聽取職工的意見和要求。現在，二百多處自然通風門，已經修好應用，三十二台排風扇也已全部使用。另外，還加寬了澆注場地，增設了鹽汽水供應點。

舉一反三。我想，這些看來不怎麼引人入勝的新聞，未嘗不是值得深思的素材罷。

（六月二十五日寄自北京）

燕子與文學

舒平

在世界文學史上，燕子和夜鶯大概是最爲文學家所喜愛描寫的鳥類了。夜鶯在中國作品裏是絕少見到的，但它卻是西洋文學家筆下的愛情歌手，甚至會爲稱讚青年男女的愛情而作自我犧牲。德國詩人海涅所作的「新春曲」，就通篇充滿了夜鶯的歌聲。英國詩人王爾德也曾寫過一篇題爲「夜鶯和薔薇」的童話般小說，寫一隻夜鶯爲了一個青年學生的愛情，不惜用自己的鮮血染紅了薔薇花，讓那個學生拿去獻給愛人。當然，詩人理想中的夜鶯這種捨己爲人的行動，會使人讚歎不已；但出現在文學作品裏的燕子，又何嘗沒有這種使人聯想讚美的表現呢？王爾德有一篇描寫燕子的童話體小說，名叫「快樂王子」，它寫一隻準備南歸的燕子，由於受了快樂王子的金臉銅像的精誠感召，毅然放棄了南歸的計劃，把王子銅像上的寶物，一件一件的啣去分送給窮人；最後，風雪來臨了，燕子凍死了。詩人給這隻燕子安排了一個富有詩意的歸宿：讓天使把它帶到天堂去。王爾德這樣去描寫那燕子的一生，大抵就是猶拉爾德所謂「一種對社會的控訴，一種爲貧賤產者的呼籲」吧？（巴金：「快樂王子集」譯後記）然耶？否耶？這裏且不具論。

燕子是一種候鳥，對於我們中國來說，它是秋去春來的。來的時候，就結巢於我們的屋樑之上或屋簷之下。「第一年，小燕子來住了；第二年，我們的小燕子，就是去年的一對，他們還要來住。『燕子歸來尋舊壘』。還是去年的主人，還是去年的窩，他們的主人是如何的歡迎讚呀！」（鄭振鐸：「海燕」）燕子就這樣同我們建立了深厚的感情。「不下珠簾待燕歸。」人們對於燕子的生活是何等關懷啊！

燕子總是一雙一對的，人們用「燕侶」比喻愛侶，用「燕爾」比喻新婚的情話。「雙燕復雙燕，雙飛令人羨。玉樓珠閣不獨棲，金窗繡戶常相見。」（李白：「雙燕離」）它們的雙宿雙棲，的確羨煞幾許人類；它們的變離，也往往得到人類的無限同情：「柏梁失火去，因入吳王宮，吳宮又焚蕩，雛盡巢亦空。憔悴一身在，孀雌憶故雄。雙飛難再得，傷我寸心中。」（「雙燕離」）當然，這是借燕詠人，詩中的情節其實是詩人李白的夫子自道；但也正因燕子常常成雙成對地在一起，才會引起詩人的聯想。

「燕子歸來尋舊壘」。不管你人事如何變遷，只要昔日結巢的地方仍在，它們還是要回來的。「惟有堂前燕，主人去亦歸。」……

詩札記

借漢代唐

衞志

借漢代唐，在唐詩裏常見。明明是唐皇，偏要說成「漢皇」；如白居易在「長恨歌」中敘述唐明皇一心想尋找美女，便說「漢皇重色思傾國」。也有說成「武皇」、「武帝」的，因爲他是漢朝最有代表性的皇帝，如杜甫「兵車行」中的「武皇開邊意未已」（下面一句是「君不聞漢家山東二百州」，「漢家」即唐家），「秋興八首」中的「武帝旌旗在眼中」（上面一句是「昆明池水漢時功」，「漢時」即唐時），這兩處都是譏責唐明皇好大喜功、窮兵黷武的行爲的。

用漢朝宮殿的名稱來指稱唐朝宮殿，例子也不少。「長恨歌」中敘述唐明皇在亂事平定後回到長安，看到宮裏的荷花和柳條，就用了「太液芙蓉未央柳」之句；「太液池」和「未央宮」乃是漢朝宮殿建築的名稱。

邊塞詩是唐詩的一個重要組成部份。在邊塞詩中，唐人常用「漢兵」來指稱唐兵，如岑參「輪台歌」中的「漢兵屯在輪台北」；常用「漢將」來指稱唐將，如高適「燕歌行」中的「漢將辭家破殘賊」。唐人又常用漢時的「匈奴」來指稱唐時的突厥、契丹等外族，用「單于」指稱這些外族的首領，如岑參「走馬川行」中的「匈奴草黃馬正肥」，盧綸「塞下曲」中的「單于夜遁逃」。所有這些，都是因爲漢唐兩朝都曾多次用兵北方邊塞，而作戰地區又大致相同的緣故。再有值得注意的一點是，在說到防守邊塞的將領時，唐人總是忘不了漢朝的「飛將軍」李廣；這是一位屢建戰功而又深受士卒愛戴的名將，王昌齡「出塞」中有「但使龍城飛將在，不教胡馬度陰山」之句，高適「燕歌行」中有「君不見沙場征戰苦，至今猶憶李將軍」之句，說的正都是他。過去有的註釋者把「龍城飛將」說成是三國時代的呂布，把「李將軍」說成是戰國時代的李牧，那是因爲不懂得唐人寫邊塞詩照例襲用漢朝故事的緣故。

爲什麼唐朝詩人這樣喜歡借漢代唐呢？一般的說法是，本朝人寫本朝事，直說有所不便，特別是在一些帶有諷刺和暴露意味的詩篇之中，因此來個變換字面的手法，明說漢朝，暗指唐朝。這種說法的確不無道理，但是並不能解釋全部事實。原來在唐人看來，論國家的統一和國勢的強盛，論經濟的繁榮和文化的發達，在歷史上只有漢朝可與唐朝相比；漢朝以後，魏晉南北朝是不用說的了，就是隋朝也不在唐人眼下。唐明皇開元年間的宰相張九齡說：「唐承漢法，太宗之制也。」可見唐人一向是以繼承漢朝法統自命的，而他們之所以習慣於借漢代唐，正說明他們的自負，並不是單純的換字手法。

北宋詩人黃庭堅

懷餞

提起北宋詩人，大家一定會很自然的想到蘇東坡，的確，天才橫溢的蘇東坡，是代表了北宋詩壇的最高成就的。然而，蘇東坡在當時的影響卻沒有黃庭堅來得大。

黃庭堅，字魯直，自號山谷道人，又號涪翁，洪州分寧人（今江西修水）。家學淵源，自幼穎悟，詩詞文均有成就，書法與蘇軾、米芾、蔡襄並爲宋朝四大家之一。他的詩，在當時就「蘇黃」並稱，死後更被人尊爲「江西詩派」的領袖。「江西詩派」是南北宋之交最有勢力的一個流派，連大詩人陸游都不免受過它的影響，黃庭堅在宋代詩壇的地位也就可知。

黃庭堅是在北宋中葉以後對「西崑派」的一片抨擊中崛起來的一個。文學史上常常有從正確的前提出發而陷入魔道的事實：唐代韓愈的反對六朝駢儷文風，明代前後七子的反對「台閣體」，「公安派」和「竟陵派」的反對復古，都有在不同程度上陷入另一偏誤的弊病，黃庭堅不幸也是其中的一個。針對着「西崑派」的柔弱華靡，他強調學習杜甫，這本來是正確的；然而他不從杜甫真實地反映社會現實生活處着眼，卻「發現」杜甫的詩是「無一字無來處」，一味在技巧上去揣摩，這就使他走上了形式主義的道路。

他提出了有名的「點鐵成金」的作詩方法，那就是教人絞盡腦汁去點竄、改造古人詩句。對這種點竄和改造，黃庭堅給了它一個「脫胎換骨」的形象說法。他說：「不易其意而造其語，謂之換骨法；規模其意而形容之，謂之脫胎法。」這兩句話還需要解釋一下：「換骨」是借用前人的詩意，用自己的話另造句子；「脫胎」是揣摩前人詩意，在字面上稍加變動；其實這兩者並無多大區別，都不外是剽竊古人的東西。

在創作上，黃庭堅喜歡在詩裏用拗句，押險韻，造硬語。他的詩有時一句話連用六七個仄聲字，讀來生澀拗口。他有時幾首詩用「書」、「珠」等險韻，以造成「因難見巧」的效果。他的好奇尚硬，也成了作詩的法與格。他說：「寧律不諧，不使句弱；寧用字不工，不使語俗」，這對矯正「西崑派」的浮豔綺靡是有好處的；但他有時走得太偏，使得許多句子古怪奇崛，亦是一病。

黃庭堅的詩歌主張和創作實踐，對於想要擺脫「西崑派」而又沒有生活、缺乏才華，正在爲寫不出詩而苦悶的讀書人是頗爲合拍的。蘇軾誠然是個楷模，然而這個楷模卻頗有點可望而不可即，因爲學蘇軾的「隨物賦形」，是需要揮灑自如的才情來駕馭的；於是「既謝天才，自表學問」，黃庭堅成了他們創作上的嚮導，帶領着他們朋腳一條通過書本去尋找詩的靈感的道路，然而可惜的是書本裏只存在詩歌的幻影，真正的繆斯是只有在生活和自然裏才能覺到的。這就是「江西詩派」的形成和後來爲人詬病的原因。

然而黃庭堅本人在創作上還是有成就的，他在藝術上鍊就一種「生澀瘦硬，奇僻拗折」的獨特風格，當時被稱爲「山谷體」。他的「寄黃幾復」、「登快閣」、「病起荊江亭即事」、「雨中登岳陽樓望君山」等詩，都是有真情實感而造語明朗的詩篇。他一生頗鍛鍊出一些含蓄、凝鍊、耐人尋味的句子，例如他有一首「聽宋宗儒摘阮歌」，中間一段形容琴聲，全用有形的事物作比，以喚起讀者形象的感覺，頗有白居易「琵琶行」之妙；其中「寒蟲催織月籠秋，獨雁叫羣天拍水」兩句，句法奇巧，對仗亦工。「題伯時天育驃騎圖」寫美李伯時的馬畫得好，不說畫得像真的一樣，而說真馬像畫中的一樣：「想見風雨如此筆，顛髮沙晚草迷川。」「次韻黃斌老所畫橫竹」，寫黃的橫竹畫得姿態生動，卻從側面描寫：「中安三石使屈蟠，亦恐形全便飛去」，描寫者巧妙聰明之極。他寫山景：「陰風搜林山鬼嘯，千丈寒藤繞崩石」（「上大蒙籠」），真是使人心驚膽戰，顯示出鍛鍊之工。

黃庭堅在創作上成功和失敗的經驗都是值得我們借鑑的。如果我們能批判地他的脫離現實生活而閉門讀書，在書本中找尋創作源泉的錯誤，而吸收他的刻苦鑽研藝術技巧、練字練句的成就，對我們的創作無疑是有益的。

文采

爲人作嫁

興午

唐代秦韜玉的貧女詩：「苦恨年年壓金線，爲他人作嫁衣裳。」全首都是寫貧苦女子的衣飾寒儉，當然也有白描人物勞動的意思。但一般截取「爲人作嫁」四個字，都是指爲他人空忙一頓，而自己得不着好處。

排比和疊用

陳琳

下面一段話，是一位北方農民控訴殘民以逞的惡霸時說的：「你肚裏長牙太心狠，你笑裏藏刀殺窮人，你過河拆橋屬絕斷，你瞞了腸子黑了心……」

從語言形式上來說，這段話就是修辭書上所說的排比。所謂排比，就是用一連串結構相同的句子或句子成分，把意義相關的話連續地說出來。下面再舉一個例：「他們的品質是那樣地純潔和高尚，他們的意志是那樣地堅韌和剛強，他們的氣質是那樣地淳厚，他們的胸懷是那樣地美麗和寬廣。」（魏巍：「誰是最可愛的人」）

通過上面的舉例，我們可以看到：排比這種修辭手法的運用，是因爲我們說話或寫作，所要表達的思想感情很豐富，要是只用一兩句句子來表述，尚嫌不能盡其意，因此需要用一連串的句子，從幾個方面來說明，才能暢表我們的思想感情。惡霸的罪惡不止一端，因此農民從多方面歷數他的罪行。在杜甫「草堂」詩：「舊犬喜我歸，低徊入衣裾。鄰舍喜我歸，沽酒攜胡蘆。大官喜我來，遣騎問所須。城郭喜我來，賓客隘村墟。」這些詩句描寫……

排比這種句式，結構整齊，音節和諧，而把一連串意義相關的句子一口氣說出來，更顯得氣勢貫通，因此，它最適宜於表達深刻的思想和洶湧的感情。

同排比句式相似但又不完全相同的是疊用（或稱反覆）。說話或寫作，有時候爲了表達強烈的感情，或是爲了強調某一點，故意反覆地使用同樣的詞語或句子，這就是疊用。毛主席在「中國共產黨在民族戰爭中的地位」一文中寫道：「指導一個偉大革命運動的政黨，如果沒有革命理論，沒有歷史知識，沒有對於實際運動的深刻的了解，要取得勝利是不可能的。」這裏一再重複了「沒有」這個詞，正是爲了強調一個革命政黨需要有革命理論，需要有歷史知識，需要有對於實際運動的深刻的了解……

比較一下排比和疊用的使用情況，我們可以分辨出它們之間的不同：排比所舉各項，要求整齊勻稱，疊用的幾項並不強求一律；排比句式嚴格要求避免字面上的重複，而疊用句式的特點正在於字面上的故意重複。

內容決定形式。像其他的修辭方式一樣，排比和疊用的運用，也是由內容決定的。這也就是說，我們不能把它看成是單純的技巧問題。寫作的時候，排比和疊用的運用，得從實際內容出發來考慮。

語文淺談

詞語的微細差別

楚峯

以一個字爲主，配上各種各樣的字，就可以表示不同的意思，而這種不同的意思又只有微細的差別，可是用起來是不能含混的。這是漢語特徵之一。

拿一個常用的動詞——問——來說，一般的簡單的是詢問或訊問，嚴重一點是盤問，更嚴重一點是質問。對罪犯來說是審問，對未了結的事來說是追問，關於交際的是訪問，表示關心方面，提出問題，加深了解，則是探問。而在學問方面，作爲對事件來說是查問，對有嫌疑的人來說是盤問。另外，善意方面親切的是探問……

另外有些字，本身意義較爲空洞，配合起來就更複雜了。例如「行」字，有進行、執行、運行、推行、流行、盛行、使行、舉行等等的複合動詞。進行一詞尤爲特別，例如進行訪問，進行研究，進行調查；而舉行則往往要用在名詞前，舉行選舉，舉行調查，也可以說是動詞。大概進行總是指一段時間，舉行是指一次的事情，所以舉行調查就意味着……

繙譯的一席談

夏塞

有個搞繙譯的朋友對我談起：「我這一行眞不想幹了，面面都不討好。」「我不覺」他說道：「你這話怎講？現在無論古文譯今文，外文譯中文，都是很需要的，而且現代的漢語規範化了，還有什麼困難嗎？」

他說：「你也曾搞過這種工作，應該知道其中甘苦。不管是古文還是外文，對我們現在的習慣總有些距離，機械地繙譯，看起來都有些格格不入，自由繙譯吧，別人又要說不忠實。現在的要求與當時代不同了。我記得六十年前流行的外文繙譯，如嚴復的譯哲學，林紓的譯小說，都還博得一般的好評。嚴復是融化了原文，然後採用中國子書的筆調寫出來，內容是新的，而形式是固有的，當時的知識分子，具有舊學根底的，確是通過這樣的文章形式，才能吸取些進步的知識。至於林紓的譯法，雖談不到原文的精神，只是將情節介紹給讀者，然而這種粗枝的繙譯，在當時也並不被人排斥。今天這種繙譯都過去了，要求嚴格得多，所以處處受到束縛，難以討好。」

我問他道：「嚴復提出繙譯的三項標準，你以爲何如？」他說：「就是因爲三項難於兼顧呀！」我說：「據我看，三項其實只有一項，就是當中的『達』字。因爲繙譯原是爲不能直接讀古書或外文的人解決困難，只要讀者能懂，便是做到了。『信』的標準也就差不多了。至於『雅』，無非是說要保持一定的藝術性，在詞彙上做到受人歡迎，在語法上做到嚴格正確，這也是可以包括在『達』之中的。我認爲今天的繙譯已經有了公認的標準。你看，現在報刊上登載的譯文，和國內發表的文章比較一下，簡直看不出有什麼區別。再拿譯文和原文比較一下，也並不是有什麼增減。反過來說，如果將國內發表的文章譯成外文，也幾乎可以逐句逐字直譯，不甚費事。這說明現代漢語比過去有了進步，而且現代漢語都提供了繙譯的便利。這是舊時代所不曾有過的。」

他說：「你這是談繙譯外文，繙譯古書怎樣？」我說：「繙譯古書是一種新的事業，還沒有積累充分的經驗，是不簡單，因爲這是中國古書的方法有可以借鑑的。最多說明，大凡古書今譯的主要困難在於字義難於貼切地譯作正確，有時意味着正直、有理、道義、忠義、俠義，……將上下文聯繫起來看，意思並不難懂，而我們用作別的詞彙，就未必適當，即使在此是不行的，但一經改作別的詞彙，就未必適當。還有一些關係『君子』能譯作什麼人，也指有文化的人，也不能沒有可能搬動，所當提到的『揖』，也不是鞠躬，怎麼才是適當的譯法呢？這還不過是極普通的例子，其中還不見得能夠做到家的。且不說別的，繙譯古書的工作，至今沒有能夠做到家的。……法，只要求給讀者介紹其大意，而略去細節。」

他說：「談到這裏，我覺得繙譯外文的文藝作品，至少在我，是不能做到滿意的，我想中國古典詩歌，……再交換意見吧，再會！」

關於呂相絕秦篇

易予

【答律文先生】

問：這篇文章大部分是追述以前晉秦兩國間的和戰關係，但不大容易找到頭緒，請簡單說明一下如何？

答：晉秦兩國發生接觸，始於晉國的獻公和秦國的穆公，他二人都是志在擴大自己國土的，但秦穆公是晉獻公的女婿，獻公死後，秦國就以親戚的資格，代爲平息內亂，先後援助惠公、文公回國取得政權，然而這種援助並非完全出於友誼，實際是附有條件的，要求權利的報酬，這當然爲晉國所不能容忍。所以以後不斷發生戰爭。

問：爲什麼又牽涉到楚國呢？

答：當時爲了爭奪霸權而利害衝突最激烈的是晉、秦之間和晉、楚之間，至於秦、楚之間還沒有顯著的矛盾，所以秦國經常企圖聯合楚國，以打擊晉國。這篇文章提到秦國這種策略，第一次由於楚成王的死去而沒有成功，第二次則是楚國也看穿了秦國的反復無信，反過來，向晉國揭露秦國的陰謀。說明秦國的兩面手法最終只能造成自己的孤立無助。

問：狄國不是外族嗎？怎麼也與晉國有親戚關係呢？

答：晉國的周圍都有狄族，種族不同，風俗的關係也時常轉變，不但晉國與他們通婚，周王室也曾娶狄女爲王后，他們的文化也不一定就是落後的。這篇提到的白狄被秦國挑撥，與晉國發生衝突，卻也看穿了秦國的狡詐。

問：文章的要旨是什麼？

答：這是晉國在聯合各國對秦國進兵的時候，發出的一篇文告，首先說：我們晉國是怎樣對得起你們秦國的，而秦國怎樣恩將仇報，所以過去不得已而進行了幾次戰爭。雖然如此，我們還是以友誼爲重，你們既然也有復修舊好之意，我們也樂於締結盟約，不相侵犯。不料結盟不久，就又挑撥狄國和楚國和我們的關係，你們這樣反復無信的行爲，迫他們兩國也都痛恨你們，反而向我們親善。所以各國動了公憤，都跟了我來結成聯軍，等待你的回答。如果你願意講和，那是我們求之不得的，決不向你進攻，你若不肯，那我們的聯軍是不能撤退的了，言盡於此，請你們好好考慮吧！

（編者按：本文是香港中文大學中文科入學試選讀文之一。原文見「左傳・文公十三年」及「續古文辭類纂」。）

通訊

高鶴山區的「新愚公」

本報記者　王健

高鶴縣合水公社大洞村的十八名青年，以愚公移山的精神，劈開橫在村前的鳳凰山，修築公路，徹底改變大洞村交通閉塞的狀況。這群劈山築路的年青人，被譽爲當代的「新愚公」。

山村在層巒疊峰中

大洞村在層巒疊嶂中，密密的山林，團團圍住這個一百多戶人家的村莊，從這裏往南，翻山越嶺通往新興縣；往北到高鶴縣城沙坪鎮，唯一的通路是翻過橫在村前的鳳凰山。世世代代，大洞人往縣城走的都是這條崎嶇的山路。

解放前，大洞人在國民黨反動派、官僚、地主、惡霸的重重盤剝中呻吟，匍伏在山溝下。解放後，才翻身當家作主。近幾年來，隨着山村生產的發展，大洞人再也忍受不了鳳凰山的阻塞。舉例說，前年春夏之交，合水公社調一台抽水機給大洞村，費了九牛二虎之力，就是翻不過鳳凰山。村裏辦了兩座磚瓦窰，燒了十多萬塊磚瓦，山外的磚瓦供不應求，但大洞村的磚瓦卻因鳳凰山的阻隔運不出去。更何況全村每年有成百萬斤餘糧、農副產品和柴炭支援國家建設和供應山外市場，國家每年又有幾十萬斤生產資料和生活用品要運進山村，全都要靠肩挑翻越鳳凰山。村前的這座大山，已經成爲大洞人建設社會主義新農村的嚴重障礙。

十八青年劈鳳凰

一九六三年秋天，大洞村的黨支部根據社員代表會議一定要劈開鳳凰山修築公路、改變大洞村交通閉塞狀況的決定，組織了一支青年突擊隊。十八名青年，肩負起全村社員委託的重任，向鳳凰山發動「攻堅戰」。他們以極大的雄心壯志，在鳳凰山上用茅草搭起棚房，搭起爐灶，下定決心堅要劈開鳳凰山。

困難確實是很多的，他們開山劈嶺辛勤勞動了一天，夜裏還得提防老虎、野豬的襲擊，驅除蠻荒的山蚊也給他們增添了不少麻煩。在颱風季節裏，狂風暴雨好幾次吹掉棚房，打爛了米缸和爐灶。但是，這一切都動搖不了胸懷大志的青年人。

劈山開路的工程越來越艱巨，鳳凰山除了面上有一層三呎厚的泥土，下面全是堅硬的花崗岩。這羣青年人從來沒有打過炮眼、放過炸藥，要炸開堅硬的花崗岩，確是困難重重的。但他們並不氣餒。這時候，湊巧有幾個打石工人路過這裏，青年們邀請打石工人到棚房裏飲茶，拜他們爲師，學習打炮眼、放炸藥的技術。在打石工人的熱情幫助下，這羣機靈的青年人很快就學會了。

有志者事竟成

轟隆，轟隆，在陣陣隆隆聲中，鳳凰山被一呎一呎地劈開了。他們按照測量的路線，將炸開的山石，運往山下舖公路。

十八個青年，百折不撓，以愚公移山的頑強精神，經過了十九個月的艱苦奮鬥，終於將鳳凰山攔腰劈開，鑿通的地方平均寬度六十呎左右，深八十呎左右。鳳凰山中間劈出一條四百多呎長的通道。

鳳凰山劈開了，全村社員欣喜若狂。現在，全村社員正在建築一條四公里長的公路，從大洞村通往山外的水井村，連接山外的公路。大洞村交通閉塞的時代一去不再返了。一幅嶄新的社會主義新農村圖景，已經呈現在人們的面前。人們稱讚劈開鳳凰山的十八名青年，是高鶴山區的一群「新愚公」。

毛主席手創的革命根據地

井岡山建設成就大

卅多年前「人口不滿兩千產穀不滿萬擔」　現在人口增至六千去年糧產達二百萬斤

【據新華社南昌二十九日電】毛主席親手創造的中國第一個革命根據地井岡山地區，今年在生產建設方面又取得了新成就。

三十多年前，毛主席在「井岡山的鬥爭」一文中說，井岡山「人口不滿兩千，產穀不滿萬擔」。經過國民黨反動派的燒殺下，人口又減少了一半，糧食產量減少了五分之二。而現在，這裏的人口已由過去的一千多人增加到六千多人。幽田已恢復了耕作，糧食產量逐年上升。一九六四年的糧食單位面積產量已由解放時的二百斤提高到四百多斤，總產量由七十萬斤上升到二百萬斤。

今年，井岡山人民掀起了農業生產新高潮。他們在山高水冷、田瘦地瘠的山上，興修水利，改造冷水田，大規模地積綠肥，養田造田，在創造了各種有利條件之後，今年一舉栽插了三千多畝雙季早稻，比去年增加三點八倍。目前栽插面積占百分之八十以上，勝過以往任何一年。

爲了把農業搞好，人們首先設法提高地力。去冬以來，井岡山人民從外地請來師傅指導，在百分之八十的農田裏種了綠肥作物，並且獲得豐收。同時，他們又深入到外地取經，學來辦法，給一千多畝冷漿低產田開了排水溝、鑿泉道，排除山泉冷水的危害。去冬今春這裏的人民還興修了一百一十座中小型蓄水工程，開挖了一百六十多條引水渠道，爲二千四百多畝農田排除了澇害。三條過去洪水泛濫的河道也治理好了。

年年洪水泛濫，危害大片農田的龍潭江，是今春大興水利中的一項重點工程。爲了治理這條河流，二百多人奮戰春寒下河挑沙運石，給龍潭江築起了二千九百多米長的石堤，使江河兩岸五百多畝農田不再遭受山洪禍害。同時使一百多畝荒洲變成了良田。

同以往比較，今年井岡山上田裏的綠肥、興修的水利工程、改造的冷漿田，都是最多的一年，今年栽插的早稻也是歷史上最多的一年。

今年井岡山地區的工業總產值將超過去年同期百分之三十。副業和多種經營等各項生產也獲得了新發展。今年這個地區開闢了十一個魚塘發展漁業，並開荒地三百多畝，第一次在井岡山上種植了棉花、……

隨着生產的發展，井岡山人民的居住條件也有了很大改善。當年紅軍活動過的茨坪、大小五井等村莊，今年都已經成了在興建。但新的住房和生產用房。加上過去幾年興建的各種房屋，現在井岡山上新的建築物面積已經接近一百萬平方米。過去住山洞的人家，都已住進了寬敞明亮的瓦屋。

穗東樂戲院改建　適於演大型戲劇

人們讚新舞台大有用武之地

【本報訊】廣州市東樂戲院已改建成一座適合演出各種大型戲劇的舞台，二十七日廣東粵劇院首次啟用彩排「山鄉風雲」。舞台工作人員讚揚新舞台大有用武之地。

東樂戲院經過兩個多月的整修改建，舞台已拓深至十四米，高達十六米，成爲全市劇院深度最大的一座舞台。舞台燈光設備也增加將近一倍，達七萬六千瓦。音響設備正在改善。座位、劇院佈景已經煥然一新。位於中山四路的這家戲院，經常上演各省市戲曲藝術團體的優秀劇目。改建前中國京劇院曾在此演出名劇「紅燈記」。

向新會廣寧四會等地學習

潮汕擴種經濟作物

數十萬人開墾荒地已植茶果林木十多萬畝

【中國新聞社汕頭二十九日電】高產區廣東潮汕平原，在全省一片「學潮汕」的熱潮中，也虛心學習省內各地的多種經營、造林綠化、大種綠肥等先進經驗。

潮汕平原從農業合作化以來，一直是中國的水稻高產區。一九六三年和一九六四年，這裏的二百多萬畝稻田每畝雙季稻平均畝產都超過了一千斤。潮汕平原科學種田的先進技術，已經成爲各地學習的榜樣。

但是，潮汕地區的人們並不自滿。今年春耕插秧以後，汕頭專區領導部門組織各縣、公社和部分大隊的幹部前往省內一些先進地區參觀訪問。他們在新會縣看到利用田邊、堤身種竹子、荔枝等經濟林木；在廣寧縣看到沿江兩岸百里叢翠的竹園；在四會縣看到年產二十萬立方米木材的林區；在英德縣看到萬畝高產茶園；在四會縣看到大片種植綠肥作物的情景。他們認識到，潮汕平原雖然有高產的先進耕作技術，但也有不如人家的地方，因此也虛心學習其他地方的先進經驗。

各社、隊組織二十多萬名社員，利用夏收前的間隙時間，開墾荒山和丘陵，擴大耕地面積，發展多種經營。潮安、饒平兩縣近來每天都出動四萬人上山開荒，已經開墾荒山坡數萬畝，種上一批經濟作物。

在學習中，各地注意把外地先進經驗變爲本地先進經驗，結合推廣。專區領導部門除了動手抓樣板以外，還直接聯系一批生產大隊，作爲學習外地先進經驗的試點。

……縣的生產隊，也學習四會縣的經驗，正在播種夏季綠肥作物，並注意培育留種田，爲明年擴種綠肥作物作好準備。

廣州千餘婦女泳渡珠江

【廣州二十七日訊】廣州一千七百多名婦女六月二十七日下午舉行練武衛國、援越抗美橫渡珠江的活動。泳渡珠江的地點是在珠江大橋與西郊泳場之間舉行，河面寬約四百米。橫渡中遇到陣風驟雨，但一千七百多名婦女仍然奮勇前進。

參加這次泳渡的有年已過半百歲的老嫗，有年僅九歲的女童，有已有六名子女的媽媽，有剛下長游二百華里的女工，有女科學工作者，有機關幹部，有背着槍枝泅渡的女解放軍，有穿着花布衣褲下水的女農民，有泳裝五花八門的新歸國女僑生，她們都以練武衛國援越抗美的激情，迎風破浪奮勇前進，有的還在水上高呼口號和高唱革命歌曲。

如此大規模的婦女橫渡珠江，在廣州歷屬首次。珠江兩岸和大橋上觀衆的人數以千計。圖爲泳渡珠江起點時情形。（本報攝）

中緬羽毛球賽　客隊負於主隊

【據新華社北京二十七日電】近三千人今晚在北京體育館觀看了緬甸友好訪華羽毛球隊同中國青年羽毛球隊的友誼比賽。在雙方進行的七盤比賽中，中國選手都以二比〇獲勝。

國務院副總理賀龍觀看了今晚的比賽。比賽前，賀龍副總理接見了緬甸友好訪華羽毛球隊全體隊員和教練，並到運動場上同雙方運動員一一握手。

緬甸友好訪華羽毛球隊將在三十日離北京去武漢訪問。

廣島大學教授佐久間澄談話
中國做好戰鬥準備 美帝來犯必遭消滅
他強調必須把美帝從亞洲驅趕出去

【本報訊】日本禁止原子彈氫彈協議會訪華友好代表團，在我國訪問三週後，昨天由穗抵港。今天將乘日航班機回國。

該團團長、日本廣島大學教授、理學博士佐久間澄和秘書長毛受典英，昨晚接見本報記者，暢談此行見聞。佐久間澄說，英勇的中國人民已經作好充份的戰鬥準備，美帝若膽敢侵犯中國，乃是自尋死路，必遭消滅。

他強調，必須把美帝國主義從亞洲各地區完全驅逐出去，才能確保亞洲和世界和平。

他說，本月十日該團全團人員在北京會獲得中國副總理兼外長陳毅的接見。

他又說，中國工農業建設的飛躍發展和人民生活水平的提高，是他們這次旅行中國時所親眼目睹的。他指出，中國兩次原子彈試爆成功，顯示出今天中國的科技水平。由於美帝國主義的核威脅，特別是中國為加強國防而發展核武器，這情形是獲得日本人民充份諒解的。

佐久間澄說，中國全力支持越南人民，美帝在越南必敗。中國人民對美帝在越南的殘暴行為無比的憤怒。

他說，他們在各地參觀時，看到工廠、學校、農村都在加緊訓練，做好準備。如果敵人來犯，必遭堅決消滅。他們看到學生的體育活動，男女少年，個個全副武裝競賽爬城堡，插上紅旗；他們看到民兵認真刻苦的訓練。人民公社社員，有全家參加民兵的，他們都在進行實彈射擊的訓練。他說，因此他們完全相信，中國人民已完成戰鬥準備的話。

他說，他明白中國決不會和敵人中途妥協，美帝國主義口稱的「和平談判」，完全是騙局。

住宅用地 暫停排期 拍賣
目前市區住宅用地已無需求
申請拍賣公地須繳小量按金

【本報訊】港府新聞處消息：據官產管理及測量辦事處主任昨日宣稱，今年第三季出售市區港府土地的預先計劃將不予發表。

他解釋說，此舉係因市區內只有新工廠廠址兩幅準備出售，同時，目前並無需求住宅地址的跡象。

他又說：將來遇有工廠地址可供出售時，港府將繼續將之出售。

他預料將發表一份一九六五年末季出售工廠地計劃，屆時將有更多市區工廠廠址，可以準備發售，其中包括香港仔的若干廠址在內。

關於住宅地址問題，他說，過去數年間曾售出大批屋地，其中大部分係作為人口較稀住宅之用，港府認為此時應中止再將住宅土地列入經常售地計劃之內。

他解釋說：此舉並非謂如有申請人對某等住宅地址發生興趣時，亦不將該地擬出發售。他說：「官產管理及測量辦事處」現約有五十幅住宅地址可供出售，如接到申請書，任何此等地址可極迅速提供拍賣。在拍賣前，須繳交一筆小數按金，如該地段售出，則將按金退回。

他說：出售市區土地計劃不包括新界任何土地在內。新界民政署展預料幾浦於短期內將有大量住宅及商業土地，此等土地宜先係撥與有資格交換土地之人士，此等土地係業經交回港府，以供發浦發展計劃之用。本年底，發浦亦將有少量工業土地拍賣。

新界其他地方亦有若干幅人口稀疏住宅地址，以及一兩幅工業地址於申請時可供出售。

【本報訊】自今春銀行發生擠兌風潮及倒閉事件後，地產物業即一蹶不振，公地拍賣經常無人問津，間有賣出者，亦僅照底價或稍超底價成交。置地界人士多認為此時此際不再大量推出公地，可免刺激地價進一步低跌。港府昨日聲明中止將住宅土地列入經常售地計劃內，可能為適應上述情況措施之一。消息提到申請公地拍賣，須繳付按金，此舉亦為前所未見。

搶劫 非禮 打人
惡飛到處為患
昨一日之間連發生三宗

【本報訊】飛仔作惡，昨天下午六時在九龍城獅子石道非禮小童於前，事後復將小童一家四口分別刺傷或毆傷，各傷者被送院敷藥。

被非禮小童名林×學，十五歲，住侯王道八×號二樓，其父名林×山，六十歲；長兄名林×德，二十四歲；二哥名林×光，二十三歲。計林×山、林×光二人為雪鎚刺傷，另二人被毆傷。

據說，先是小童林×學在獅子石道路旁觀奕棋，被飛仔戲弄下部，又摸他屁股，小童抗拒，立被毆打。途人着小童報警，但巡警到達時，飛仔已逃逸，小童返家告知父兄諸人，林家全體出動，到現場找飛仔理論，不意飛仔還兇傷人，以雪鎚插傷林家父子二人，復毆傷其餘二人。

【本報訊】八名飛仔，昨天下午五時許大鬧又一村巴士總站，將一名稽查毆傷。傷者名陳相傳，二十九歲，據說出事前，傷者隨車至又一村，可能其時已被人跟蹤，巴士甫停站，即發生打鬥事件。惡飛傷人後作鳥獸散。

【本報訊】三十六歲女子梁仲遜，昨天下午在基隆街二十一號梯間被飛仔強劫金飾，頸部亦被尖刀割傷。梁新會籍，一口鄉音，據說昨天出事時有人目睹傷者操鄉音與一飛仔理論，傷者以為二人吵架，未加注意，殊不知傷者已遭尖刀威脅，其後頸部亦被小刀割傷，飛仔劫得金鏈，手表及現款後逃逸。

荔枝核哽死人

【本報訊】兩歲男孩陳國輝，昨天下午食荔枝後窒息斃命，疑為荔枝核哽死。死者與家人同住觀塘同仁街某號。

五幢樓宇頓成危樓
另一處廚房須封閉

【本報訊】港府新聞處消息：屋宇事務主任昨日宣佈，摩囉上街第四二號及四四號，東街第一八號、二二號及二四號全座及荷理活道第一九九號的廚房為危樓。擬申請封閉令之通告，已於昨日上午十時貼在該等樓宇。申請封閉案將於七月十四日在中央裁判司署聆訊。

澳門水上人家 兩名小童溺斃

【本報訊】澳門消息：昨天上午，此間海面一連發生兩宗小童墮海溺斃事件。

一艘停泊在沙梨頭三四號碼頭對面的蝦艇上，有一名七歲小童何來，昨天上午十一時，與鄰艇小童追逐嬉戲，突失足墮海，被其母發覺，撈起時已奄奄一息，在送院途中喪生。

另一艘停泊於內港十八號碼頭對面的機動漁船上，一名十歲小童梁容勝，昨天上午十一時左右，在船上用膠喉泵取海水玩耍時，失足墮海，半小時後撈起已斃命。

港督養馬 將成馬主

【本報訊】據通訊消息：賽馬會六六年「機抽」八十四匹新馬配主，已選中申請書。港督戴麟趾也將成為馬主。這是戰後歷任港督中養馬的第一人。

教育政策白皮書發表後
私校紛紛增加學費
一個家長說：「白皮書的建議，開始在家長身上吸血了！」

【本報訊】德臣西報昨天報道，建議官立中學增加學費的教育政策白皮書發表後，本港很多私立學校已經提高他們的學費。

一家私立中文中學的校長說他們要與去年底起加費的其他私立學校看齊。這家學校計劃每月增加各級的學費由一元至十四元不等。

據悉，該校大學預科的學費將由每月六十四元增至七十八元；中五年級學費由每月六十四元增至七十三元；中四年級則由每月五十六元增至六十五元；中三年級每月將要繳交五十六元，較以前多繳四元；中二或中一每月學費為四十六元，較前增一元。

一位中學生的父親這樣訴苦說：「白皮書的建議開始在家長身上吸血了。」

對於小學升中試，家長們也很有意見。因為在升中試放榜之前，家長們為了保證子弟將來能有機會在中學讀書，不得不又叫孩子們參加私立中學的入學試，以便一旦無法進入官立或補助中學讀書時，也可以入私校攻讀。孩子們在私校入學試被取錄後，按規定必須在三天內繳交學費，家長們為保險起見，只好照付如儀。如果孩子們在升中試放榜後被取錄，這筆預付給私校的學費就無法取回了。家長們批評升中試常常給他們帶來難言的困擾和經濟上的損失。

天氣 潮水

吹輕微至和緩南風，晨早密雲。有局部地區性驟雨，下午頗長時間有陽光，天氣較昨日稍熱。

高潮 上午十時廿一分

低潮 下午五時五十分

昨又獲雨一吋有餘

【本報訊】昨天幾場大雨，天文台紀錄共獲雨量一點二吋。預測今晨仍有陣雨，下午轉晴。

塑膠工人觸電慘死

【本報訊】昨晚七時許，西環寶龍台發生慘劇，一個塑膠廠技工在操作時觸電身亡。死者鍾旺，四十四歲，東莞人，住加多近街五號六樓，有一妻三子女，一子做跟車工人。

鍾旺由寶龍台一號大×塑膠廠的李姓管工介紹，昨日下午三時許上工，上工後，鍾旺在六號機操作，後來他嫌「啤」出來的塑膠花不好，就轉到四號機，七時許，他被發現暈倒，送往醫院，據說是觸電身亡。

教育政策白皮書 立法局今天表決
官方將先進行答辯

【本報訊】港府教育政策白皮書的辯論將在今日舉行的立法局會議上繼續進行。屆時官方將答辯上次會議各非官守議員所提的意見，然後付諸表決。

在今日的會議上，財政司將動議一項設立「獎券基金」的決議案，這項基金將由財政司掌管，可以用作投資經財政司批准的證券。該基金由設立之日起，即從本港一般稅收撥出七百四十一萬八千九百二十五元作為基金資本。該決議案又稱此筆基金將會按時撥出款項，用補助貸款或墊款的方式，「支持及發展經港督批准的本港社會福利事業」。

此外，律政司將首讀「一九六五年租約（停止通知書）（修訂）法案」，這個法案是對一九六二年的同名法例作若干修訂，僅在段落及文字上作一些增刪，基本內容並無改變。

三院要適應居民的要求

香江漫談

東華三院前晚在大球場舉行一年一度的慈善遊藝大會，節目甚多，賓客滿座，這次收入善款，亦頗可觀。這表示社會人士對三院主辦的醫療、教學等慈善事業表示關注，對三院堅持為貧病免費醫療的宗旨表示繼續支持。

三院是本港最大的具有傳統性的慈善團體之一。它在各界人士出錢出力之下，照顧貧病免費醫療的規模，亦逐年擴大。這些年來，在好些負責人及全體醫護員工經營下，院務有所發展，例如擴建院址，增設病床，培養了多批護理人員，又興辦了小學和中學等。

三個月前，有人抨擊三院免費為貧病醫療的宗旨，主張官方「派出有力的代表去管理」；也有官方人士聲稱自己「對三院的權力是有限制的」。最近港府當局宣佈委任一個工作小組，研究東華醫院法例。這是不是意味着要對三院進一步管制呢？這個問題正引起社會人士的注意。

今天香港貧苦居民在醫藥上對三院的需要甚大，體會三院近年院務有所發展，仍未能適應廣大居民的要求。如要研究三院的法例，應從這一點着手。如果研究改訂三院法例的目的，在於加強管制，甚至改變免費醫療的宗旨，那不僅無補於貧病居民對三院的要求，而且也與社會人士對三院的期望大相逕庭了。

方群

澳門 逸園賽狗有限公司啟事

本公司一九六五年度第五十五次及第五十六次賽狗，定於七月三日（星期六）及七月四日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘售票，八時半開跑。公眾席入場券一元，會員席入場券三元。各地門券可於七月一日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啟

地址：亞細亞行五〇九室　電話：24813、23120

灣仔區服裝、疋頭、食品、花式最齊全的國貨公司

中邦國貨有限公司

本月十九日起舉行

特別大贈送！

全部夏季新貨降價推出，另有贈品！

買服裝、送服裝　買食品、送食品　多買多送！

購服裝五元以上送彩花面巾一條

十元以上送毛巾一包

廿元以上送男泳褲一條或T恤一件

卅元以上送彩花大浴巾一條或女裝百摺裙一條

四十元以上送工作恤一件或反領T恤一件

五十元以上送大地恤一件或運動恤一件

一百元以上送毛約絨漆西褲一條或毛巾被一張

即買即送　送完為止！

各樓商場增設特價貨品，品種數千，價格特平！

香島夜中學招生

校址：九龍運動場道29號　電話：八〇八一二二

班級：中學一、二年級新生（入學年齡不受限制）

報名：即日起至七月四日止

考期：七月四日（星期日）下午七時半起

（簡章函索即寄）

校長：李述鵬

牡丹牌

織錦緞女服裝

用著名的中國織錦緞製的各種女式服裝，式樣新穎別緻，花色品種繁多，有晨衣、短外套、舞衣套、旅行套、旗袍等。做工精細，規格標準，歡迎洽購。

中國紡織品進出口公司

上海市絲綢進出口公司經營

地址：上海中山東一路17號　電報掛號："CHISICORP"SHANGHAI

香港代理處：德潤公司　中國銀行大廈　電話：286011

5036

RED FEATHER 紅羽牌

紅羽牌

WHITE DOVE

白鴿牌

珠江牌

塑膠雨衣

男裝女裝・

男女童裝・

尺碼齊備・

香港代理處：華遠公司　文咸東街128—130號（南洋大廈）　電話：450514 455414

香港經銷處：中孚行　文咸東街128—130號（南洋大廈）三樓　電話：433097 441836

中國澱粉

水放　小麥　粟米　茨仔

澱粉

星洲貿易有限公司

培僑中學校長指出 中學五年制值得試驗 缺點乃會考制度造成

該校昨舉行畢業禮千餘人參加

【本報訊】培僑中學第十八屆中學畢業典禮，昨晚在大會堂音樂廳舉行。到會來賓及家長約一千四百餘人。

在畢業典禮上，吳康民校長在致詞中，除對畢業同學進行勉勵和祝賀外，並就中文中學五年新制發表意見。他說：「今年本港已經有了第一屆的新制中文中學的畢業生，對於這個新制，目前是作一個初步的總結和評價的時候了。」

吳康民在談及中學的新制是否適當時說：「作為一個學制，我們認為，這是一個值得試驗的學制。因為，第一，它縮短了一年基礎教育的時間，可以節省人力物力，適應家長和社會的需要；第二，它是五年一貫制的，可以減少六年舊制度循環中的一些重複。五年制和六年制的中學都各有特點，都值得加以研究。如果作為一個試驗中的學制，我們不能貿然肯定五年新制不好。」

他指出，目前新制中學學生負擔太重和學習困難甚多的原因，是會考所造成的。五年制的會考課程，仍然和六年制的會考課程大同小異。五年制中學會考課程名義上減少一些東西，但並不是按學生的基礎知識需要和理解能力來刪減。在六年制會考中，這個課程標準已經不合理，學制縮短一年後，這些不合理的東西便更突出。學制縮短一年，中學畢業時學生的平均年齡也較小，理解能力也必然有一些不同，學習原來六年制要學的東西，學習原來已經實解的東西，便會感到很吃力了。

他接着指出，由於會考的約束，中學高年級便要進行應付會考的複習，中五一年，基本上是會考準備的複習年，因而中學的基礎教育只是四年。用四年的時間，來完成基礎教育，來應付一些不合理的會考課程，這就使中學的各科基礎打得並不好。同時，由於會考要求學生記憶許多繁瑣的知識，記憶許多超過他們的理解範圍的知識，於是在新制中學的三年級起，強記成為主要的學習方法。吳康民認為，中學教育，主要在於培養學生的思考能力和治學能力。但是，為會考服務的中學教育，卻只能使學生跟着會考課程團團轉，跟着歷屆的會考試題團團轉，在會考之前，只能做大量死記硬條的工夫，根本談不上深入理解和獨立思考。

他說：「會考制度使新制中學的試驗無法發揮出它的生命力，它把新制變成一個死氣沉沉的新學制。」

他最後提及該校在中學新制中，努力彌補會考壓力所產生的缺陷的幾個方法。

吳康民在提及該校下學期辦理大學預科班的時候說：「我們辦理大學預科，希望能集中地補充中學階段基礎知識的不足，做到升學就業兩兼顧。我們不願大學預科又受一個考試的統治，希望能真正為學生的實際需要服務。」

他說，該校的大學預科將加强中文、英文的基礎學習，並將適應社會交往需要，增開第二外國語課程。同時也開辦一些與就業有關的課程。至於數理化的高級課程，準備作為選修課，以便部分準備升讀大學理工科的學生選修。

在該校昨晚的畢業典禮上，邱文梓為畢業生授憑，鄧典初、黃梅民主持頒獎，李孟昭代表畢業生家長致詞。

典禮完畢，學生們演出歌舞綜合表演：「錦繡前程」。該節目表現中學畢業生滿懷喜悅奔向前程，走上康莊大道。在「心懷祖國」一場中，反映出祖國工農業建設和文體生活的一片欣欣向榮現象，畢業生在祖國大好形勢的鼓舞下，信心百倍，準備為建設祖國貢獻自己的力量。歌舞綜合表演中包括合唱、小組唱、造型唱、舞蹈、詩朗誦、樂器合奏等。所有演出頗具特色，參加昨晚典禮的來賓均予好評。

培僑中學舉行畢業禮場面（本報攝）

香島中學畢業禮 今在大會堂舉行

【本報訊】香島中學將於今（三十）晚八時正，在大會堂音樂廳舉行高中第十九屆、五年新制中學第一屆、小學第二十屆畢業典禮。該校中學畢業生共四班，一百七十多人；小學畢業生亦四班，一百八十人。

會上，該校名譽董事長、中華總商會副會長王寬誠將到會致辭，並由該校董事長吳炳昌，校董陳君葆、王通明、倪少强、徐鎮星、吳醫家及家聯會理事代表多人，分別頒發畢業證書及頒獎。禮成後，將有詩、歌、舞等十項遊藝節目表演。

該校經已柬邀畢業生家長、各界名流、學校友好及校友到會觀禮。

中文大學預科生可申請生活津貼

教育司昨宣佈申請辦法

【本報訊】港府新聞處消息：教育司獨乃傑昨日宣佈，由本年起港府每年將頒給生活津貼給家境清貧而有志繼續升學的學生，使能攻讀中文大學預科一年課程。

成績優良的學生，如已修畢中文中學五年課程，曾參加中文中學會考合格，均有資格領取。

這些生活津貼的發給，將由教育司委任的生活津貼委員會推薦。委員會將視申請者的家庭經濟狀況，而衡定其金額，但最高不超過每月二百元。

獲領津貼的學生，可在教育司所核准的任何學校攻讀大學預科課程一年。

申請表格可向港島砲台里一號教育司署領取。凡與生活津貼有關的諮詢或通訊，必須經由校長轉達，否則將不予受理。填妥後的表格，須於本地報章刊登中文中學會考成績後七日內，由校長繳回教育司署的生活津貼委員會秘書。委員會秘書將於八月編定日期，由委員會接見適當的申請人。獲領生活津貼者的名單，則於九月上旬發表。

三院獎券中獎號碼

八月底前須領獎逾期撥充善舉

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會發售的慈善獎券，已攪珠開獎，獎額一百名。中獎者可於每日（例假除外）辦公時間內，攜同中獎獎券，前往普仁街十二號東華三院總辦事處領取獎品。第一獎至第四獎須於三日前登記，俟核驗獎券後，即辦理領獎手續。全部獎品統限於一九六五年八月卅一日前領取，逾期作廢，撥充善舉。

一百個中獎號碼如下：

一獎二五〇一五四、二獎三三三八二三、三獎一四八八一四、四獎二六九五七八、五獎九四八二、六獎二二二四七〇、七獎一六九〇二八、八獎二七二三七三、九獎四九八六八、十獎一九二七七、十一獎一四一四〇九、十二獎二四五五〇〇、十三獎一三九八〇五、十四獎一九一九二、十五獎三一三八三二、十六獎一五六九八、十七獎二〇三七五九、十八獎二六八二六九、十九獎六三四九六、二十獎六五八六四、廿一獎二五〇三八三、廿二獎二〇八三七六、廿三獎二四四六二七、廿四獎二一二九六、廿五獎六八六八二、廿六獎一八六七二八、廿七獎一四五七九九、廿八獎三二七五八一、廿九獎三四五〇七三、三十獎七二八七四、卅一獎一三二四九、卅二獎二一〇一〇九、卅三獎一一八八四、卅四獎四五六〇五、卅五獎三四五三六三、卅六獎一五〇五一〇、卅七獎一六七一一八、卅八獎二九四九二、卅九獎三〇六六三九、四十獎三四六九二四、四一獎一九三二四、四二獎二六二三八七、四三獎一七四六六八、四四獎三三六八二一、四五獎九三五六、四六獎三六二五一五、四七獎一八六七二四、四八獎一七七〇二五、四九獎〇八七七〇二、五十獎七〇九七七、五一獎二五〇二五四、五二獎二三一三七〇、五三獎二〇一七三〇、五四獎三六一四二六、五五獎一五五八四七、五六獎一四七四九、五七獎二〇七七八、五八獎三五七〇五四、五九獎三五七六六六、六十獎一八〇九九一、六一獎二三九二七、六二獎一五六〇六〇、六三獎九二〇〇六、六四獎六二七三九、六五獎二九一八二、六六獎三〇四七、六七獎三三八四六、六八獎一九八八、六九獎一〇二四、七十獎二一四〇七、七一獎一三五九四八、七二獎二二五三四三、七三獎三五八〇三七、七四獎五六〇七八、七五獎二五〇二八二、七六獎一〇〇一七七、七七獎二二六七六七、七八獎一六五二五九、七九獎三二九九三五、八十獎二八六七二六、八一獎一七五五四五、八二獎三六一九七八、八三獎三一九八五一、八四獎二九二七五五、八五獎一三九八〇六、八六獎八三二〇一、八七獎二一四四五六、八八獎三八九一一、八九獎一六二二〇、九十獎一二九三〇四、九一獎二七九三〇四、九二獎二六三三〇二、九三獎二九四一三三、九四獎一〇一四〇一、九五獎一一〇三二七、九六獎一五七三八五、九七獎三二七八六六、九八獎五二八〇一、九九獎四七五二〇、一百獎一六一六一

新界新聞

對風災救濟問題 菜農盼速訂辦法

風季已臨，新界理民府為防患未然，最近多已展開預防，及訂定風災登記辦法。

據新界菜農說，歷次颱風襲港，影響最重的為菜農，風平後僅餘荒田一塊，真正是欲哭無淚，而救濟卻不符合急救意義，調查手續麻煩，待領得救濟金時，已是下造收成了。他們希望當局對風災救濟，能確立一個簡明而又能使賑款早日派到災農手上的辦法。

塔門等線小輪明增班

明日為公衆假期，油蔴地小輪公司是日調整塔門小輪班次，大埔滘碼頭開上午七時四十五分，下午五時由塔門開返大埔滘；同時並增開大澳特班船，由港開上午八時正，下午五時由大澳開返港。此外，長洲、梅窩、坪洲等線小輪亦全面增班，所增班次悉照週日增班辦法。

新界客貨車商會成立

新界客貨車商會昨日下午二時，在元朗娛樂場（粵劇場）舉行成立及首屆職員就職禮，由鄉議局主席張人龍主持監誓及頒發選任書。赴會觀禮者商界首腦數百人。

大埔六校聯合招生

新界各區學校正進行招考新生，以便配合秋季開課。有些以原有校舍不敷應用，特利用暑假進行擴建。

新界大埔大光、大埔公立、正直、崇德、誠明、大埔師範等六校聯合招生，由七月二日至七月十日，在各該校報名。考試日期定七月十九日，七月廿二日放榜。

上水坊衆購救傷車 贈給聖約翰救傷隊

上水坊衆對該區急救醫療向具熱心，最近特聯合集資購買救傷車一輛，送交上水聖約翰救傷隊，使該區居民遇有意外時，能獲急救。該車現在裝置內部，下月初可應用。

荃灣今開村代表會

荃灣鄉事委員會今（卅）日下午二時半，在新所內召開全體村民代表大會，商討多項重要鄉興革事宜。

街坊動態

欖鎮同鄉會購會產 加强展開福利工作

西環摩星嶺兩坊會辦清潔運動 開平商會新校落成招各級新生

▲欖鎮同鄉會前日召開理監事聯席會議，議決七月十六日在大同酒家歡宴廿五位同鄉出任紳耆、福利、街坊、宗親、邑會、婦女會等團體機構。

關於會員福利如助學、獎學、醫療、救濟、康樂等工作，議決加强推進。至於人事會理委員會，決定運用於添購物業會基，增加租金收益，鞏固會基，保障會友福利。推舉李文獻、李達人、李秋翔、陳星海負責物色適當樓宇，進行購置。

▲西環街坊會及摩星嶺街坊會將聯合舉辦清潔運動，經召開首次會議，決成立「西環街坊會、摩星嶺街坊會聯合舉辦清潔運動委員會」，推定各部職員：主席葉健泉、（副）陳漢城，秘書陳凌霄、區福，總務黃洪、張榮，財務周演森、曹子遠，小販廬志強、林海，大厦陳永發、李振武，環境會炳熾、梁錦塘，勸導梁頌鴻、陳飛霄。清潔運動範圍，東由山道起，西至摩星嶺道。

▲颱風臨時收容所工作委員會昨日在華民政務司署會議室舉行第一次會議。會議首由該委會主席李蓮源按述上次街坊研究會所提出各項議案，作為是次會議研討資料。會中各有關代表踴躍提出意見，並重新估計各區需要庇護人數，研究各區收容站以及工作細則等問題。最後，推定陳燕迪、李蓮源兩人為各收容站聯絡人，及向各收容站樓宇業主或負責人徵求借出使用。下次會議定七月十日舉行。

▲開平商會在九龍□校角道及嘉林邊道交界興建的學校已全部建成，將於九月初旬開課，明日招生。該校上午（私立）校廿四班，招一至五年級，每月學費十二元，堂費二元半；下午（津貼）校廿四班，招一至五年級生，每月學費五元，堂費二元半。七月廿一日起在該校考入學試。

遠東銀行大劫案 高院下月初審訊

最後一疑犯昨初訊完畢

【本報訊】本年三月廿九日遠東銀行九龍城分行十萬元大劫案，警方於本月十八日在新界再緝拘獲一名綽號叫「豆皮成」的嫌疑男子，昨在中央裁判署循簡易刑事案程序進行初級偵訊，六名證人昨證供全部完畢，法官裁定表面證據成立，將案於七月九日移解高院，與前四名被告一併審訊。

被告潮籍男子，王美成，二十歲，住新界水浸田村無門牌木屋，無職業，被控協同暴力行劫，指其本年三月廿九日在九龍地區，協同男子趙克烈、王德業、陳明、曾茂廣，持有一枝假手槍、一把刀，行劫鋼紋文現款十萬元，該款屬遠東銀行所有。

該大劫案原定昨日在高院刑庭正式開審，但因警方日前在新界拘得一名涉嫌與該案有關男子，已於同日在裁判署提堂。檢察官遂向劉按察司申告，申請將案押候至七月份，始再另定審期，結果獲得批准。

香港教車教師會 明往訪九龍同業

並舉辦遊覽河旅行新界

【本報訊】香港汽車駕駛教師聯誼會明天（七月一日）由交際主任鄒匯領導第二屆全體執行委員，往訪九龍汽車駕駛教授商會，以聯絡感情，交換交通知識及技術，提高港九教車水準。

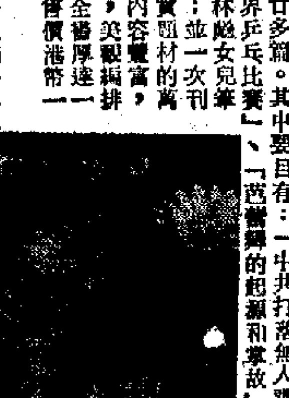
是日，該會還集合會員、同業及學員，乘辦遊車河旅行新界，分五組出發，先到大埔松園仙館午膳，繼到泰國漁村遊玩及自由活動，再到流浮山，最後到青山晚飯。

國際文摘創刊

中英日意越作者執筆 港九報攤書店今發售

【本報訊】一本嶄新型刊物「國際文摘」，已創刊問世，今起在港九各報攤、書局發售。

「國際文摘」是一本知識化、趣味化的綜合刊物，第一期刊有由中國、英國、日本、意大利、越南及香港的作者執筆的精采文章廿多篇。其中要目有：「中共打落無人駕機秘聞」、「倪竇林相聲『世界乒乓比賽』」、「西藏舞的起源和掌故」、科學知識「請食石油」、「林彪女兒筆下的劉少奇」；並一次刊完兩篇反映現實題材的萬言小說，堪稱內容豐富，兼以柯式印刷，美觀編排，彩色封面，全書厚達一百多頁，每冊售價港幣一元。



圖為「國際文摘」第一輯精美封面。

鋼琴家佐貝力將舉行演奏會

【本報訊】著名的鋼琴家佐貝力應香港音樂協會的邀請，於七月六日下午九時在大會堂音樂廳舉行演奏會。

貝力演奏會的門券將在謙得利琴行、通利琴行及大會堂等地發售。

安全自動火警鐘 由澳洲運港供應

【本報訊】澳洲「安全牌」自動火警鐘已運抵港供應。該火警鐘的構造設計，經英國和澳洲批准為可靠的防火設備，因此澳洲及歐美各國亦已廣泛採用；本港消防事務處亦已檢驗證明該火警鐘效能滿意。該火警鐘總代理為金九貿易公司，地址香港德輔道中嘉華銀行大厦七〇三室，電話四三六三八八、四三六七〇五。

娛樂畫報 七月號出版

【本報訊】七月號「娛樂畫報」已出版，封面明星為樂蒂，彩頁明星計有白茵、苗金鳳、鄭佩佩、李菁、陳綺華、林翠、張燕娟、朱虹、唐故等二十餘位。彩色舊影沙龍介紹體壇傑作品。集郵版介紹世界乒乓球大賽紀念票。影星生活：有夏夢的夏日生活、鳳凰黑星梅光遊、李菁脫穎而出、秦萍巧遇陳京紅……等。全書七十餘頁，港澳各報攤均有售。

戰地奇女子 八院今起映

【本報訊】女星白明復出後主演的「戰地奇女子」，今起在環球、太平、國多利、龍城、華樂、北河、風光、油麻地等八院聯映。

該片是一部間諜鬥智片，緊張、刺激、曲折、離奇，由吳楚帆、李清、白明擔手主演。白明分飾中、日籍兩個女間諜——川島芳子和歌女，表演追風。

保良局男童 羅錦榮尋父

【本報訊】保良局所收容警方送來的兒童，除由警方負責尋查其親屬領回外，該局更按時公佈招領，冀其早得骨肉團聚。

該局現有男童羅錦榮，現年十歲。據稱，其父名羅□，前在油麻地永星街一號H三樓居住，曾任職於醫街吉祥涼茶店，其後又曾在柴灣一建築地盤負責看守建築材料，現在下落不明。如有知其下落者，請通知其到局相認。

坊會免息貸款 決定繼續推展

貸款會昨天選出新委員

【本報訊】港九街坊會免息貸款會昨召開會員大會，報告會務及財政概況，並選舉第二屆職員。

主席吳多泰在會上報告稱，該會現存預備銀行港幣三萬六千三百四十七元五毫九仙正。在第一次撥款交各區會貸款，每區港幣一千二百元，其中有摩星嶺、筲箕灣、深水埗、中區等四區未有具領；又在第二次撥款區貸款，每區港幣二千元，有中區、北角、筲箕灣、旺角、深水埗、大坑西等六區未有具領。

他說：「本會推行辦理免息貸款工作以來，大部分貸款人均能依期清還，但有小數貸款人及保證人遷移地址不報，以致到期無從追還貸款，請各區會對申請貸款人事前調查清楚；其次關於貸款基金放存銀行問題，更須審慎開戶，以免遭受意外損失。免息貸款工作，可幫助貧苦免除高利貸剝削痛苦，望各位努力推進。」

總務鄭勤、財務何十常先後報告事項及財政概況。

討論提案通過繼續聘請楊耕甫為該會一九六五年度會計師。

改選第二屆委員，結果為吳多泰、胡壁孫、鄭勤、何十常、覃子傑、黃秀山、梁錦、馬超祥（後補委員）陳凌峯、方樹泉等當選。

泉盛公司明開幕

鋪在北角春秧街國產酒莊

【本報訊】北角春秧街九十一號泉盛國產酒業公司，已裝修完竣，定明天（七月一日）開幕，是日上午十時至下午一時，並備酒會款接來賓。

該公司專營國產成藥、名貴藥材、中國名酒、各種補酒及化妝品等。品種齊備，價格批發。

車客兩用渡輪 今舉行下水禮

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司一艘新建汽車渡海輪，今（卅）日上午十時四十五分舉行下水禮，由港督夫人主持命名儀式。禮成後設酒會款待來賓。

保良局庚子總理 昨晚歡宴馬錦明

【本報訊】保良局庚子年總理林文傑、鍾永康、呂建業、李福兆、李志鑑、陳東堅、黃石華、陳錫乾、方東來、吳紹榮、周伯謙、王季明、黃業乾、吳文政、王澤宏等，以庚子年主席馬錦明獲M.B.E.銜，昨晚在金城酒家設宴致賀。

港府獎券銷數 昨已逾百萬張

【本報訊】據港府新聞處消息：彩星張燕娟、陳曼玲和素儀，今日上午十時半至十一時半將到滄島火星道外的馬會辦事處推銷第九期港府獎券。昨日當舉沈月華和李琳琳售獎券時，雖值大雨，但前往該處購券的人仍絡繹不絕。

該獎券開彩日期（七月三日上午十時半）已日漸迫近，到昨日止，銷數已達一〇一三二七〇〇張，預計頭獎可達六八二、二〇〇元。

倚天屠龍記 八院今聯映

【本報訊】揚子江影業公司出品的「倚天屠龍記」三集大結局今天起在紐約、中央、大世界、麗光、龍城、麗宮、金星、永樂八戲院獻映。

該片由「武林聖火令」原班人馬演出，有林家聲、陳寶珠、陳好逑、李紅、容小意等演員十餘人。

尖沙咀小欖公 增售小菜麵食

【本報訊】尖沙咀河內道小欖公海鮮菜館，明天（七月一日）起擴充營業，酬謝顧客，特製名貴家鄉小菜全日供應，每款只售二元半，並增設麵食部門。

西德高空雜技團 今起在金冠表演

【本報訊】尖沙咀金冠酒樓夜總會聘請的德國高空雜技團，今晚起每晚獨家演出兩場。該團馳名歐洲，在各地上演時均受好評。此次應金冠之請，為本港娛樂人士一大佳音。演期無多，期滿後即離港，並不打算在其他夜總會上演。各界欲欣賞此一驚險絕技，勿失機會。此外，金冠每晚另有兩場中西表演，三大樂隊不停演奏。

圖為德國高空雜技團表演節目之一。

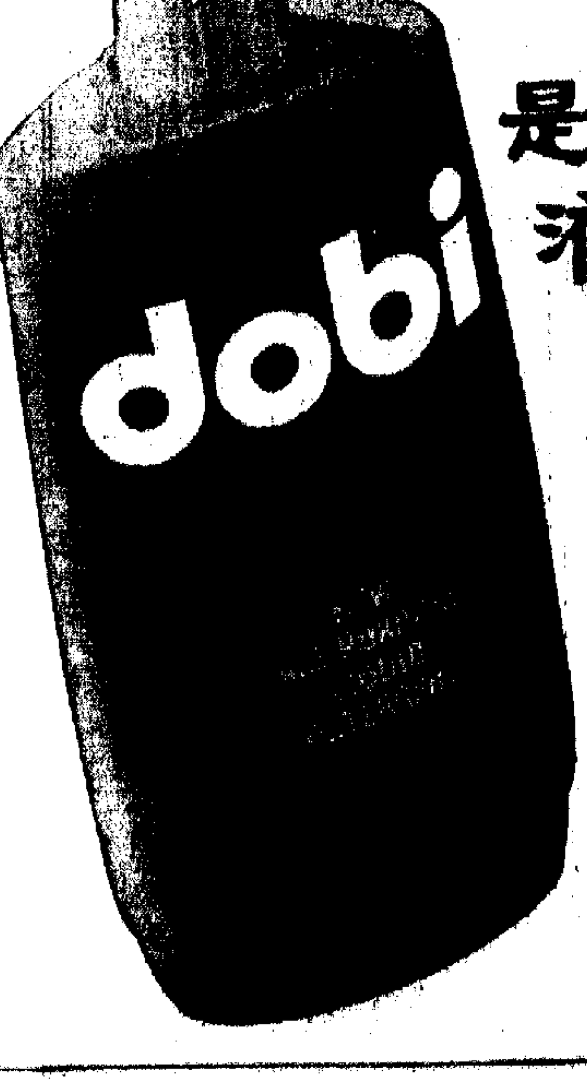
「粉紅色的夢」今映

陳思思主演的喜劇片

【本報訊】陣容盛大、資料多多的愛情喜劇片「粉紅色的夢」，今起在皇后、麗聲、珠江、國泰、新華、銀都五院推出，這是長城公司在暑假夏令貢獻給觀眾的最佳娛樂節目。由三生一旦主演的「粉紅色的夢」，是陳思思、平凡、張錚、鮑方的首次合作，並由傅奇導演、周然編劇。片中有驚幻疑真的夢境，有又趣又鬧的情節，多姿多采的表演，樂心賞目的美料；陳思思擁有連場歌舞，精采百出。在片中，揮音樂家平凡、小職員張錚、公司經理鮑方構成的「四角」戀愛，在情場中如何化險為夷，終至皆大歡喜，尤出人意表。

應用清污膩油除消即立

潔淨素



是最新時代 液体洗濯劑

英國最新出品立見功效的"潔淨素"液體洗濯劑，可減少家庭主婦們在處理日常家務中的麻煩。
"潔淨素"洗濯劑成份濃厚，溶解快捷，滲透深入，效力強大，不論使用冷水熱水，只須加入極少份量，便能在頃刻之間，使被洗濯的衣物，光滑鮮潔，煥然如新，又不損害雙手。
"潔淨素"性質溫和，對於纖維物品，不致損壞其表面光澤，堪稱最進步、最經濟、最優良的洗濯劑。
"潔淨素"分紅、黃、藍、綠四色塑膠樽庄，鮮艷奪目。
即日應市，到處均有出售。
和記洋行出品 香港於仁大廈

上海童涵春堂出品

金銀花露

本品係以地道藥材金銀花為主要材料，
經科學方法提煉而成，具有清熱解毒之功，
日常飲用，能清除腸胃積熱，却病提神。

總經銷：正關行 電話：237290　各大中西藥行及國貨公司有售

日本鋼鐵新盤又降

圓鐵每噸要價降至三十二鎊 大廠放來新盤口亦比前降低 港商鑑於生意淡多未敢落單

[illegible]

西德商擬購雕刻品 並欲與頭髮製品廠聯系

科威特商需要各種食品

[illegible] 辦公室用品、文具、[illegible] 建築材料、食品、飲料、製膠製品、電器雜貨等。

挪威商行擬輸入：涼鞋整底用假皮紙。

馬斯喀特商行擬輸入：小豆蔻、通心粉、洗衣粉、火柴等。

沙特阿拉伯商行擬輸入各種商品。

伊拉克商行擬輸出五穀及大麥。

毛里求斯商行擬輸入棉質襯衣布、紡、淨身及印花布、胸圍、棉質及羊毛內外衣。

伊朗商行擬輸入軟鋼、木箱、鐵釘、印花玻璃紙袋。

科威特商行擬輸入各種食品及與食品業有關用品。

千里達商行擬輸入人造花、搪瓷器皿、遮、鞋。

新克布里特斯商行擬輸入香港製品。

烏干達商行擬輸出木材。

日本商行擬輸入夏季運動用品、皮草、手袋、手帕及女裝 [illegible] 籽、香料、食用穀類、扁豆等。

西德商行擬輸入多季紡織品、中國及東亞各種雕刻品、古玩，並擬與頭髮製品廠商聯系。

瑞士商行擬輸入各種商品。

[illegible] 文具及購買紙印刷商及出口商聯系。

緬甸領事館轉來該國人民物資局標購銅線、鐵銅鋼線、鐵線網、生鐵閘形管門、瓷茶壺、鑽石機、紡棉機配件等。

西貢蝦米逢產季 近日來貨却極疏 山打根貨質不佳價格低

【本報訊】目前正是西貢蝦米盛產季節，但今年該貨進入產季以來只到過兩次貨，第一次運到的西貢蝦米在端午節前，當時到一百箱多一點。第二次到貨只在上週，來貨只有數箱，兩次到貨合起來不足一百擔。

據悉，每年此時是西貢蝦米盛產季節，因此每年此時西貢蝦米便有大量到港，每次來貨多在一百箱以上，很少有運來數箱的情形，即使是去年也是如此，但與今年此時比對，目前來貨顯得少了。

據商人說，西貢蝦米少來的原因，首先是西貢對四鄉交通多被民軍截斷，在鄉村出產的蝦米難以運到西貢。而西貢本身因物資缺乏，能讓商人購辦出口的貨品也不多。另一個原因是，西貢物價近來漲得很厲害，而由鄉村能夠 [illegible]

天壇牌罐頭菠蘿 新到數百箱應市

【本報訊】最適合熱天銷售的國產鳳梨罐頭菠蘿，昨天有「天壇」牌產品數百箱到港。

昨天運到的是菠蘿扇塊，每罐淨重五百六十七公分，沽每箱三十六元，已售出了一部分。

印尼金邊商均扯購 洋雜外銷尚暢 打火機墨水筆輸去不少

【本報訊】最近洋雜經港外銷生意仍暢旺，印尼商人亦復落行。連日洋雜本地市銷生意仍很呆滯。

據百貨批發商人說，近週來，洋雜經港外銷生意仍屬不錯，因印尼商人最近續在市上扯購棉針織品、打火機、火石和拉鍊等，扯購數量不少，多定於下月初裝船付出。

金邊商人復在市上扯購的雜貨，以內地爲水筆、打火機、手帕和香皂等居多，每張訂單價值約爲二萬餘元，多即分批裝船付去。

又悉，連日來，日用洋雜本地市銷生意仍很冷淡，其次，又辦理半年結賬，影響街檔生意冷淡，有部分商人因銷路已到，以致多不敢進貨。

最近洋雜經港外銷生意尚稱不錯，個別洋雜批發商人向外補訂新貨轉多，其中的以訂日本拉鍊、打火機、膠製品和小五金等爲主，並預定在八、九月份付來。

泰紡織廠商要求 再禁止幼紗進口 織業廠商却表示反對

【曼谷二十八日航訊】據泰官方消息：關於棉紗的輸入，最近又發生問題，與紗有直接關係的織業公會和紡織工業會先後向實業部提出意見。紡織工業先向實業部提出禁止四十支紗入口和提高入口稅率的要求，隨後，織業公會亦向實業部報告實情，請求體念織廠困難，生產苦況，繼續維持棉紗的輸入現況。織業公會理事長陳廷光說，目前泰產棉紗，數量不足供應織業廠方需求，且質地亦未符理想，倘在此種情況下禁止四十支紗進口，或增加入口稅，將致織業廠商很大打擊。對於上述問題，實業部方面感到左右爲難，實業部次長表示將予慎重處理。

經濟新聞

星馬市場銀根亦緊 星商收縮訂貨 果菜有利可圖近日批去回增

[illegible] 見疏淡，這因目前新加坡和馬來西亞市場各貨銷路呆滯，同時當地銀行半年結算期間，銀根較緊，另一方面是有些定額入口的貨品，本季度配額在日前已使用大部分，現在餘額無多。

在食用物品方面，日本乾果雜貨和海味等新訂單亦是稀少，這因中元節爲期尚遠，而這類貨平日銷路不多。但另一方面，果菜如生果、茨仔、洋蔥等等，由於這類貨品在新加坡和馬來亞市道頗佳，去貨有利可圖，日來當地入口商來單採訂回增。

【新加坡二十八日航訊】新加坡乾果雜貨市場，日來交易甚爲不振，這因端午節市銷過去，又復遭遇銀行半年結算期迫近，市場頭寸日見緊短。日本乾果雜貨商爲求週轉靈活，以求套取現金，在此情勢下，日本多菇類貨未止，OSK貨印多菇每擔由一千三百元跌至一千二百七十五元，香信存貨頗豐，市亦淡落，北江特上香信每擔成七百九十元，一級福州香信每擔成七百七十五元，日本青乾香信每擔由一千一百元跌至一千零五十元。八三庄黃帆船川耳每擔售四百二十五元，拔梁川耳每擔售四百元，一號金白背耳每擔成六百九十元。二級聯合行粉絲每擔售一百二十二元，桐白及興化等米粉每擔售二十九元半，廈門一級米粉每擔售四十六元半。甲級湘蓮子一枝獨秀，每擔售二百五十元，湖北蓮只每擔售六十七元半。來果每擔成八十元。藕城大元果每擔售六十二元。荔枝乾每擔成六十七元。五福金菜每擔成九十一元。碎和腐枝售每斤售一元一角一分。

食油一片清淡

【本報訊】據食油商消息，目前，港九一般油莊的生意相當淡，所以近來很少大宗進貨。在這種情形之下，近日不論是豆油還是生油，均只有少量成交。

昨天，日本「日清」廠豆油及美國豆油，各成出現貨少量。前者淨油每擔一百零一元五毫。後者連桶每擔一百零四元。

港商昨天接到消息，美國豆油期貨的「〇・B」紐奧連斯價格，本月二十八日爲每一百磅十元二角美金，比本月二十五日回升了四分美金。

前天，行上成出西貢冰成廠生油四十四桶，每擔一百五十六元至一百五十七元五毫。

飛機牌西貢生油，前天有三十八桶發售，要價每擔一百五十一元，據說因貨欠佳，沒有成出。

[illegible] 跌下，而西貢蝦米成本價在四百元以上。最近由打根也有部分蝦米運來，但貨質不佳，有不少是「斷殼」的，須篩選後才能上市，故售價亦低。目前只是原莊蝦米，未有上乘的貨物，每擔售價八百多元。

槐枝到三千籮 加工廠家落手購貨

【本報訊】昨天成出的應時果品仍以荔枝最爲搶手，糯米糍、桂味和槐枝約共運到六千四百八十多籮，槐枝佔達三千多籮，廠家購入者多。糯米糍每擔分成五十二元至五十五元；槐枝每擔分成一百一十五元及一百二十二元；桂味每擔以一百元、一百一十元和一百一十二元成議。

白飯桃和鮮桃成出三百多件，白飯桃每擔成三十五元，鮮桃每擔成三十七元。

汕頭西瓜暢成二十公噸，每擔成價爲二十元。此外，廈門夫人李成十三箱，每擔成五十五元，汕頭石扇李每擔以六十元成交二十件。

食米正盤疏落

【本報訊】據米商消息：最近泰國米外銷較弱，當地食米出口價呆定。又，此間食米昨日正盤成出甚疏，全是內地米；暗盤照價提取者則有不少。

據說，最近泰國方面新成交的國際米盤甚少，即顯示外銷轉弱，所以泰米出口價疲定，百分之百普通級大白米，每噸仍爲四十七鎊左右，米碎則爲三十五鎊六錢。又，昨日正式開盤成出的食米極少，爲數不過一千二百包，其中化字絲苗以每擔六十一元一毫成交二百包，西貢粘則以每擔五十七元三毫成一千包。此外澳米四宗泰米按盤無成。

港糖市稍活 國際報價回升 白玉蘭貨成三十噸

【本報訊】國際原糖價回升，香港糖市買賣稍增。

內地「白玉蘭」牌中粒白砂，昨以每擔廿四元八成出三十噸；榴花粗砂成出二十噸，其中碼頭交收成每擔廿七元，倉交則成廿七元二，價錢略告回疲。台灣特砂現貨甚疏，某商行尚有一百噸存倉貨，堅要每擔三十元才肯出售。

「長白山」牌幼砂復有新貨運到，前昨兩天共沽出八十噸，每擔價爲三十元五毫，現在所存已有限了。天熱冷室與冰室購用幼砂增多，故「長白山」砂糖每次有貨運到，常有貨供應，都很快便沽清。

港補充配額輸往馬來亞的太古砂糖，連日正趕緊付船運去，因爲這些糖規定要在七月十五日之前運到當地。據說，馬來亞商人亦擬訂購小包的太古糖，但因時間迫促，船期不能保證於七月中之前將貨物運到當地，故太古公司已推卻了這一部分生意。

憑補充額輸入的砂糖，共爲五千噸。但除開這一補充額之外，第三季是否還有輸入配額發出，則據馬來亞當局可能在七月十五日以後再宣佈。

【本報訊】國際原糖，倫敦與紐約原糖，作表示。昨日報價均回升。倫敦現貨回升至每噸廿鎊，倫敦九月期貨爲廿二點二鎊，紐約現貨亦強至每磅一點八八美仙，八月期貨爲二點零四美仙。國際原糖價回升的原因，據說是由於平價貨已再無拋家拋出。倫敦商人擬輸入原糖，但已找不到每噸廿鎊以下的實盤。

金鈔呆定

【本報訊】昨日K金依舊牛皮市，美鈔價呆定。

K金開市二五九．三七五，開市後不久，曾一度順至二五九．一二五，是爲全日最低價；旋又反覆回起，上午收市升至二五九．五。此後午市在五七五．六二五左右反覆。[illegible] 爲全日最高價；午後金市仍無力振作，到收市又回順至二五九．三七五。低息二毫。牌上交收六百五十兩，牌下交收二千一百兩。

美鈔開市五七五，收市仍爲五七五。息價平定。

美滙市定，價位企三五．一二五至三五．一四美元；而且金底實在不弱，因此K金市欲升無力，只是牛皮狀態。由於最近歐洲金價比較穩定，每盎斯金徘徊 [illegible]

置地續暢價升 港燈啤酒亦挺 港機城市回落 全部昨成交一百五十八萬元

【本報訊】置地股昨日續有大批成交，上、下午共成出六千六百多份，值近四十萬元，佔成交總值的四分之一以上。在這樣的情況下，市價還每份漲五毫。

港燈股昨日交投也比較熱鬧，上、下午成出共五千份以上，值近十二萬元，市價也升一毫，回復到上周末水平。

前些時情況一直比較平淡的啤酒股，這兩天來已有不同的表現。前昨兩天每天漲價一元，進迴七十一元。

另有些項目交投並不算少，但是市價則下跌，例如滙豐及其倫敦登記股，前者成交六百九十份，共值二十四萬多元，後者成九百多份，但市價跌一元。萬國企業成九千五百份，值十二萬元以上，可是市價每份跌三毫。

港機股和城市股，該兩項目前些時情況比較好，昨日均告回跌。

來說，昨日以半年結已基本上度過，存不少人希望下月份銀根轉鬆及銀行減息，故買家比較多。但是，看起比較爲用的人，也正好借此機會拋售，以致成交比較多，但市價則不一定上漲。

可見，昨日股票市場中，人們的見仁見智情形比較凸出。不過，昨日買賣雙方還算比較活躍，因此全日成交共值一百五十八萬元。

據行內人說，總的 [illegible]

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	163/164/162/163	—1,000	690
倫敦登記	148/142	——	932
聯合企業	7	——	1,000
九龍倉	60.5	+0.500	100
黃埔	31.5	—0.500	400
太古	15.6	—0.400	400
均益倉	23.2/23.3/23.2	——	1,063
置地	66	+0.500	6,612
信託	2.7	—0.100	18,500
電車	34	—0.250	1,750
九巴	41.25	—0.250	200
油蔴地	50.5/51	+0.500	100
九燈	19.7/19.8/19.7	—0.100	2,700
九燈股欄	9.5/9.8/9.4	—0.100	633
港燈	22.9/22.7/22.8	+0.100	5,082
電話	25.1/25.3/25.2	——	4,051
煤氣	14.6	—0.100	800
萬國企業	12.7	—0.300	9,500
怡和	12.2	+0.100	8,100
英泥	45.5	—0.500	980
啤酒	70.5/71	+1.000	600
牛奶	35.5/35.75	——	1,000
連卡佛	24.8/24.9	——	700
操時信託	4.6	+0.100	4,000
城市	4.75/4.8/4.7	—0.050	9,000
港機	14/14.1/14	—0.100	4,450

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

瑞士滙 比滙 西德滙 均改低

【本報訊】昨日瑞士滙、西德滙和比利時滙的銀行買賣價同時改低，其中瑞士滙每百港元比前多兌〇．〇六二五瑞士法郎，西德滙比前多兌〇．〇六二五馬克，比利時滙比前多兌一比利時法郎。

瑞士滙買價：由每百港元兌七四．六八七五瑞士法郎改爲七四．七五瑞士法郎；賣價：電滙由七五．六八七五瑞士法郎改爲七五．七五瑞士法郎，滙單由七六．七五瑞士法郎改爲七六．八一二五瑞士法郎。

西德滙買價：由每百港元兌六九．〇六二五馬克改爲六九．一二五馬克；賣價：電滙由每百港元兌六九．八七五馬克改爲六九．九三七五馬克，滙單由七〇．一八七五馬克改爲七〇．二五馬克。

比利時滙賣價：由每百港元兌八五四比利時法郎改爲八五五比利時法郎。

福州冬菇成盤 各種貨合成三十五箱 日本菇類只成十六箱

【本報訊】福州冬菇昨天成出三十五箱，昨天的市價如下：福州薄菇每擔一千五百八十元；福州薄菇丁每擔一千二百八十元；福州厚菇丁每擔一千六百九十元。

日本菇類，昨天只有十六箱沽出。其中「美麗」春花菇每擔二千六百五十元，「OSK」貨印上菇每擔二千四百八十元。

乾果雜貨行稱，目前，在本港市場上，日本菇的市情已轉淡，原因是現在沒有什麼節令，市場對這種貨沒有特殊的需要，一般家庭對這種貨需求不多。在這種情形之下，過去兩週左右，行上每天沽出的日本菇不多，甚至有幾整天全無這種貨成出。

五月份香港對各地進出口貨值統計（三）（單位萬元）

地區	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
非洲	二、三一五	二、八〇二	二〇八
阿爾及利亞	—	七五	四
摩洛哥	—	—	—
突尼斯	—	三	—
利比亞	—	九八	三
埃及	七	一二	—
蘇丹	二一	五六	一
埃塞俄比亞	五	七〇	一
法屬索馬里	—	九	六
索馬里共和國	—	四	—
莫三鼻給	九	三六	一五
馬爾加什	—	四〇	—
馬里	—	—	—
毛里塔尼亞	—	—	—
塞內加爾	—	九	—
葡屬幾內亞	—	—	—
幾內亞	—	—	—
利比里亞	—	三六	八二
象牙海岸	—	九六	—
上沃爾特	—	—	—
多哥	—	一四	—
達荷美	—	一六	—
尼日爾	—	一六	—
乍得	—	—	—
中非共和國	—	三二	—
喀麥隆	—	二九	八
西班牙屬幾內亞	—	七	—
加蓬	—	三	—
剛果（布拉柴維爾）	—	七	—
剛果（利奧波德維爾）	—	八四	—
安哥拉	—	一	四
南非	九七〇	七〇五	五八
加納	—	一〇三	二八
肯尼亞	八五	一六七	八
毛里求斯	—	六六	二一
尼日利亞	—	五〇七	三〇
羅得西亞與尼亞薩蘭	一五七	五六	—
馬拉維	—	三七	九
贊比亞	四	五七	三
塞拉勒窩內	—	七四	三
坦噶尼喀	六三四	六四	—
烏干達	四〇三	四八	三
桑給巴爾	二三	一四	—
未列名非英聯邦非洲地區	—	二九	—

分類廣告 每行二元 五行起碼（每行可排十個六號字） 電話：七二六九八〇

遺失聲明 茲遺失灣仔國華銀行第五七七九號戶口存摺一份，特此聲明作廢。

嗚康專科 女教師精授理化英中學數科，F.5以下保證速成。

快字 一概授 [illegible]

南方畫院 兒童班 週末班 日夜班 素描 油畫 水彩 E樓十一樓大廈興東183道敦士北 電話：732865

雲曼藝文院 毛筆書法 鋼筆書法 兒童書畫 山水花卉

張素蘭：你前年離家去港後，音訊全無，近聞你仍在港，見報來信寄與縣花輞公社水門鄉。張春蘭

單車送貨 洋貨雜工，健壯誠實，熟識街道，有擔保，請寄灣仔永豐街廿一號地下。

狗猬 多款 種宜 價廉 729222

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

實唱機攝我

雙鴿牌

倉貨全安

廠房出租

萬能角鋼 百葉窗簾

PEM 國產馬達

姚香雄針灸醫務所 地址：洛克道274號三樓 時間：上午10—1時 下午5—8時 星期日下午休息

潘柏頑症

治療 [illegible]

散胃壳蜆 速根斷 快功見

耳鼻喉科皮膚頑症 風濕病引致神經衰弱 秘方速效

蔡氏

威趙館醫子父教趙 英邵

頭暈 心跳 彭錦業

古玉清 女若清

瘰癧喉症

余永銳針灸 主治：內科・婦科・兒科・痔科・跌打傷科

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

入口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
寶璐	BIRTE OLDENDORFF	美國	7月2	法郵
東風	EASTERN STAR	澳洲	7月2	渣甸
百備士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	7月2	捷成
市鋒	PIONEER MART	紐約	7月2	美輪
渣華郵	JAVA MAIL	美國	7月2	福來
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	7月2	總統
高素華	KOSOVO	歐洲新加坡	7月2	華林
邊靈島	BENVENUE	英國新加坡	7月2	邊行
林將軍	GENERAL LIM	菲律賓	7月2	大工
亞美泰	AMITA	新畿內亞	7月2	德和
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	新港	7月2	渣華
景星	STAR ANTARES	日本	7月3	福來
安慶	ANKING	基隆	7月3	太古
嘉德	CATTLE	印尼	7月3	亞非
山照丸	YAMATERU MARU	日本	7月3	大南
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	7月3	多利順
柏堅	PAGAN	仰光新加坡	7月3	新興行
基士蘭	GISLAND	日本	7月3	新興行
緬甸	BURMA	歐洲	7月3	太平
飛達	FEDE	日本	7月4	新興行
中國熊	CHINA BEAR	菲律賓	7月4	美輪
加利當拿丸	CALEDONIA MARU	日本	7月4	日郵
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	日本	7月4	日郵
維也納	VIENNE	日本	7月4	法郵
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	7月4	華林
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	7月4	總統
邊華爾	BENVALLA	英國新加坡	7月4	邊行
第十二天社丸	TENSHA MARU No.12	日本	7月4	中亞
天城山丸	AMAGISAN MARU	印尼喀喇蚩新加坡	7月4	大阪
復中	UNION FAITH	美國	7月4	聯華
利利和路	LELEWEL	日本	7月4	天祥
柯利近郵	OREGON MAIL	馬尼拉	7月4	福來
多馬	TOMAR	歐洲	7月5	多利順
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	7月5	永泰
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	7月5	捷成
來利璐琪	LLOYD BAKKE	美國加拿大	7月5	鐵行
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	7月5	渣華
保拿	BEIRA	歐洲	7月5	寶隆
些施亞	CIRCEA	紐約	7月5	順昌
海雄	HERO	日本	7月5	多利順
明和丸	MEIWA MARU	日本	7月5	日海
協榮丸	KYOEI MARU	日本	7月5	東方
菲將軍	PHIL. ADMIRAL	菲律賓	7月6	美邦
東觀	EASTERN MUSE	日本	7月6	渣甸
日岡丸	NISSHU MARU	日本	7月6	太平
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	7月6	大阪
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	7月6	日郵
亞美士吉	AMERSKERK	歐洲	7月6	渣華
忌雅那尼	GLENARTNEY	英國新加坡	7月6	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	洛杉磯舊金山	7月6	美輪
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	7月6	日郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	7月6	日郵
皮利亞士	PELEUS	日本	7月6	太古
菲士蘭	FRIESLAND	波斯灣新加坡	7月7	渣華
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	7月7	大阪
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	7月7	大阪
仰光丸	RANGOON MARU	日本	7月7	大阪
桂林	KWEILIN	日本	7月7	太古
德洛士	DELOS	澳洲	7月7	天祥
羅士雲	ROGGEVEEN	東非新加坡	7月7	渣華
迪德華	TIDRA	歐洲	7月7	順昌
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	7月8	總統
北佐諾加士	PATROCLUS	英國新加坡	7月8	太古
海順	HELIOS	山打根	7月8	多利順
東美	EASTERN MAID	加爾各答新加坡	7月8	渣甸
明鋒	PIONEER MING	紐約	7月9	美輪
珍達	CHANDA	喀喇蚩孟買	7月9	鐵行
仙國士吉	SINOUTSKERK	歐洲	7月9	渣華
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	7月9	鐵行
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲新加坡	7月9	日郵
伊利諾	ILLINOIS	加拿大美國	7月9	渣甸
芬山	FERNHILL	美國	7月9	多利順
梭馬利	SOMALI	英國新加坡	7月10	鐵行
大寶	TIBER	歐洲	7月10	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開來港口	月日	公司
力高巴	NICOBAR	歐洲	7月2	太平
利利和路	LELEWEL	歐洲	7月4	天祥
邊靈島	BENVENUE	歐洲	7月4	邊行
凱斯總統	PRES. HAYES	意大利	7月5	總統
邊里臣	BENREOCH	倫敦歐洲	7月5	邊行
維也納	VIENNE	歐洲	7月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	歐洲	7月7	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	7月7	日郵
斯華士吉	SERVAASKERK	比利時荷蘭	7月8	渣華
溫尼辟城	CITY OF WINNIPEG	歐洲	7月8	鐵行
維多利亞丸	VICTORIA MARU	北歐	7月9	日郵
雅打總統	PRES. ARTHUR	歐洲	7月9	總統
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	歐洲	7月9	大阪
堅拿	KINA	歐洲	7月9	寶隆
越南	VIETNAM	馬賽	7月10	法郵
華利士泰	WERRASTEIN	歐洲	7月10	捷成
大安	TARN	歐洲	7月12	多利順
邊威奇	BENVRACKIE	歐洲	7月13	邊行
文濃	MEMNON	歐洲	7月14	太古
蘇律	SURAT	歐洲	7月15	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	7月16	太平
伊利珍尼士	EURYGENES	歐洲	7月17	美迅
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月17	鐵行
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月19	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	7月20	鐵行
邊尼華士	BENNEVIS	歐洲	7月20	邊行
高查士	CALCHAS	歐洲	7月22	太古
亞洲	ASIA	意大利	7月23	天祥
漢摩尼亞	HAMMONIA	西德荷蘭	7月24	捷成
埼玉丸	SAITAMA MARU	歐洲	7月24	日郵
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	7月25	渣華
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	7月25	寶隆
邊德	BENDEARG	歐洲	7月26	邊行
高麻運	COMORIN	歐洲	7月29	鐵行
馬龍	MARON	歐洲	7月30	太古
娜拿	NARA	歐洲	8月1	太平
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	8月1	捷成
維也納	VIENNE	歐洲	8月5	法郵

印・巴・中東線

船	名	開來港口	月日	公司
景星	STAR ANTARES	印巴	7月4	福來
利利和路	LELEWEL	亞丁紅海港	7月4	天祥
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	印巴	7月5	日郵
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	7月6	利成
海雄	HERO	吉大港	7月7	多利順
日產丸	NISSAN MARU	印巴	7月7	太平
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	7月7	日郵
美邦丸	MIKUNI MARU	印巴	7月7	日郵
東閣	EASTERN MUSE	印巴	7月8	渣甸
三龍丸	MIRYU MARU	印巴	7月11	日郵

東南亞線

船	名	開來港口	月日	公司
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	7月2	聯華
沙利馬士基	SALLY MAERSK	曼谷	7月2	捷成
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	7月2	順昌
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	7月2	總統
德衆第一	GALLE	古晉詩巫	7月2	海聯
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	7月2	太平
大寶宮	HOI KUNG	新加坡吡叻	7月2	順昌
美風美	PROMINENT	曼谷	7月2	振盛行
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生	7月2	永泰
灣生	HO SANG	山打根	7月3	渣甸
玫瑰威利	ROSEVILLE	曼谷	7月3	多利順
新安	HSIN ANN	新加坡仰光	7月3	新興行
景星	STAR ANTARES	新加坡吡叻	7月4	福來
利利和路	LELEWEL	曼谷星洲	7月4	天祥
基利士蘭	GILSLAND	新加坡	7月4	新興行
飛達	FEDE	新加坡	7月5	新興行
凱斯總統	PRES. HAYES	西貢新加坡	7月5	總統
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	曼谷新加坡吡叻	7月5	日郵
加利當拿丸	CALEDONIA MARU	新加坡	7月5	日郵
維也納	VIENNE	西貢	7月5	法郵

汕頭・上海・天津線

船	名	開來港口	月日	公司
河內	HANOI	上海	7月2	天祥
東星	EASTERN STAR	上海	7月4	渣甸
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	7月8	渣華
長崎	NAGASAKI	華北	7月27	太平

（左接出口船期預告）

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開來港口	月日	公司
富盛	VICTORY No.1	基隆	7月2	永利
山照丸	YAMATERU MARU	日本	7月4	大南
柏堅	PAGAN	日本	7月4	新興行
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	7月4	大阪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	7月4	捷成
剛果丸	CONGO MARU	日本	7月4	大阪
中國熊	CHINA BEAR	沖繩日本	7月5	美輪
海順	HELIOS	日本	7月10	多利順
西京丸	SAIKYO MARU	日本	7月10	日郵

非洲線

船	名	開來港口	月日	公司
厚文	HOUTMAN	東非	7月2	渣華
德安華	TATIANA	西南非	7月2	順昌
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	7月4	渣華
基利士蘭	GILSLAND	東非	7月4	新興行
協德丸	KYOTOKU MARU	西南非	7月8	大阪
士打利路	STRAAT RIO	毛里求斯南非	7月11	渣華
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	東非	7月11	大阪
芝本鐸	TJIPONDOK	東非	7月12	渣華
明威	MINERVA	南非	7月12	日郵
榮安丸	EIAN MARU	東非	7月13	日郵
大天丸	TAITEN MARU	南非西非	7月14	太平
儒達	TSEDEK	西南非	7月15	新興行

美洲線

船	名	開來港口	月日	公司
林將軍	GENERAL LIM	美國	7月2	大工
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	7月2	港郵
市鋒	PIONEER MART	美國	7月3	美輪
山照丸	YAMATERU MARU	西北太平洋	7月4	大南
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	7月4	捷成
中國熊	CHINA BEAR	美國	7月5	美輪
寶璐	BIRTE OLDENDORFF	舊金山紐約	7月5	海運
凱斯總統	PRES. HAYES	紐約	7月5	總統
柯利近郵	OREGON MAIL	加美	7月5	福來
愛連璐琪	ELLEN BAKKE	加拿大美國	7月5	鐵行
捷德那	GEDERA	美國	7月5	新興行
復中	UNION FAITH	美國	7月6	海聯
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東加拿大	7月6	大阪
攝津丸	SETTSU MARU	美國東岸	7月6	日郵
菲上將	PHIL. ADMIRAL	美國	7月7	美邦
菲士蘭	FRIESLAND	美國	7月8	渣華
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	7月8	總統
淺香山丸	ASAKASAN MARU	拉丁美洲	7月8	大阪
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	7月9	總統
明鋒	PIONEER MING	美國	7月10	美輪
宏塘	M.M. DANT	美國	7月10	渣甸
士打利路	STRAAT RIO	南美	7月11	渣華
日啟丸	NIKKEI MARU	加美	7月11	東方
昌島丸	MASASHIMA MARU	加拿大	7月12	太平
太平洋慧星	PACIFIC COMET	美國	7月12	港郵
奎順總統	P. PRES. QUEZON	美國	7月13	美邦
太平	TAI PING	美國	7月13	多利順
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	7月14	和捷
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	7月14	大南
日本熊	JAPAN BEAR	美國	7月15	美輪
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	7月15	和捷
明鋒	PIONEER MINX	美國	7月16	美輪
玫瑰威利	ROSEVILLE	加美	7月16	多利順
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加	7月16	大阪
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	加勒比海	7月16	日郵

澳洲線

船	名	開來港口	月日	公司
成都	CHENGTU	南太平洋	7月3	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	7月4	太古
來利璐琪	LLOYD BAKKE	澳洲	7月7	鐵行
桂林	KWEILIN	澳洲	7月10	太古
德洛士	DELOS	澳洲	7月12	天祥
貴州	KWEICHOW	新西蘭	7月14	太古
雅麗麥	ARAMAC	澳洲	7月14	鐵行
新疆	SINKIANG	南太平洋	7月15	太古
太原	TAI YUAN	澳洲	7月15	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	7月25	渣甸

鐵行訂日高速貨輪

三輪定於一九六七年六月交貨 並已預定航行歐洲至日本之間

【本報訊】在歐洲—遠東航線中佔支配地位的世界最大輪船公司—鐵行公司董事長安德遜六月廿五日宣稱，該公司已和日本三井造船公司簽訂一項合同，訂造三艘一萬四千噸級的高速貨輪。該三艘貨輪將於一九六七年六月間交貨，並預定航行於歐洲、日本間。據悉，這消息在倫敦傳出後，曾引起英國造船業人士的關注。新輪亦將來港收貨開往倫敦及歐陸，並將縮短到埠日期，鐵行公司興建該三艘新輪的主要目的，是希望加強在貨運方面的競爭力。

大龍山明開

比原定開期遲兩日 前到木材二千多噸

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大龍山」輪，改於明天由本港開往金邊，比原定日期遲兩天。

該輪在本月二十五日從山打根到港，載來大木二千六百餘噸，直至昨天仍在起卸這些大木。

【又訊】順昌航業公司屬下之「民興」輪，昨天從汕頭到港。

該輪運到貨物二百八十噸。其中有薯粉八十包、菜葉六箱、罐頭食品二百九十二箱、海味十八件、洋蔥一百零四件、絲網四百五十一罐。

海皇與民興 載來汕頭貨

【本報訊】德順船務公司屬下之「海皇」輪，昨天早上從汕頭到港。

該輪運到貨物四千零九十二件。其中有鴨蛋二筐、木薯根一千八百四十八包、活牛九十三頭、活豬一百六十隻、鹹鴨四十一筐、蜜李醉一百箱。

該輪昨天晚上由本港開往新加坡及吡叻，運出貨物六百餘呎碼噸。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

國泰：漢城來，下午一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、台北來，下午六時廿分到；馬尼拉來，晚上十一時到。

法航：西貢來，下午五時十分到。

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、仰光來，下午四時零五分到。

泰航：東京、台北來，下午四時廿分到；曼谷來，下午九時五十五分到。

馬來西亞航空：新加坡來，下午一時四十五分到；新加坡來，下午七時四十五分到。

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。

寰航：仰光、孟買、曼谷來，下午四時五十五分到。

德航：東京來，下午四時五十五分到。

民航：台北來，上午十二時廿五分到；晚上八時廿五分到。

快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時卅分到；另一班晚上八時五十分到；東京來，晚上九時卅五分到。

泛美：東京來，晚上九時卅分到；曼谷來，下午四時卅分到。

星馬：利馬、星西城、日本來，晚上九時五十五分到。

今日離港班機

國泰：往漢城，開上午九時；往台北、大阪，開下午三時；往東京、台北，開下午四時十五分；往馬尼拉，開下午七時；往金邊、曼谷、加爾各答，開下午。

泰航：往曼谷，開下午二時十五分。

快達：往東京，開上午九時卅分；往悉尼、馬尼拉，開下午十時；往倫敦，開下午十時。

民航：往台北，開上午九時卅分；往台北，開下午一時四十分。

德航：往曼谷，開下午五時四十分。

寰航：往東京，開下午五時卅分。

法航：往東京，開下午六時十分。

泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷，開晚上十時。

英國海外：往悉尼、倫敦，開下午七時；往曼谷、倫敦，開下午五時。

馬來西亞航空：往新加坡，開下午二時卅分；往新加坡，開下午八時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午五時。

截郵時間　今日空郵（星期三）

中國大陸	上午七時、下午六時
印尼、泰、緬、老撾、印度、馬、北婆羅洲	上午十一時
澳、意、沙特阿拉伯、西德、伊朗、尼日利亞、菲、荷、比、丹、瑞士、挪威、法、瑞典、英、星威典、美、中南北美、巴西	下午二時
澳洲、新西蘭、菲	下午四時
台、日、沖繩、希臘、黎巴嫩、約旦、敍利亞	下午六時
平郵　中國大陸	上午七時、下午六時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時
東、新西蘭、馬、英、歐	中午
牙買加、西巴基斯坦、西印度、伊朗、伊拉克、波斯灣	下午二時
剛果、喀麥隆、塞內加爾、意、瑞士、法、荷、比、東歐、埃及、泰、老撾	下午五時

明日空郵（星期四、公衆假期）

加、關島、菲　上午十一時　以色列、法	中午
荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、西德、星威典、美、中南北美	下午二時
泰、老撾、緬、馬、北婆羅洲、埃、意	下午四時
澳洲、新西蘭、菲濱、東、南越、台、日	下午六時
平郵　澳門	下午一時

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
建華	KIEN HWA（上午八時）	高雄	油蔴地	大信
德平	STAR PINK（上午七時）	日本上海	B14	新興行
多利多	TOREADOR（上午）	馬尼拉	A34	多利順
亞波丸	AWA MARU（晨早）	日本	B11	大阪
德安華	TATIANA（上午四時）	日本	A27	順昌
日興丸	NIKKOU MARU（下午六時）	日本	B1	東方
力高巴	NICOBAR（上午九時）	日本	A5	太平
沙利馬士基	SALLY MAERSK（晚上）	美國	九龍倉橋	捷成
香港生產	H.K. PRODUCER（下午二時）	美國	A41	港郵
赤城丸	AKAGI MARU（下午）	日本	A3	日郵
邦斯華利	BRONXVILLE（晨早）	馬尼拉	九龍倉橋	銀行
興中	HSING CHUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海
文珍	MUENCHEN（晚上）	日本	A4	捷成
維民那利	VIMINALE（下午七時）	意大利	A9	天祥
倫敦丸	LONDON MARU（晨早）	歐洲新加坡	A22	大阪
富盛	VICTORY No.1（下午）	基隆	油蔴地	永利
河內	HANOI（上午四時）	歐洲海防	A26	天祥
灣生	HO SANG（下午四時）	山打根	B32	渣甸

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東豪	EASTERN ARGOSY（下午）	澳洲	A23	渣甸
霧鋒	PIONEER MIST（下午）	基隆美國	北角	美輪
進榮丸	SHINEI MARU（下午）	金邊	B3	日海
富島丸	TOMISHIMA MARU（上午十時）	美國	A9	太平
愛多瑞	ECUADORIAN REEFER（中午）	日本	A2	渣華
大興	TA HSING（上午六時）	基隆	油蔴地	大信
東海	TUNG HAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
夏威夷	HAWAII（下午）	美國	A21	渣甸
日啟丸	NIKKEI MARU（上午二時）	新加坡吡叻	A26	東方
多利多	TOREADOR（下午）	美國	A34	多利順
有利時	ULYSSES（下午）	英國	A33	太古
好富柏艾利	HUGHEVERETT（下午）	曼谷新加坡加爾各答吉大港	A8	福來
立沙	RUPSA（下午）	新加坡吡叻吉大港	A6	太古
高查拿士基	KOCHANOWSKI（下午）	上海日本	A10	天祥
巴來柏美利	BRADEVERETT（下午）	日本	A7	福來
海利	HAI LEE（下午）	日本	B15	多利順
倫敦丸	LONDON MARU（下午）	日本	A22	大阪
羅哈士總統	PHIL. PRES. ROXAS（下午）	日本美國	A24	美邦
邊德	BENDEARG（上午七時）	日本	九龍倉橋	邊行
嘉利賓	GARRYBANK（下午）	日本	A4	銀行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
斗湖灣	TAWAU BAY	斗湖	油蔴地	聯華
厚文	HOUTMAN	上海	B6	渣華
吳淞	WOOSUNG	日本釜山上海	A	太古
成都	CHENGTU	日本釜山	A	太古
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	油蔴地	海聯
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡	A32	日郵
平洋丸	HEIYO MARU	日本	B	永泰
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	B	太平
美風美	PROMINENT	曼谷	B	振盛行
摩利亞	MORELIA	歐洲	九龍倉橋	寶隆
德衆第一	GALLE	婆羅洲	油蔴地	海聯
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	B2	順昌
大寶宮	HOI KUNG	賓埔	B	順昌
大寶來	TAI POO LOY	吡叻新加坡	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大龍山	TAI LUNG SHAN	金邊	B4	順昌
德平	STAR PINK	新加坡仰光	B14	新興行
忌連來	GLENROY	新加坡歐洲	A1	渣甸
維民那利	VIMINALE	新加坡巴生意大利	A9	天祥
文珍	MUENCHEN	歐洲	A4	捷成
興中	HSING CHUNG	高雄	油蔴地	東海
金利時	ASCANIUS	美國	A42	太古
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	九龍倉橋	銀行
赤城丸	AKAGI MARU	東加拿大	A3	日郵
亞波丸	AWA MARU	新西蘭	B11	大阪
福州	FOOCHOW	日本	B12	太古
大浦里	DAEPORI	釜山	B13	海獻

利成船務有限公司啓事

茲由一九六五年七月一日起

日本海運株式會社 JAPAN LINE LTD.

神戶石油船舶株式會社 KOBE SEKIYU SENPAKU, KAISHA, LTD KOBE, JAPAN.

委任本公司爲上開兩株式會社之香港總代理

特此通告諸希垂鑒

利成船務有限公司謹啓 REGENT MARINE AGENCIES, LIMITED.

香港太子新廈廿二樓 電話：232383·227666·232875·224977

神戶石油船舶株式會社啓事

茲由一九六五年七月一日起委任

利成船務有限公司 REGENT MARINE AGENCIES, LIMITED.

爲本株式會社之香港總代理特此通告　敬希留意是荷

神戶石油船舶株式會社謹啓 KOBE SEKIYU SENPAKU, KAISHA, LTD KOBE JAPAN.

日本海運株式會社啓事

茲由一九六五年七月一日起委任

利成船務有限公司 REGENT MARINE AGENCIES LIMITED

爲本株式會社之香港總代理特此通告　敬希留意是荷

日本海運株式會社謹啓 JAPAN LINE LTD.

NISSHO KAIUN KAISHA LTD. TOKYO, JAPAN.

第十二金生丸 KINSEI MARU NO. 12

七月七日收貨　七月八日開行

直放 納閩

總代理：聯僑輪船有限公司啓 電話：四四五七〇九，四四五八八〇

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

第八鴨川丸 M/S "KAMOGAWA MARU 8" 直往 星架坡

七月八日收貨　九日開行

總代理：泰山有限公司啓

收貨處：永通公司

「新安」M/S "HSIN ANN" 往星加坡，庇能，仰光。七月二日落貨　三日開行

「柏堅」M/S "PAGAN" 往門司，神戶，橫濱。七月三日到港　四日開行

新興行李志雄啓

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY.

七月一日收貨　翌晚開行

直達：山打根、斗湖

代理：聯華船務公司啓

德昌企業有限公司 TECK CHEONG ENTERPRISES (H.K.) LTD. HONG KONG.

德衆第一輪（英旗） M.S. "GALLE"

七月一日落貨　二日開行

直放 古晉 詩巫

總代理：海外聯合海運有限公司

MERCANTILE SHIPPING DEVELOPMENT LTD

嘉建 M.V. "LOMBOK"

七月九日落貨　十日開行

直達雅加達、泗水。

印尼總代理：M/S DJAKARTA LLOYD

環興有限公司啓

總代理 亞非船務公司

干諾道中15—18　大昌大廈八樓　電話：242081（四線）

大慶 M.V. "DRAGON DORADO"（巴拿馬旗）

準七月三日落貨　五日啓行

直達椰加達

接洽處：新盛船務公司

印尼總代理：GESURI LLOYD

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN

即日落貨　七月一日下午開行　直往金邊

大華山 M.V. TAIWAHSHAN

七月一、二日落貨　二日下午開行　直透暹羅

大寶宮 M.V. HOI KUNG

七月一、二日落貨　二日下午開行　直透石叻、庇能

大寶來 S.S. TAIPOOLOY

七月五、六日落貨　六日下午開行　直透石叻、庇能

順昌航業有限公司啓 電話：四四八〇二六

現行業餘條例即將作廢 足總來屆行新例

同人大會定七月十九舉行以完成立例手續

新例規定增副主席及乙丙組代表

足總昨天發出通知，定於七月十九日（星期一）下午六時假座港府球場場館召開特別同人大會。屆時將先行通過修訂一新的會章條例，以便於當日大會上施行。

定於下月十九日（星期一）下午六時在港府球場召開的這一次特別同人大會，主要目的是討論及通過修訂一新的足總會章條例。為了修訂會章條例，足總幾年來曾經動員了好幾位委員，經過了好幾屆的時間，但仍然一無所成；今屆，在主席傅利沙及執委們努力下，只用了短短的十個月的時間，已將足總獨有的會章條例全部修改妥當。

據說，新例部分都依照英足總的條例修訂，對香港將會較為實用。

據熟知新條例的人士透露，新條例共分為兩部分，一是足總組織章程，一是香港足球聯賽條例。在足總章程部分中，主要的修訂是規定，從來屆開始，足總將增選一位副主席；乙丙組出席執委會的人數，亦從三位增至六位。這一條的修改，已獲得執委會的通過，將來在同人大會上相信亦會順利通過的。

香港足球聯賽（Hong Kong Football League）條例部分，與舊例相比，已取消所有「業餘」字句。該條例並說明，聯賽小組將有權處理一切與聯賽有關事宜，包括屬會註册、抽籤編排秩序、和處理有關金牌杯複式淘汰賽和甲、乙組特別銀牌淘汰賽及其他執委會所通過舉辦的球賽事項。在每項比賽項下，條例又另有詳細規條。

上項條例將來在足總特別同人大會通過後，現有舊例，將全部作廢。新例在再經向港府有關當局註册後，來屆球季便可施行了。

另悉，上項新例通過後，足總將會翻成中文，分發給屬會及有關人士參考。·公孫泰·

海軍場不宜作比賽 夏令杯移嘉山上演

是否收費足聯今日商決

足聯夏令杯小組會議，昨日下午六時假港協會所召開，決定本周的比賽秩序照常上演，並研究了與此項比賽有關的其他問題。出席會議者有唐泉、梁重新、李漢、雷中元、戴列韋、陳驥川、程寶時等。

會議開始時，對於日前在海軍球場發生的毆鬥事件，當時在場的委員能夠迅速作出處理，主委唐泉表示謝意。隨後由梁重新報告，應社團註册官麥尼露之約，今日（星期二），對方以文字紀錄了當天海軍球場事件的經過，同時聲言，夏令杯賽以後不論是否收門票，必須再爲借場人情，始能比賽，同時要負擔到場維持秩序的警費；而東區警署星期一已派出警官調查這件事情。

其次，陳驥川報告了南華球場可以借用的情況，估計今後可能把更多球賽排在該場上演，準備從下周開始，原則上放棄使用海軍球場，至於今後是否收門票等問題，要待今天再開會始能決定。

由於考慮到可以及時獲得有關方面的通融，會議通過本周排在竄由場與海軍場的比賽，照原訂秩序舉行，亦即本星期四、六、日三天的秩序全部不作變動。

昨天的會議到下午七時十五分結束，該小組今日繼續開會，討論……

水國兩雄今遭遇 舊人新血派用場

▲本屆華人水球聯賽，終於在今天上演了，參加的隊伍雖然不多，但各隊精銳盡出，實力也很接近，其中海天被目爲比較強勁的一隊，它具有蟬聯冠軍的雄心，與各隊周旋，但是，據海天「教頭」鍾楓治指出，今屆參加的隊伍雖然不多，但由於各隊實力拉得很不均，每一場必經過一番劇烈競爭，才分高下。尤以南華是海天的「數喜冤家」，海天第一次便與南華遭逢，則非謹慎應付不可。因爲雙方面新血甚多，虛實未明，要看臨場演出如何，才能夠確定勝利誰屬。雖然他對此場比賽抱有信心，但仍要大家努力以赴。

「肥佬鍾」爲以往水球大將，退休後擔當教練之職，已經值得運籌帷幄的適理，今在大戰前夕，先行研究敵我形勢，準備與海天再創一番功業，在他談話時流露態度之輕鬆，似乎對此場比賽具有絕對的勝利把握。

▲海天昨午才由各巨頭商討排陣的問題，先南天在紅磡大環泳場檢閱各個球員的狀態，以確定他們出場的職位，舊人雖然很多，但值得注意的乃是新血洗國强及譚劍釗兩人，一任前鋒，一任後衛。洗國強去屆曾經効力海天乙而有良好表現，今年在「肥鍾」及「肥鍾」兩位「教頭」悉心指導下，已大有進步，且操練特勤，故決定這場比賽對南華時，放棄徐天德而派洗國强上陣，這個新血，到時可能有一鳴驚人的演出。另一「秘密武器」是譚劍釗，他是前鋒新血，速度甚高，亦屬大有前途的人物，今番初登大雅之堂，其演出如何也是值得注意的。

▲「賣魚仔」王浩林仍屬海天一支柱，他的泳技長短程均佳，尤有過人的體力及良好的反應，因此成爲當今的水國紅員，雖然他將遠渉重洋經商，但對水球仍未忘懷，苦練不輟，是海天的「好波之人」。

▲南華仍然以大部份的舊人助陣，他們比較有經驗，且經常在中華公苦練，氣力方面都沒有問題，看其陣容亦相當堅強，其中如彭氏三兄弟，再加上好手黃勳驥，攻守力很平均。還有宿將黃寶新，是有名的射手，有他在前鋒線，將起領導作用。新血是陳志强，他可能在今屆獲得很好的成就。以南華全部人手來說，今天足與海天一較長短也。·蝦河客·

華人水球賽揭幕 南華鬥海天

雙方實力強預料有劇戰

泳聯主辦的本屆華人水球聯賽，定於今日下午六時半揭幕，由甲組南華對海天，比賽地點在銅鑼灣維多利亞泳池，不收門票，歡迎參觀。

參加本屆水球賽的球隊較少，甲、乙組僅各得三隊而已。聯會決定採取雙循環計分制，以定優劣，每隊將有兩次碰頭的機會，今天由南華出戰海天，雙方都有好手助陣，預料將有劇鬥。兩隊列陣如下：

南華：陳志强、羅國興、彭照祺、彭照祥、黃勳驥、黃寶新、梁達盛

海天：譚劍釗、洗國強、雷劭國、周啟添、王浩林、許俊麟、袁沛權、生力軍，張仲魂、梁山、徐天德、胡文輝。

東昇陸軍留級申請 聯賽組交執委裁奪

丙組空軍申請升乙組同樣處理

足總聯賽有關小組在昨天的會議席上，通過來屆各組升降隊伍，但對東昇和陸軍致函申請留級事件，經過討論後，未作任何決定，將交執委會裁奪。

昨天的會議，由梁兆綿主持，出席的有主席傅利沙、委員必得利、夏仙、陳驥川、史篤等。追認上期議案後，首先通過來屆各組升降隊伍。計從丙組升乙組的是消防和大埔；從乙組升甲組的是流浪和怡和；從甲組降乙組的是東昇和陸軍；從乙組降丙組的是漢英和菁漁。

上述的升降隊伍，都是根據會章執行。

接着討論上月廿七自東昇代表謝萬祥來函申請來屆留級之事，主席梁兆綿解釋，就目前形勢來說，實在不適宜對此事件作出決定，因爲來屆甲組聯賽是否有空額給東昇填補？還是未知之數。而且聯賽有關小組實在無此權力決定其事的。結果，議交執委會裁奪。

陸軍亦來函申請來屆留級仍參加甲組聯賽，會上認爲該隊的申請與東昇相同，通過同樣交執委會決定。

來往信件中，丙組空軍負責人來函申請，要求來屆仍舊參加丙組聯賽，即席申請來屆升上乙組聯賽，原因是來屆該隊有擔保可以組成一支實力較佳的隊伍。會上認爲要循手續寄來正式公函，然後在執委會上討論。·公孫泰·

女子足球總會 昨日獲准成立

香港女子足球總會，昨天獲得當局批准成立，原任籌委秘書馬兆華，則已辭職。

據悉，女子足球總會會章，已在印刷中。·叶延炳·

小球新軍揭揭 七五約戰卓然

本屆足球聯賽結束後，有部份球員出外遠征，而灣水的球員有些轉投隊與光華隊，組成小球隊，作週期內遠征離島及澳門，並決於七月五日（星期一）下午六、七時一連兩場小球賽，與卓然隊作兩場賽。

冯氏兄弟的紀良欲……思動，紛紛……相約……得阮鐵山爲領隊，將……部份球員組成一支小球隊，名爲揭揭隊，準備短期內遠征……

領隊：阮鐵山；管理：歐陽成；隊長：蘇偉明；隊醫：馮紀良；球員：陳國林、馮紀良、蔡光華、胡永球、馮紀魂、周偉杰、馮紀光、楊鏡光、冯紀棠、黎錦榮。

販管獲得乙組亞軍

乙組三強決賽球，昨晚有一場亞軍爭奪戰，在伊館室內場舉行，結果：販管以四十八比四十六戰勝了華商，奪得亞軍，來屆晉升甲二組。

特別銀牌小球 麥花臣續舉行

九龍小型足球總會第十屆特別銀牌淘汰賽，今日下午六時起在麥花臣球場有兩場上演。今日秩序是：六時寶青對果菜，七時公記對九龍時價。·鉦下客·

本屆甲一組冠軍爲均安、亞軍南華，志聯則乘擁兩次，被取消資格，甲一組其他隊伍不須降班；甲二組冠軍公民、亞軍荔東、販管（同分），公民下屆甲一組。乙組冠軍雙雙、亞軍販管，下屆普擢甲二組。女子組冠軍大同、亞軍燕燕。至此，一九六四—六五年度的公開籃球聯賽，全部結束。

宣論

水球賽開鑼述願

華泳聯會主辦的華人水球聯賽，今日揭開戰幕了。

這一屆的華人水球賽，參加者頗爲冷落，甲組乙組都僅得三隊，隊伍之少，可說是近年來少見。但是，在泳總本屆全港水球聯賽因只得兩隊報名而宣告停辦的情形下，華人賽參加者雖也很少，卻仍能如期揭幕，就不免使人覺得它彌足珍貴；該會辦事者這種堅持到底的精神，也就值得人們讚揚。

但是，就由於這項比賽彌足珍貴，人們對這屆的比賽，也就抱有更大的要求和希望。

是一些甚麼樣的要求和希望呢？第一，是端正球風；第二，是通過比賽推動本港水球運動。

本港水球運動，歷來都有糾紛，球員時生摩擦。觀衆者如雙方球員互毆，或不服公證而向之動拳頭的事，近年已不只發生一次。這些糾紛的引起，有的是因雙方球員發生碰撞時，互生誤會；但也的確有個別球員，爲了取得勝利，往往在水下使用了「陰爲」動作。公證在處理球賽時，因受水面阻隔，有時判斷可能發生錯誤，這又導致雙方誤會加深，使糾紛更趨嚴重。

這些糾紛，當然不好。歷年來之所以一而再，再而三地出現類似現象，主因除了比賽除把錦標看得太重要一點而外，泳圈人士未十分重視此類事件，沒有對肇事者採取最嚴格的制裁，大概也是一個原因。我們希望，今屆參加比賽的球員和華泳聯會的主事人，都能汲取過往的教訓，在把比賽辦得好、辦得出色的同時，能正確處理錦標與體育精神的關係，力爭逐步做到不再發生類似糾紛。

參加今屆比賽的隊伍雖然只得三隊，但各隊都集中了本港水球精英，他們在展開角逐時，可期場場精采，鮑可觀。既而參加比賽的球員，都是個中能手，他們的演出，就足可爲後輩水球員借鏡。因此，在比賽上演之日，華泳聯會是否可以考慮組織各泳會或泳團的有志水球者到場觀摩，從中學習老一號球員們的特長，以達到培養水球運動後起人材，爲重振水球運動創造條件。

在此水球運動出現低潮，急待重振之際，端正球風和培養後起人材，都是急不容緩之事。企望泳聯及各水球隊將注意及之。·龍文·

夏令杯目前形勢

猛班集中一組

本屆夏令杯足球賽經已角逐多天，兩組的各支球隊，均會分別出師，實力強弱，已初露端倪。

參加今年比賽的球隊，共有十三隊，其中華字組佔七隊，人字組六隊。目前，兩組正進行單循環計分賽，每組中積分最高的兩隊，將可取得決賽權。在進入決賽周時，也是採取單循環的賽制，以確定冠、亞軍的名次。

本屆夏令杯初賽抽籤的結果，有些情形與上屆相似，即擁有較有名氣的有分球員的隊，多集中在一組裏，華字組的情形就是這樣。

振華一枝獨秀

在華字組中，振華隊僅出賽一場，但實力強勁，表現突出。就該隊名單看，雷煥璇、駱德興、葉錦洪、顏振城、梁少松、廖漢維、馮錦輝、麥永雄、周志雄和莫振華等，都是現役或過氣的足球好手，他們以往大部份賜過巨型班，腳法純熟，經驗豐富。由他們合組一隊，既有進攻能力，防守尤爲堅强，在夏令杯賽裏，實力可稱一枝獨秀。以這樣的陣容參加甲組聯賽，也有取得前六名的條件。但是振華隊也有弱點，那就是個別球員氣力較差，鋒將聯絡也尚欠緊密。但即使這樣，該隊仍不失爲本屆出線及奪標呼聲最高的勁旅。

在同一組的隊伍中，星島本來也有多名「大牌」壓陣，但因限子倍兄弟目前正在遠征，而該隊的無分球員也還未達成熟階段，僅能以「黑馬」姿態出現。

鮑思高有紋路

除上以外，可能取得出線權的球隊，也有可能是時信或鮑思高。時信隊中的有分球員，多屬新紮師兄，他們既有很不錯的腳法，而且肯練肯拚，無分球員也有些曾在聯賽露臉，整隊實力不弱。鮑思高目前已兩度出師，攻守甚有紋路，只是大部份球員後勁都較差。該隊若能克服此一缺點，……

人字組的情況

在人字組中，像振華隊有那麼多「猛將」的勁旅，卻一隊也沒有，若論實力平均，則遍算是化警品較爲突出了。該隊各將聯絡緊密，比賽之時，有分與無分球員間甚爲默契，故「猛將」雖少，卻已被許爲出線的「熱門馬」。

該組另一支可擠入「四强」之列者，很有可能是兩戰兩勝的電話隊。另一擁有林錦棠和劉志霖等在陣的中健隊，實力本也很強，唯因前兩場比賽失分太多，它與五一七兩隊想在人字組中後來居上，可並不輕易。

僑港值得推許

除了可能出線的上列各强隊外，值得一提的是，在夏令杯賽各隊中，港九肯及僑志兩隊的年輕球員較多，它們雖然既無出線可能，更無爭標希望，但他們的表現卻虎虎有生氣，予人印象良佳。在提拔青年球員這一意義上說，該兩隊的表現，就是值得稱許。·夏保直·

異日極有可能取得華字組出綫權的，……會。

港華足球隊 今移師檳城

港華足球隊，昨天在吉打比賽完畢，今日又要移師檳城了。

按照原訂的行程表，港華隊今日移師檳城與檳城聯隊對壘。今日比賽後，港華隊、球員有好幾天可以休息，直到七月四日始再披甲上陣。又，港華在怡保次仗，以一比一賽和。·夏保直·

港聯以技巧制勝 菲華英三戰三敗

菲律賓華英男子籃球隊，昨晚在九龍伊館室內場舉行最後一場比賽，對抗港聯隊，結果：港聯以七十九比六十八得勝。客隊此次訪港作戰三場，均告受挫，戰績甚差。

昨晚港聯與菲華英之戰，戰情相當緊湊，港聯此仗雖未放盡，但各將動作細膩，合作好，作戰緊密，全場稍佔上風，勝來不大費勁。隊中以丘俊賢、陳寶明、鍾耀洪、潘煒文表現較佳。

菲華英昨晚全力死拚，志圖創出佳績，惟技術較差，小動作又過多，全場只有招架之功。嚴格來說：客隊只屬乙組波而已，失敗乃意料中事。昨戰上半時戰績爲卅七比卅六，菲華英暫勝。

菲華英此次訪港，依照慣例，主客三七分賬，客隊可得分賬達千元，總聯亦得到四百元收益。·鉦下客·

啟德遊樂場

粵劇場 大鳳鳴劇團 李嘯天、白楊、李寶倫 ……

第四劇場 西片：寶劍復仇 ……

第二劇場 ……

歌舞場 快樂歌舞團 歌舞 劇：花好月圓

粵曲歌壇 ……

中國技術團 ……

遊玩最好，設備最遊樂園 ……

火箭車 飛天輪 摩天輪 飛行椅 大笨象 過山車 小汽船 快樂杯 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 單軌火車

接財神 今早七彩巨片

慶新 今天四場歡映 ……
兩點半 五點 七點半 九點
……斯拉 森美 主演
烏龍幫辦 特藝七彩 中文字幕 上片

百樂門 今天第十場 火箭炮兵團殲滅戰
……

銀都 今天映 粉紅色的夢 ……

環球 …… 萬里追蹤 ……

今天四場歡映 粉紅色的夢

元朗 入閣 楨將 蔡國 盛傳

該會董事今午產生 ……

龍華 片約期滿 最後四場
毛子佩 闖宮
鴻圖出品

劉海遇仙記 鳳凰 七彩神話巨片 下期上映

粉紅色的夢 今天五院聯映
普慶 珠江 國泰 高陞 銀都
各場預售戲票
陳思思 主演 平凡 張錚 鮑方 王熙雲
愛情喜劇 好唔耐見 呢套靚野 保證滿意
請看愛情花樣經：真愛 假愛 明愛 暗愛 硬愛 軟愛 熱愛 冷愛 重愛 輕愛 偷愛？愛
編劇 周然 導演 黃域
長城

百老滙 京華 樂都 黃金 第二週映 鯉魚河
李婷 張冲 羅維 劉亮華 主演

紐約 大世界 中央 光藝 寶石 新金冠 東城 新昇 永樂 今天歡映
倚天屠龍記 三集結局 陳好逑 李紅 林家聲

新華 英京 世界 國際 長城 新……港 今天 七洋公司武俠片 打出七十公門
方世玉 無敵神童 一集完映

新華 · 京華 今天歡映 必看巨片
東京世運會
大華
風流浪子
春心動
粉紅色的夢
溫柔不住何住鄉
桂河橋
五虎平西 古國女妖

石慧、韓瑛與鳳凰

退思

……六月的鳳凰到處是一……到公司，從公司到影院，……字都有人談論。

鳳凰在上片啦：粵語片的金國線正在開出一條新路，鳳凰把她的彩色神話片「劉海遇仙記」在金國線部份戲院推出，首天就來個五院三萬多的紀錄。

鳳凰在拍片了。在清水灣片場拍的「打皇帝」進行得如火如荼。

鳳凰的又一部新片「十月新娘」又快在珠普線上了。這是韓瑛、高遠的作品；同時他倆的另一部古裝片「秀才奇遇記」也剛剛將在七新片之時開拍。

如果說六月的「鳳凰」屬於石慧，那末七月的鳳凰該是韓瑛。這兩個月，對於她倆來說，都是別有一番滋味在心頭。

石慧已在打了勝仗。因爲很多人爲她的「劉海遇仙記」，在金國線各院排長龍購票；在片場中的石慧，也是叫人佩服的。因她到得早，打光有耐心，而且往往還把休息時的椅子讓與比她年老的人。

不因有了成績而趾高氣揚，這是一個好演員應有的風度。

韓瑛呢，記得一年之前，當她結婚時，外間傳說紛紜，有的甚至說：韓瑛安心作少奶奶啦，不再拍戲了。

不錯，婚後的韓瑛有一個溫暖的家庭，生活倒眞過得很好。然而，結婚並不是生活的全部，韓瑛果眞是也不忘鳳凰之家。今年的合約一簽，新片爲她而開，她和高遠的「十月新娘」也恰恰待上。這一來，不但韓瑛高興，關心她的觀衆們也何嘗不開心。

「秀才奇遇記」對於韓瑛來說，意義可大！因爲，這是她婚後的第一部，又是她揚名之作「滴滴小姐」的原班人馬，而且，還是她從影以來的第一部古裝片。

說起古裝，筆者曾記得有過這麽一件事。當「鳳凰」拍攝的第一部古裝片「秀才奇遇記」的時候，韓瑛剛好有一次進廠探班，廠裏拍的是朱虹的古裝片。朱虹「眼」至心靈，建議韓瑛也就地化了一次古裝，不到一個小時以後，果然鏡子裏出現的一位絕色佳人，幾乎連韓瑛自己也認不出來了。

這一次的試驗，韓瑛信心又多了不少。

公司是這麽重用韓瑛，姊妹們是這麽和韓瑛友好，觀衆們又是那末的關心韓瑛，這些感情的傾注，我想最能理解的當是韓瑛自己的本身吧！

七月還有幾天就快到。人人都在矚目這位七月的鳳凰振翅高飛，也願她在電影藝術的新的一頁裏，寫上更動聽謙虛的字句！

李次玉無鬚一身輕

阿米

看見李次玉滿面春風的樣子，忍不住的向他打聽起來：「次玉！可有什麽喜事呀，看你那高興的樣兒？」李次玉答道：「猜得不錯，可眞值得高興，我在「劍膽琴心」中演了個太監。」我爲他接到新戲也高興一份。問道：「戲很重嗎？」他道：「戲倒是不輕，但高興的還不止這個呢。」我倒給他弄迷糊了，催他別賣關子。李次玉喜形於色道：「告訴你吧，演太監可以不用黏鬍啊！這在我來說，眞是難得的機會呀！」至此，我才恍然大悟。追憶起來，近年來他是逢戲必有鬚，像「五虎將」的獅王，「雲海玉弓緣」的斷腿老俠，「皇帝出京」的守備，「鄉林遊俠」的江湖老藝人……個個角色不是連腮鬍，就是山羊鬚，與鬍子結了不解之緣。現在接到新戲，正逢上大熱天拍戲，臉上來個一掃光，倒眞是有「成個鬆晒」之感，難怪他從心眼裏要高興出來了。

「粉紅色的夢」開拍時，新聯影星白茵、梁醒文「探班」。

濫用美麗的姑娘

——簡介「粉紅色的夢」

單單

在這裏，有人常常對一些職業女性冠以「花瓶」之稱，這是不對的。因爲絕大一部份女性是以她們的學識和能力，勤勤懇懇的工作着，與「花瓶」二字絕對不能扯在一起。但是，也的的確確有很少一部份不知自愛的姑娘，誤解了美麗的價值，而濫用自己的美麗。她利用自己的美貌，去謀求工作；她利用自己的美麗去換取成功的捷徑，她們不打算不準備，也不明白工作生活和事業，都必需要以勤懇的耕耘奮鬥換取得來的。

電影「粉紅色的夢」中的女主角，陳思思飾的黎莉也是誤解了美麗的姑娘。

她長得美麗，但找不到工作，她唱歌唱得十分動聽，但沒有人賞識。偶然，她遇到一位音樂家。她發現這位音樂家對她有超乎一切初相識的朋友所應有的好感，他對她簡直有些顛迷了。她仔細的觀察了音樂家一段短時間，發覺他並非賞識自己的歌喉，而是看中了自己的美麗。於是她自作聰明的作了一個危險的決定——何不利用自己的美麗去迷惑那音樂家，使他神魂顛倒，使他爲自己在唱片公司取爭一份合同，利用他把自己捧爲歌星。她沒有考慮到這樣做，很可能害了自己，而且也破壞了別人的家庭幸福。

電影描寫了一位走上危險路上的姑娘。雖然，它沒有對她作正面的批評，也沒有讓她碰太大的釘子，編導爲她安排了一位護花的人——飾她愛人的張錚——當她在踏進泥沼的時候拉她一把，然而誰也能看到，他這樣做是不對的，應該對她當頭棒喝。

「粉紅色的夢」是一齣頗爲好笑的喜劇。笑料之源不是來自那位想作「花瓶」的姑娘，而是來自那位自以爲是天才的好色音樂家。他大概是對貝多芬十分崇拜吧！給自己取了個名曰貝納芬——自命是貝多芬的嫡系人，然而最外行的人也聽得出來，他所作的曲子，只……

娛樂

尤伯連納國籍成謎

上月廿八日，尤·伯連納在瑞士大使館中宣誓，放棄他的美國國籍。他是有雙重國籍的人，另一國籍就是瑞士。

他究竟是何國人呢？他曾說過：「我只是一個輪廓分明的蒙古人。」因此，他的國籍是蒙古是比較可靠的。此外，他會告訴你，他是四十四歲；或者說，已有四十九歲；或者說不知道。他又會講述幾個不同的自傳，但都天衣無縫，叫人深信不疑。

他生於俄國，乃是巴黎大學的學生。曾在巴黎者夜總會演唱，又曾在馬戲班工作。（何）

陳綺華怕拍泳裝照

圈中事

上官楓

上星期五，新聯演員集體旅行容龍海浴，陳綺華沒有參加，爲什麽呢？昨天我碰上綺華，問起這事，她笑說：「那天我爸爸由澳門來了呀！我要陪爸爸到處逛逛，看看電影，買點東西。」我恍然道：「怪不得人人說你是個乖乖女，陪爸爸，當然是「主題曲」啦！」

陳綺華笑嘻嘻之餘，說道：「本來我是相當喜歡游泳的，本月十六日就到淺水灣去遊過一次水，有伍秀芳、江濤、李大維、鄭啓良和我幾個人，那是我們今年第一次下水呢。」提到游水，我「打蛇隨棍上」，約她幾時去拍一輯泳裝照片，陳綺華嚷笑道：「咪搞！我咁大個女，只影過一次泳裝相，個次係拍「男婚女嫁」，由於劇情需要，迫住咁做，當時面都紅晒，搞到我週身唔聚財咁，怕怕嗱！」她的口頭禪「怕怕」又用上了。但後來經不起我「苦苦哀求」，她還是答允了：「下個禮拜啦。到時再約日子。」

由游水講到開車，記得在「女司機」上映前，陳綺華曾招待記者，報告她學車的中期試已通過，「加料」請吃飯以資慶祝。到現在，她學車的「街試」定於七月十二日舉行，如果過得這一關，駕駛執照便可到手，所以最近這一陣，她加工苦練，日日做「學神」。「如果過埋呢一關就好咯！」陳綺華表示，對於這一關，她倒是有相當信心的。

有了駕駛執照，是否買車？她說：「不，多一門技術總是好的呀。」學車之外，綺華的其他學習也安排得很好，每星期二、四上午學法文，她已學了不少日子，目前的程度已可說普通日常用語。她認爲法文比英文難學，音調，捲舌音又多。學法文目的何在？她說：「法文的用途很廣，學會了也好。」

逢星期二晚，新聯公司請梁以忠教粵曲，她也參加。

以前綺華最愛打羽毛球，近來反而少了，天氣熱固然有關，少去了，就此懶下來，也是原因之一。

片名最長的影片

戚廉

一套破天荒具有全世界最長英文名字的影片名，目前在荷里活拍中，這是七藝製片公司與派拉蒙合作的彩色片，由「蟹味」導演李察·昆執導，他的「傑作」——「烈火鴛鴦」「偷情記」「彩鳳粹情」都是蟹味很重的。

這套片名叫做「Oh Dad, Poor Dad, Mama's Hung You In The Closet And I'm Feeling So Sad」如此長的片名，大概又是「綽頭」之一吧！男主角是舞台劇演員羅拔·摩士（Robert Morse）。女主角是老牌演員羅莎蓮·羅素（Rosalind Russell），她曾在「狂戀」裏做配角演一老處女，演來使人擊節讚賞。行家一伸手，便知有沒有，證之羅莎蓮，益信。

她另一套新片是哥倫比亞影片公司出品彩色喜劇「母親大人」（暫譯，原名：Mother Superior），與希莉·米路士合演。[illegible]執導。

「風流怨婦」現身說法　蓮娜端納六作新娘

說來湊巧，蓮娜·端納的「風流怨婦」快在本港上映，而她本人眞的做起風流怨婦來——六作新娘。

她是在六月廿二日成爲商人鮑拔·伊頓的妻子的——他比她大十歲。她今年已四十有四了。

她的前五任丈夫是：阿提·蕭（樂隊領班），史狄芬·克里（餐館老板），卜·托平（死於連娜女兒刀下者），力士·柏加（影星），佛烈德·梅伊（聽音家）。

在荷里活女星結婚競賽中，至此連娜已躋了個首位。緊隨在後的是烈打·希和芙，珍姐·羅渣氏，喜地·拉瑪（各五次）。正在後面追上來的是鍾·芳婷（四次）。（潤元）

十月新娘待嫁　三大名旦會演

花僖鳳

▲作了新娘又作新娘。——聲譽響亮的韓瑛，將待再和她的觀衆見面了。在「十月新娘」片中演出一位美麗變新娘，以新娘嫁新郎，體會入微那是一定的。

「十月新娘」是個先苦後甜格的喜劇，[illegible]在片中爭取那件嫁衣，嚴薪十分辛苦。[illegible]導下的這個「新娘」，在片中遭遇之苦將令人灑淚。

「十月新娘」已經整裝待環假嫁了。可能就在下月上旬。片中除了韓瑛是新娘，高遠作新郎外，還有兩個伴娘的「伴娘」是若冰和梁璉——及「鳳凰」三大台名「老旦」——藍濤、劉翻，海森會演，除了才子佳人之外，單就那幾位菓果味的好演員也足叫人瞭足戲癮了。

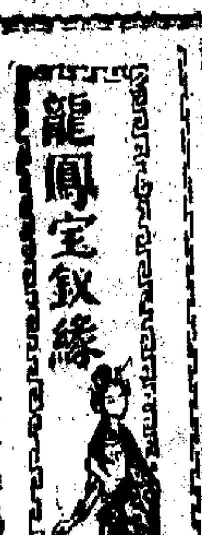
▲梁璉過去在銀幕上的演出人物，予人印象總是善良溫和的，在「十月新娘」片中，[illegible]

梁璉近年[illegible]北語影壇，[illegible]在其一定的努力修養下才能的[illegible]，但仍在繼續爭取[illegible]以便不斷在片場上吸收學取。——那，豈止不容易，簡直的太不容易了！

瓊姑

[illegible]

龍鳳宝釵緣



第六回：毒計安排鋤異己　柔情何托走殊鄉

梁羽生

鐵摩勒則另有一番打算，他雖然也已有了幾分酒意，但還清醒，一見秦襄發惱，立即想道：「我只要對遲兄弟知道牟世傑的爲人，免得上他的當，也就是了。何必再對秦大哥多說？」原來鐵摩勒與秦襄交情，等於與劉淸絕交的了。但鐵摩勒却還顧念着手足之情，總希望有朝一日，能勸得牟世傑回頭。雖說牟世傑與他已是分道揚鑣，此刻也就不想在秦襄面前，將牟世傑的底細和盤托出。鐵摩勒生怕秦襄盤問牟世傑的下落，立即住口不言。

秦襄知道鐵摩勒的脾氣，而且如今兩人身份不同，他也有點顧忌鐵摩勒胡亂說話，冒犯朝廷，那時彼此尷尬，反而不好。於是秦襄也就沒有再問下去，只是牢牢記下牟世傑的名字。

附耳北道：「鐵兄弟，我不和你談論綠林之事，也就是了。何必馬上就走？」鐵摩勒笑道：「天下無不散之筵席，咱們今日得小聚半日，已是意外之喜，我若再留此地，給人知道，只怕於你們也有不便。而且天色不早，我們也是應該上路的了。」秦襄嘆了口氣，說道：「鐵兄弟，你我心迹已明，路向雖是不同，彼此却都是一……」秦襄笑道：「我見你們沒備坐騎，想送你們人一匹好馬，讓你們也好趕路。這樣的禮物，算得是太俗吧？」鐵摩勒哈哈笑道：「這倒正合我們之用，我若推辭，那就反是俗人了。」

秦襄生平無甚嗜好，唯好名馬，他馬廐之中，有大宛、康居、吐蕃、……甚至遠自阿剌伯進口各地良駒數十匹之多，當下挑了六匹，分送給鐵摩勒等六人。又拍一枝令箭交給鐵摩勒，說道：「西門是羽林軍把守，你交出我的令箭，可以掉好多麻煩。」鐵摩勒接過令箭，彼此充道珍重而別。

有了秦襄這枝令箭，果然暢通無阻，輕易的就出了城門。鐵摩勒回頭西望，告別長安，想起這幾日來的遭遇；與牟世傑的分手，與長公主的重逢，殺了大仇人牟肅妙、以及和秦襄冀北的肝膽相照……這些事情，有傷心難過，有痛快淋漓，件件都令他忘懷不了。回想起入無之前，大約還可以走上百里。」……「克邪，你我的坐騎看來差不多，我和你比……

（三六五）

傻人傻福

小說林

八三　大雞辣辣

四四、大魚小魚之外

一二〇

[illegible]

張輝瓚斬劉麻子

陶菊隱

一九三〇年十一月，蔣介石動員兵力十餘萬，以江西省府主席魯滌平爲總司令，第十八師師長張輝瓚爲前敵總指揮，對江西蘇區發動第一次大圍攻。十二月龍岡一役，張師全部被殲滅，張本人也戰死了。

張輝瓚這個人，頗像奉系軍閥中的楊宇霆，桂系軍閥中的白崇禧，同樣也有「小諸葛」之稱。他是譚延闓的智囊，魯滌平的密友，在湖南軍閥內戰中經常起着煽風點火的作用。一九二〇年湖南縮編部隊時，他由第二師（師長魯滌平）第四旅旅長轉任湖南全省警務處處長兼長沙省會警察廳廳長。那個時候，他以怒斬劉麻子一事而聞名於時。

劉麻子是個中年麻面女人，以經營合法爲業，長沙人士無人不知其名。長沙各報經常在社會新聞版替她作義務宣傳，說她具有呼風喚雨之能，引誘不少良家婦女作她的搖錢樹，因此門庭若市，達官貴人往來不絕。其實，她在警察廳按期繳納花捐，領有營業執照，並非秘密淫窟，不過與樊西巷、福源巷一帶的長三堂子有所區別而已。

張輝瓚接任廳長不久，曾在藩園省長公館拜年。其時軍政要人咸集，大家圍爐聚談。張忽然奇峰突起地說：「省長，我要辦一件移風易俗的事情，你能假我以全權否？」省長趙恒惕笑着點頭說：「這在你的職權範圍內，你要辦就辦是了。」當時大家也就聽之藐藐，沒有人知道他要辦什麼事情，也沒有人問他要辦什麼事情。

不久，他突然下令拘捕劉麻子到案，將治以傷風敗俗之罪。劉在公堂上振口呼寃說：「我的青天大老爺，這話從何說起！我領有營業執照，名册照片隨時呈繳，請問，我傷的是什麼風，敗的是什麼俗啊？而且，如果說我傷風敗俗的話，××旅長大人，××廳長大人，爲什麼常來常往而不過問啊！」這些話問得承審員啞口無言，只得暫時停止審訊，向張請示辦理。

第二天再過一堂，承審員一定要劉麻子承認有勾引良家婦女的不法行爲。劉又大喊大叫說：「這是完全沒有的事，眞是黑天寃枉！」承審員早已奉到指示，不管她承認不承認，即時判決處以死刑，即日執行。劉聽了這個判決，才嚇得倒在地下，放聲大哭。但是她的神志仍然清醒如常，她帶哭帶嚷地說：「我沒有犯法，你們不能強迫把我送到瀏陽門外識字嶺（刑場）去呀！」當起綁的時候，她已動彈不得，是用大籮筐把她抬起來送往刑場的。

此案剛告結束，就有一位高級軍人到警廳來訪問張輝瓚。他問道：「我打電話給你，爲什麼電話老是打不通呀！」張帶笑回答說：「就是怕你們要保釋劉麻子，所以我事前關照電話局，暫時封鎖廳裏的電話（當時尚未發明自動撥號器，打電話均由電話局代接線）。你如不信，請試試看，現在已經打得通了。」

張輝瓚爲什麼一時興起，急急要殺這個既繳了花捐領有妓院營業執照的女老板，人們一直莫明所以。

古與今

黃金買命

阿元

一九四七年三月間，漢奸周更生在上海高等法院臨時看守所死去。看守人員在他的衣袋裏發現一封短信，內容如下：

「現兒：你來的條子（按：即黃金）我已曉得，交保的事，要卅五根條子，我實在拿不出來，但我設法想辦法，再請求檢察老爺幫幫忙！拇字」

短短幾十個字，已把當年蔣幫官吏貪贓枉法的情形揭露出來。

容易讀錯的史地名詞

名詞	國語注音	廣州話讀音	解釋
洧·川	偉	偉	水名，在河南
隗·囂	偉	[illegible]	漢人名。[illegible]
閿·鄉縣	文	文	在河南
武士彠·	臥	讀汪入聲，或讀獲	唐武則天父名。

毛主席一九四五年八月廿八日到重慶談判，圖爲飛抵重慶下機時所攝，右起張治中、美國大使赫爾利、毛主席、周恩來。

第三次國內革命戰爭時期　美蔣「和平」陰謀的破產

李星　許道勛

現地停戰乃是陰謀

什麼是「無條件」的「現地停戰」？當時，中共中央宣傳部長陸定一同志曾一針見血地指出：「現在國民黨的所謂『現地停戰』，乃是蔣介石全部撕毀停戰令與政協決議，放手發動空前內戰之後的『現地停戰』，這就是要中國人民承認他背信棄義地以武力造成的結果，從而鼓勵軍閥實行武力統一的迷夢，鼓動反動派放肆撕毀一切信義大打內戰。」就像一個打家劫舍的江洋大盜，殺了人，放了火，搶了東西，却不准別人回手，還強迫人家承認他的所作所爲「合法」；而這種陰謀，却是在「無條件」「現地停戰」的名義下進行的。其實，美蔣反動派嘴裏的「無條件」，其本身就是一個要革命人民屈辱投降的條件。如果上了這個「無條件」的當，那就會犧牲革命的根本利益，損害人民的解放事業，使反動派更加無法無天。

徹底揭穿「和平」雙簧

中國共產黨徹底揭穿了反動派所謂「無條件」談判的鬼把戲，於是美蔣反動派在「和平」雙簧戲倒台後，乾脆撕下一切假面具，立即調集七十萬兵力，向陝北延安和山東解放區發動所謂重點進攻。這樣，美蔣反動派就用自己反革命的軍事行動，宣告了自己「和平」欺騙的破產。

然而，當時却有一些人，打着超然獨立的「中間路線」旗號，唱起「爲民請命」的調子，勸說革命人民「無條件停止內戰」，「忍讓」、「協商」，就會有「和平」、「民主」、「統一」的「圓滿結果」。這如果不是政治上無知，就是存心欺騙。試問，在橫行霸道的反動派面前，如果示弱、退讓，不敢堅決抵抗，除了斷送國家和民族的光明前途之外，還會有什麼「圓滿的結果」呢？那些高唱「無條件」停止內戰的先生們，究竟請的是什麼「民」，請的是什麼「命」呢？

美蔣着重政治欺騙

一九四八年底，經過遼瀋、淮海、平津三大戰役，國民黨的主力被消滅殆盡，反動派在軍事上、政治上、經濟上、文化上，都陷入土崩瓦解狀態。中國人民解放軍取得全國範圍的最後勝利。四分五裂的美蔣反動派，眼看反革命內戰打不下去了，於是，就更多地注重政治欺騙。

一九四九年元旦，早已把「和平」招牌丟得精光的蔣介石，又發表了所謂「五項條件」的求和聲明。這個殺人不眨眼的魔王，忽然變成愛好和平的善人，難道他會從此放下屠刀嗎？當然不會！他所大叫大嚷的什麼「無害於國家的獨立完整」呀，什麼「有助於人民的休養生息」呀，什麼「中華民國的法統不致中斷」呀，一切的一切，無非是爲着保存僞憲法、僞法統、僞軍隊，無非是爲着取得喘息機會，以便捲土重來，撲滅革命。

對於美蔣反動派「和平談判」的大騙局，中國共產黨早已洞悉其奸。毛主席向全國人民發出了「將革命進行到底」的偉大號召，明確指出：「只有徹底地消滅了中國反動派，驅逐了美國帝國主義的侵略勢力出中國，中國才能有獨立，中國才能有民主，才能有和平」。（三）

硬漢于學忠

江上清

漫閱堂雜記

漢奸郝鵬在天津擾亂，河北人民均恨之入骨。一九三四年，天津人民曾把他從日租界住處捉拿出來，送交河北省政府。于學忠因爲不知道其人是否眞係郝鵬，正派從前曾跟郝做過科員的李聘卿前往對證，經接黃郛由北平來電話說：「不能押扣郝鵬，恐怕事態擴大，無論如何須將他釋放。」于學忠當時不願照黃的話辦理，於是黃又再來電話，並立即派人到津要于釋放郝鵬。但于把郝鵬送交五十一軍軍法處審理，由郝寫具悔過書，並保證以後不再在河北騷擾，始行釋放，給了這個漢奸以應有的教訓。

日寇在東北製造了「滿洲國」之後，就以張學良爲其攻擊目標，不願意東北軍駐在與東北接近的地區，所以要將于學忠及其部隊逐出華北而後快。一方面欲以所謂「外交辦法」解決東北的問題，一方面也要藉此消滅東北軍的實力，遂使華北政局更趨混亂，而于學忠的處境亦日益困難。到了[illegible]

何應欽又找于學忠[illegible]，爲對于學忠始終[illegible]，在黃、何方面施加[illegible]。黃、何兩人[illegible]北省府設在天津，[illegible]保定爲妥。于學忠[illegible]津是中國地方，不[illegible]。假如遷到保定後[illegible]還到河北省外的地[illegible]題，似宜熟籌而後[illegible]堅決，只好把遷府[illegible]

但到了六月間[illegible]協定」而產生。這[illegible]學忠及調走五十一[illegible]」簽訂後不久，何[illegible]北平打了兩次電話[illegible]通話一次，都是迫于辭職[illegible]對于說：「孝侯兄，國家[illegible]，你一向是公忠體國的，若能表示辭一下職最好。」[illegible]辭職啊？辭主席職啊？辭軍職啊？容我考慮考慮吧[illegible]，遂將電話中斷。[illegible]應欽的電話又來了。他對于學忠說：「現在時事太困難，外交很難辦，我們是中國官吏，若這官事沒有？外交不管怎麼，你爲國家計，不能做喪權辱國[illegible]是辭職一下。」于說：「這事如係日方提出，我不能幹。我是中央任用，要免我的職、撤我的職均可。可是對外交如此，太[illegible]」鮑文樾又給于學忠來電話，話又斷了。（五）

胡志明在雲南的時候

（越）黃光平　陳耘譯

我第一次同胡伯伯見面的時候，沒有能夠完全體會到他的偉大，因爲他是這樣地樸素和平易近人。他是一位新型的偉大領袖，一位人民的領袖。他親近人，不使人感到吃驚，但在不知不覺中，我們就把他當成自己的慈父和老大哥了。

一九三七年和一九三八年，我住在雲南的芷村，那是越—中鐵路線上的一個小站。那時候，我是當地一個黨組織的負責人。我經營了一間理髮店，作爲鐵路工人聯繫的樞紐。

那時候，在工作的開展上，我們遇到了許多困難，因爲當時中國的軍閥憎恨共產主義，同時，雲南鐵路線上特務叢集，他們都是爲英國、法國和日本的特務機關服務的。這些國家的特務也敵視我們，他們用盡一切手段來阻撓我們的活動。

儘管有困難，我們還是努力開展工作。那時候，越南國民黨（由居住在中國的一小撮越南反動分子組成，他們歸順蔣介石的國民黨）已經聲名狼藉，正在走下坡路，他們已不敢公然對我們採取恐怖行動了，但是，他們不甘心承認失敗，他們的座右銘依然是：寧可錯殺一個人，也不要放過一個共產黨人。

就在這種情況下，對於阮愛國是否尚在人世，我也懷疑起來了。我沒有預期到，就在幾個月以後，我們竟能夠同阮愛國生活在一起，同食同睡。

那是一天下午，我正在爲顧客理髮，不意一眼望出街外，看到對面街有兩個人注視着我。是的，早幾天，一位同伴告訴我，說李和陳會到我這裏來。我認識李，但同陳却沒有見過面。因爲我忙着替顧客理髮，所以沒有出去迎接他們，而他們也沒有走進店裏來。等顧客理完髮走了，他們才進來。一直到革命勝利後，我在講台上認出了胡志明主席的聲音，才知道胡志明、阮愛國和陳原來就是同一個人。

我還記得，胡伯伯當時穿着一套褪了色的卡奇衣服，鬍鬚剃得很乾淨。胡伯伯看上去略顯蒼老，態度謙抑，就像一個上了年紀的莊稼人一樣，他身體瘦削硬朗，如果不是他那雙炯炯有神的眼睛，那是不會引起別人的注意的。他回答了我的招呼後，就不動聲色地坐下來，傾聽着李和我的談話。我心裏想，他在態度上是有點兒拘束的，不像李那樣熱情開朗。難道他不善於社交嗎？

李向我詢問了鐵路的局勢和黨組織活動的情況。胡伯伯當時只是專注地聽着我的匯報，沒有說話。最後，胡伯伯開聲了，他問我平日接待的顧客是一些什麼人。我告訴他，在芷村，反動的越南國民黨分子也開了一家理髮店，他們的理髮技術比我好，法國僑民區的店員和列車長經常是他們的顧客，而我接待的顧客全是工人。胡伯伯聽了我的回答，點了點頭。

店裏除了理髮室外，還有一個閣樓。胡伯伯、李、我的兒子海和我，晚上就是睡在這間閣樓上。胡伯伯一遇到了我的兒子海，就對他愛護有加了。（一）

英國查稅花樣多

星河

倫敦的一位會計師說：「在英國，必然有大量現鈔被人們藏在床底，特別是一些小本買賣的人，普遍都有這種習慣；他們不願意將銀紙存到銀行裏去。」

英國人也害怕搶劫嗎？不，他們只是想逃稅。英國的入息稅抽得很重，如果將收入存放在銀行，稅局人員雖然不能夠直接向銀行調查你的經濟情況，却可以要求你提出銀行帳簿或者存摺之類，用來計算你的入息數目。如果將現鈔藏起來，人們就可以胡亂報一個數目，將他的收入和生意數額大大縮小。

爲了堵塞這種漏洞，在全部七千名查稅員當中至少有一百名另外編成偵緝隊，專門對付狡猾的逃稅者。他們或者穿着便衣，在市場穿插，暗中記錄小攤檔的營業情況；或者突然要求生意佬報告手頭現金數目。根據官方材料，到一九六三年三月爲止的一個財政年度當中，這一百名稅務暗探揭發了一〇九四四宗逃稅案件，追回了一千四百萬鎊！

一個住在約克郡的生意人對查稅員說，他有一千鎊存在家裏，全部是五鎊一張的鈔票，用一個餅乾罐裝載着。查稅員繼續詢問清了甚麼牌子的餅乾，大號還是小號、裝滿還是半滿等等。回到辦公室，查稅員買一罐同樣牌子同樣大小的餅乾，倒空了裏邊的餅乾，跑到銀行裏借來二百張五鎊鈔票，放到罐裏試一試，原來連半罐都裝不滿。原來的說法是謊話。這一個謊報入息的人又逃不掉了。

有人如用報大數的辦法，將開支數目增加。一個推銷員說，他在一年內駕汽車行駛了三萬哩，增大了消耗汽油、付出修理費、停車費等開支，縮小了收益數額。查稅員精明極了，到修理廠一查，根據「咪錶」紀錄，實在只行駛了一萬哩。又網住了一個。

有人妙想天開，當查問到存款來源的時候，就報告說是贏了馬。（因爲已經抽了博彩稅，不必再抽入息稅。）但是查稅員會查問何時何日，那一場，那一匹馬。除非眞的是贏了馬，或者早有預謀地作好了紀錄，很容易撞板。因爲他們保存有全部詳細紀錄，「賽馬派彩」檔案，隨便亂指一通，立刻會露出原形。一位會計師警告好賭之人，即使是贏了「泵波拿」，最好也要開辦的公司給你一份證明，以便將來向稅局提出。

到底，在稅局眼裏，那一種人逃稅最多？在未實行國家保健制度之前，醫生是最囂張的，總是十足報稅十足繳納的。近年以來，花樣最多的是酒舖老板、開外圍馬的和賣肉食的，這些人，因爲從來都未曾說脫的，遞提住了瞞報入息的大[illegible]的營業額和盈利數目，實在是很難計算而且漫無標準。

當然，查稅員也會有失手之日。有一個酒吧女郎，入息並不很多，却能夠一下子拿出五千鎊買下一間夜總會。「錢從那裏來？」稅局發出了查詢信件。數天之後，寄回來一封信，由一位退休海軍少將具名，用嚴厲的、忿怒的語氣要求稅局「別多管閒事，不准查三問四！」原來，五千鎊是這位老人家送給那位小姑娘的。稅局人員無可奈何，誰會想到她有這麼一個「架勢」的契爺？

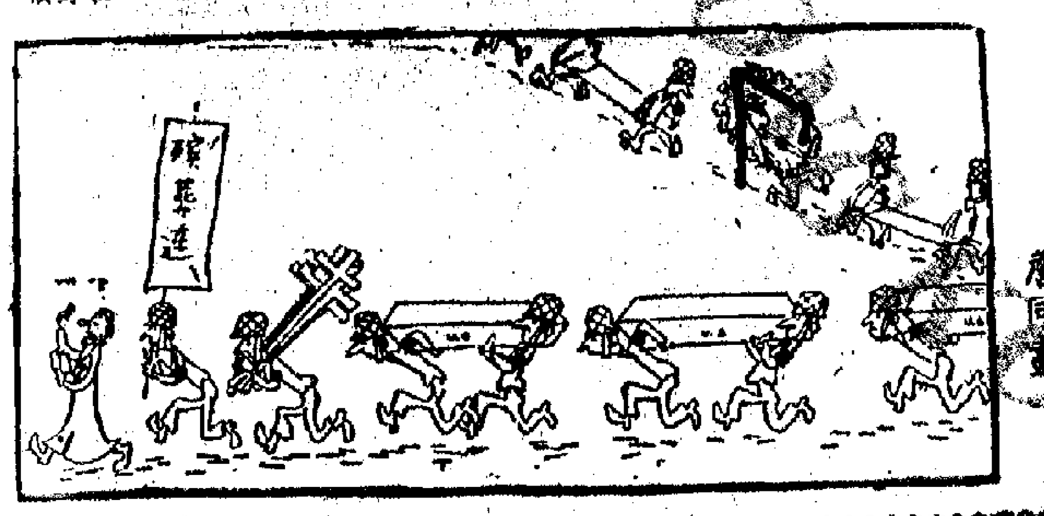
收藏現鈔不過是小逃稅者的花樣之一，而且只是一方面猛逃，一方面緊追。漏出稅網的大魚不必採用這種方法，或者，凡大事[illegible]

新兵種「贊」

鄒綠芷

可別小看消息靈通，
他作戰本領實在高明，
特種戰爭要特種部隊，
你要問使用新兵種：
這支部隊不帶武器，
尸床、棺材魚貫而行，
黑幡、白幡前頭引路，
牧師隨時準備超度亡靈。
不管約翰戰上尖峰，
不管湯治命喪陷阱；
哪怕西貢使館被炸，
殯殮工作保證馬到成功！
「狗牌」，遺物寄給家屬，（註）
陣亡統計按期上報白宮，
越南南方人民越打越強，
此業前景必定更加興隆！
別說美軍士氣不振，
別說美軍傷亡激增，
人家總統先生心裏篤定：
他手下多的是殯葬奇兵！

註：美軍士兵，頸下帶有身份證明牌，俗稱「狗牌」（Dogtag）。士兵陣亡，殯葬兵從死者身上取下此牌，寄給家屬。家屬可持此牌向政府領取少量恤金。



唐同畫

觀魚却得新奇想

岸殊

如果南極的冰塊全部融化，冰水是否對人類有害？

一天，古希臘哲學家德謨克利特站在沙灘上，觀看着海裏的游魚，忽然想：魚兒爲什麼能在水裏游來游去呢？他發現自己的雙脚陷進沙土裏。這使他豁然開朗，他想：水不也像沙子一樣麼？它由無數小得看不見的分子組成，而分子間存在着空隙，魚在水裏游動的時候，水分子就向兩邊讓開，正像沙子在脚下分開一樣。

水分子間存在空隙的「秘密」被發現了。

可是這與開發南極洲有什麼關係呢？地球的兩極十分「不幸」，它們不能從太陽得到充分的熱力，每年陽光只在兩極一閃而過，造成千年不化的冰原。巨大的冰原對人類毫無用處。因此，科學家就幻想融化南極洲的冰塊，使近一千三百萬平方公里的土地適宜於人類居住。南極洲的面積同南美洲相比，只略爲小些。

融化南極洲的冰塊並不是十分困難的事情，因爲我們現在已經能夠從原子核裏找尋到巨大的能量。但是融化了冰塊之後，將給人類造成巨大的災難，這就是世界海洋的水位將提高五至六米，泛濫的大水將淹沒地球的一大片陸地。

處理冰塊融化後大量產生出來的水，便成爲開發南極洲的「關鍵」。對於這個問題，有人提出一個大膽的幻想：這就是製造一種特殊的「催化劑」，把冰塊融化成的水變成另一種物質，這種物質將於海水時，它的分子擠進海水分子的空隙部分，這樣，海洋的水位即使提高，也不致於淹沒太多的陸地了。

這個幻想在現在看來是很難實現的，但是科學的歷史，就是一部不斷實踐，從實踐到想像，再把想像轉化爲現實的歷史。德謨克利特從觀魚中得到啟發，使他了解了分子之間並非鐵板一塊的事實，這一事實何嘗不會在將來被應用到改變南極洲上面呢！

美式小幽默

鄒瑜

時代不同

牧師在證婚時循例向新郎問道：「你願意娶她爲妻，並且永遠愛她嗎？」

「永遠？」新郎氣忿忿地反問道：「你是存心開玩笑呢？或是你眞的不知道這是什麼時代嗎？」

理所當然

一個中年人上火車站買票。

「請給我一張來回票。」

「到什麼地方去的？」

「當然是從這裏出發，回到這裏來的呀！」

童言無忌

一胎生了三個兒子的母親從產科醫院回到家裏。七歲的女兒看了看三個小弟弟，不禁驚疑地問道：「媽，眞的只是爸爸自己一個人製造出來的嗎？」

免費旅行的魚

鮣魚是最調皮的傢伙，它在海洋中，老是吸附在別的大魚身上，免費旅行。把自己當作船隻，到處遊行，自己毫不費力。

這種魚，天生有一個吸盤，長在它們那扁扁的頭頂上，長度約爲體長的四分之一。它們依靠這個吸盤，能把自己固定在任何一面上。通常吸着在鯊魚、鯨、海豚、海龜的腹面，有時也吸在船底。

就這樣，它們不但能夠避免敵人對它們的傷害，而且還能不費力氣地被帶到食物豐富的地方，連伙食都有了着落。

當它們被帶到魚類多的地方，它們就離開所吸附着的「船隻」，很活潑地游來游去追捕小魚，等到吃飽之後，它們又很有把握的去找尋新的「船隻」，繼續旅行。

良言

衰多過關

一架美國C一二三軍事運輸機，準備在西貢國際機場着陸時，被民軍高射砲打落。

人家將高射砲埋伏在機場附近都唔知，美僞軍唔衰就假矣。

人棄我取

美國記者津津樂道：美國影片充斥蘇聯。

正當好些地方不歡迎荷里活影片之際，大有別人不要通通拿來之概。

台灣精神

台灣「中央日報」載西柏林通訊，引述某蝦王之言曰：「優良中國精神，全都集中台灣」。

在此人之心目中，奸詐邪盜，偷呃拐騙之類，均屬美德也。

徐思

郊遊——東窗無事記

初翁

自從兒女們都領到駕駛執照之後，郊遊的次數被迫增加。他們有興趣，太太有樂趣，難道我就定要掃他們一個「沒趣」。於是，他們說去，我唯有點頭。其實，過所謂新界者也，像我們這樣的遊法，不遊也罷！說句良心話，山不成山，水不成水，照例是這裏喝汽水紅茶，那裏喫一餐飯，最多是上路而去，下路而返；或是下路而去，上路而返。去到第五十次，可能與第一次絲毫並無改變。尤其是那些舊日的墟場，漸漸都變得如同城市一樣，由一個大城市跑去一個小城市，一樣的高樓，一樣的馬路，究竟是否得到另一番趣味？好在我原是陪太太、少爺、小姐而來，每次也不會忘記帶一樽酒與一包新品的所謂「上海花生」。有酒有餚，我也萬事足矣。郊遊之趣，早就不在預算之中。

然而，世事也總屬不可一概而論，有一次，蜿蜒曲曲，爬着一條單行的車路而達到了一個清靜無聲，四大皆空之所，遊人並不少，却總比近大路的一些名勝稍爲鬆疏。先經過的是厨房，陣陣香氣撲鼻，已料到無錯爲之處，正大有所爲。再進到正殿，妙相莊嚴，香煙繚繞，這些不說。而燭影不搖，油燈不閃，將我這也曾走過若干名山寶剎的大近視，看得肅然起敬，想必是這裏常駐有護法韋著，乃能紋風不動。好奇心起，再上前幾步，仔細端詳，却令我皈依之心未決，嘲俗之心又生。原來都是些極其藝術化的燈燭外型的電燈。連忙退步，却不慎踏到了地下的拜墊。照說，這都應該是蒲團。可是，明明外面套着鮮豔的七彩布套，我就不敢褻瀆神明，稱之爲蒲團了。「順」腳在拜墊上叩一叩膝，彩套裏面，正是頗爲名貴的乳膠墊。於是，我就想到必是天上的神佛，被那些飄俗的衛星以及太空人等，帶去了些傳染，也需要一點飄俗的供奉了。

另有一次在一個常去的處所却得到了一陣難忘的感受，使我以後還主動的要求同家人們前去了好幾次。去流浮山吃蠔，這是郊遊節目之一，也平常得太平常。偏是有一次大得太役了，車子只能在越過流浮山市場的那條馬路的更遠處，找到一小塊草地停放着。飲食完畢之後，已近九時了，這是從未試過的。於是，帶着醉步，一家人踏着小馬路，抄近路越過一小段田塍，才能到停車處。我還照例慢步。盡頭有半輪明月，兩旁有一片田疇，汽車燈光，也沒有路燈的燈光。望着蛙聲閣閣的田園，清風徐來，已看不到不斷的浮山，眞像是一座鄉村裏的山，望着一些僅有些微燈光的村舍。我只覺得我眞已置身在一個可愛的田園的懷抱之內，不禁深深的呼吸了幾次，繼來到車邊，又帶着家人再走一段回頭路，自得其樂。總不是後面不斷而來的白粉車人緊追不捨，我可能在那裏地上再飲一杯。

奇妙的通訊設備

越南 T.D.

Y·V·領導的游擊小隊自從組合解放軍抽了敵人那個叫做勸的哨所以後，一天天壯大起來了。現在，全小隊已經發展到十三個人，擁有一挺美製機關槍和四支美製步槍。

這十三個游擊隊員日夜想辦法來打美國強盜。一天，他們想：就在駐地旁邊的二十一號公路（這條公路從事和通到美國空軍基地邦美蜀），不時有軍用汽車來往，這些汽車是專門運載敵人去「掃蕩」的。必須斬斷魔爪，打個痛快！但是，怎樣下手呢？汽車都是裝甲的，而且開得飛快。所以必須打得快，打得乾脆才行。

Y·V·集合了全隊共同計議。他們模仿解放軍，用沙盤製了軍事地圖，用心研究怎樣打擊敵人。最後，他們找到了敵軍經常的最有利的制高點。但是，離距來了。偵察員爬上山頂觀察到敵情後，怎樣才能把敵情迅速報告給小隊呢？跑步下來嗎？太慢了！

小隊想出了一個巧妙的辦法：用兩個偵察員帶着一根長長的繩子上山，有什麼情況用繩子來報告。爲了預防被敵人看見，一個人在繩子的中段站着，而繩子的另一頭，就攔在Y·V·小隊埋伏的陣地上。

游擊小隊就這樣在二十一號公路旁打伏擊了。

汽車的聲音越來越近了，抽在Y·V·小隊長腳趾頭上的繩子拉了兩下。這就是向他報告：有兩輛敵人的汽車來了，Y·V·立刻緊握機關槍，命令大家準備打。

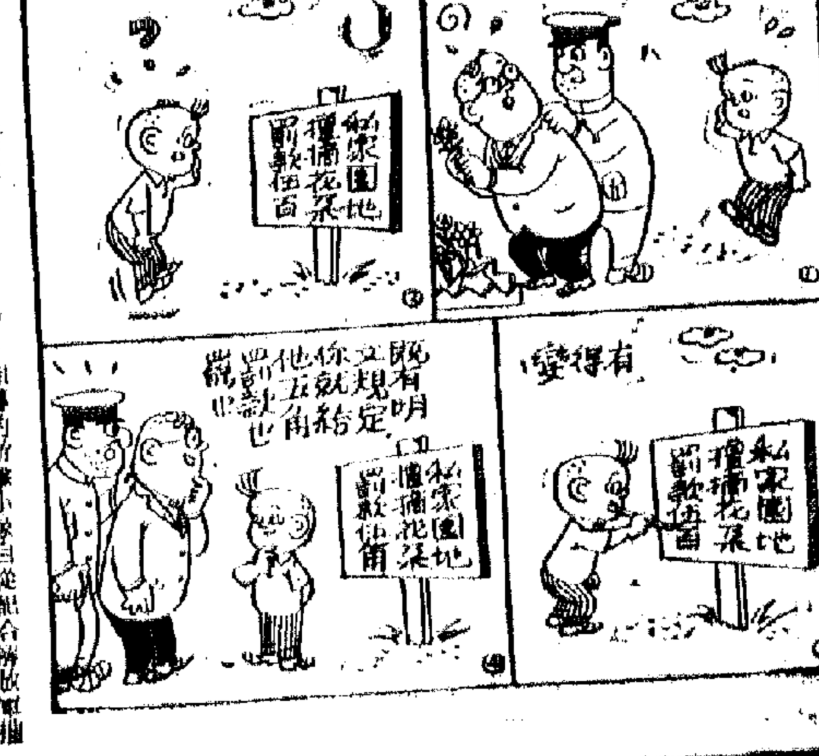
兩輛美國吉普車在二十一號公路飛快地來了，飛快地在下斜坡。

「打！」Y·V·首先向第一輛吉普車掃了一排子彈，接着四支步槍一齊向敵人射擊，這輛車立刻衝下坡去了。一個美國鬼子和一個僞軍軍官從車裏爬出來，企圖頑抗。他們立刻又被密集的槍彈所射中，倒下去不能動彈了。第二輛吉普車[illegible]頭，開足馬力，飛快逃命。

那一天，Y·V·小隊繳獲了手槍兩支、一個望遠鏡和一挺架在車上的輕機槍。

兩天以後，敵人驚慌地大喊車隊遭伏擊，西貢電台和南名僞軍事官員被殺，「遺失一些極密文件」。西貢電台驚嘆說：「伏擊的越共力量」最少有一個營。

那些強盜們萬萬想不到，在二十一號公路上勝利地進行伏擊的，不過是一個游擊小隊，這個小隊只有十三個少數民族戰士和一套奇妙的通訊設備——一根長繩子。（陳鶴玉譯）

小幅（大事化爲小事）

吉叔作